

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

14 MARS 1973.

**Budget de l'Education nationale
— régime français —
pour l'année budgétaire 1973.**

INDEX.

	Pages
<i>Projet de loi</i>	3

TABEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires :

Section I. — Enseignement primaire	8
Section II. — Enseignement spécial	12
Section III. — Enseignement moyen	18
Section IV. — Enseignement technique	22
Section V. — Enseignement normal	26
Section VI. — Organisation des études	32
Section VII. — Enseignement supérieur	36
Section VIII. — Recherche scientifique	46
Section IX. — Administration générale	50

Dépenses extraordinaires 56

Section particulière 58

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dépenses ordinaires :

Section I. — Enseignement primaire	68
Section II. — Enseignement spécial	83
Section III. — Enseignement moyen	94
Section IV. — Enseignement technique	106
Section V. — Enseignement normal	121
Section VI. — Organisation des études	134
Section VII. — Enseignement supérieur	151
Section VIII. — Recherche scientifique	163
Section IX. — Administration générale	170

Dépenses extraordinaires 187

Section particulière 191

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

14 MAART 1973.

**Begroting van Nationale Opvoeding
— franstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1973.**

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
<i>Wetsontwerp</i>	3

WETSTABEL.

Gewone uitgaven :

Sectie I. — Lager onderwijs	9
Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	13
Sectie III. — Middelbaar onderwijs	19
Sectie IV. — Technisch onderwijs	23
Sectie V. — Normaalonderwijs	27
Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	33
Sectie VII. — Hoger onderwijs	37
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	47
Sectie IX. — Algemeen bestuur	51

Buitengewone uitgaven 57

Afzonderlijke sectie 59

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Gewone uitgaven :

Sectie I. — Lager onderwijs	68
Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	83
Sectie III. — Middelbaar onderwijs	94
Sectie IV. — Technisch onderwijs	106
Sectie V. — Normaalonderwijs	121
Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	134
Sectie VII. — Hoger onderwijs	151
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	163
Sectie IX. — Algemeen bestuur	170

Buitengewone uitgaven 187

Afzonderlijke sectie 191

	Pages		Bladz.
TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.		TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.	
Section I. — Enseignement primaire	79	Sectie I. — Lager onderwijs	79
Section II. — Enseignement spécial	91	Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	91
Section III. — Enseignement moyen	103	Sectie III. — Middelbaar onderwijs	103
Section IV. — Enseignement technique	116	Sectie IV. — Technisch onderwijs	116
Section V. — Enseignement normal	130	Sectie V. — Normaalonderwijs	130
Section VI. — Organisation des études	146	Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs	146
Section VIII. — Recherche scientifique	169	Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	169
Section IX. — Administration générale	180	Sectie IX. — Algemeen bestuur	180
ANNEXE.		BIJLAGE.	
<i>Tableau des fondations, donations, legs et prix</i>	199	<i>Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen</i>	199

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale — régime français — afférentes à l'année budgétaire 1973 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 35.757.755.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1^o des avances de fonds d'un montant maximum de 2.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2^o des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

3^o des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Econamat des Services généraux;

4^o des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, les avances de fonds peuvent servir à payer les

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding — franstalig regime — worden kredieten geopend die de som van 35.757.755.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1^o mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2^o mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

3^o mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten worden verleend;

4^o mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

ART. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van bezol-

rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50.000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen, technique, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives en application de l'arrêté royal du 7 septembre 1971, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1972 et des années antérieures, affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1973 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1973 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1973 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres

digingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50.000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van de films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpgelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 4.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psychomedisch-sociale centra alsook de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportieve activiteiten in toepassing van het koninklijk besluit van 7 september 1971, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1973 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1973 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1973 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs, alsmede voor de diensten voor beroeps-

psycho-médico sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

ART. 7.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

ART. 8.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

ART. 9.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV — Section particulière — à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV — Section particulière — après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

oriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

ART. 7.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naargelang de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

ART. 8.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspektie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

ART. 9.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV — Afzonderlijke Sectie — op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV — Afzonderlijke Sectie — overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

ART. 10.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à l'enseignement moyen, normal et technique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitement prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 11.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 530.934.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 12.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1.398.500.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 1.314.867.000 francs pour les recettes et à 1.734.878.000 francs pour les dépenses.

ART. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 10.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs een weddetoelage toe te kennen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 11.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 530.934.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de titel II van de tabel van deze wet.

ART. 12.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1.398.500.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 1.314.867.000 frank voor de ontvangsten en op 1.734.878.000 frank voor de uitgaven.

ART. 14.

De wijze en beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 21 mars 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 21 maart 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION I.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):		
1.	Inspection de l'enseignement primaire	65.840	
2.	Personnel enseignant et surveillants	212.350	
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	74.843	353.033
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
1.	Inspection et Administration de l'enseignement primaire	128	
2.	Enseignement primaire de l'Etat	3.020	3.148
Total pour le § 1			356.181

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures):		
1.	Administration de l'enseignement primaire		562
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances:		
1.	Inspection de l'enseignement primaire	10	
2.	Enseignement primaire de l'Etat	5.409	5.419
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département:		
1.	Administration de l'enseignement primaire	230	
2.	Inspection de l'enseignement primaire	127	
3.	Enseignement primaire de l'Etat	5.500	5.857
12.04	Combustibles solides et liquides livrées à l'intervention de l'O.C.F.:		
1.	Enseignement primaire de l'Etat		7.965
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.:		
1.	Enseignement primaire de l'Etat		245
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):		
1.	Administration de l'enseignement primaire		4.454

(In duizendfranken frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE I.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overleden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
53.101	51.557	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
168.806	159.231 (2.118)	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
58.901 (1.028)	51.023 (989)	3. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
128	122	1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs.	
3.378 (6)	3.283 (39)	2. Lager onderwijs van de Staat.	
284.314 (1.034)	265.216 (3.146)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren):	12.01
521 (1)	386	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
10	—	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
5.319 (381)	4.775 (276)	2. Lager onderwijs van de Staat.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement:	12.03
230	115	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
107	96	2. Inspectie van het lager onderwijs.	
5.500 (111)	4.900 (178)	3. Lager onderwijs van de Staat.	
7.845 (764)	7.020 (521)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
		1. Lager onderwijs van de Staat.	
330 (4)	104 (2)	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
		1. Lager onderwijs van de Staat.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
4.362 (8)	3.872 (1)	1. Bestuur van het lager onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littéra per littera	par article per artikel
12.12	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		25
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		70
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		1.066
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		336
12.22	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		2.538
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		808
12.24	Avantages sociaux :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		190
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		8.950
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		1.010
12.27	Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat		3.300
12.35	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire		135
12.36	Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement primaire		170
12.37	Commémoration du 25 ^e anniversaire de la semaine pédagogique. (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		43.100
	Total pour le chapitre I		399.281

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	4.375.021
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	364.084
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	45.292
43.04	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	433
43.05	Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	14

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
25	—	Diverse bestuursuitgaven : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.12
70	70	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : 1. Lageronderwijs van de Staat.	12.14
1.042	1.066	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.20
324	308	Kosten voor propaganda en publiciteit : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.21
2.239 (12)	2.701 (43)	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.22
826	796	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.23
190 (1)	199	Sociale voordelen : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.24
8.869	8.030	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.25
1.032	1.018 (2)	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.26
3.200	3.067	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.27
135	135	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven : 1. Inspectie van het lager onderwijs.	12.35
170	170	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het lager onderwijs.	12.36
—	196	Viering van het 25-jarige bestaan van de pedagogische week (<i>pro memorie</i>)	12.37
42.346 (1.282)	39.024 (1.023)	Totaal voor § 2.	
326.660 (2.316)	304.240 (4.169)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

3.525.127 (236.540)	3.440.860 (165.327)	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	43.01
350.815	339.449	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	43.02
45.304	44.518 (38)	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.	43.03
477 (675)	596	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	43.04
14	14	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	43.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		(En milliers de francs.)	
Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Transferts de revenus à l'enseignement libre.			
44.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées		2.921.954
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.. . . .		281.340
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées		35.460
44.04	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).		1.141
44.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	1. Ecole DECROLY	200	
	2. Ecole Amélie HAMAIDE	170	
	3. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur.	20	
			390
Total pour le chapitre III			8.025.129
CHAPITRE V.			
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	108	
	2. Enseignement primaire de l'Etat	9.221	
			9.329
Total pour le chapitre V.			9.329
CHAPITRE VI.			
DIVERS.			
01.01	Dépenses découlant de l'application de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire		90.821
Total pour le chapitre VI.			90.821
Total pour la Section I. — Enseignement primaire			8.524.560
SECTION II.			
ENSEIGNEMENT SPECIAL.			
CHAPITRE I.			
DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. — Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Personnel enseignant et surveillants	189.930	
	2. Personnel ouvrier et de maîtrise	30.739	
			220.669
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		2.287
Total pour le § 1			222.956

(In duizendtallen frank.)

TTTEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

2.364.657 (49.817)	2.328.941	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	44.01
277.652 (2.478)	262.607 (765)	Werkinstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen	44.02
35.302 (116)	36.058 (15)	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.	44.03
1.558	1.552	Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	44.04
		Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	44.05
200	200	1. DECROLY school.	
170	170	2. Amélie HAMAIDE school.	
20	20	3. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	
6.601.296 (289.626)	6.454.985 (166.145)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

108	106	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
8.616 (307)	10.030 (146)	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		2. Lager onderwijs van de Staat	
8.724 (307)	10.136 (146)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

80.280 (8.424)	68.364	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de vijfdaagseweek in het lager onderwijs	01.01
80.280 (8.424)	68.364	Totaal voor hoofdstuk VI.	
7.016.960 (300.673)	6.837.725 (170.460)	Totaal voor Sectie I. — Lager onderwijs.	

SECTIE II.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTENDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

158.747	164.168	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoeding aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overleden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
26.548	25.153 (5)	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
		2. Werklieden- en meesterspersoneel.	
2.425 (12)	1.692 (28)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
187.720 (12)	191.013 (33)	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire		399
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		2.850
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		3.513
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		3.802
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		100
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		399
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		10
12.12	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		25
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		150
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		555
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		1.700
12.23	Assurances des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		351
12.24	Avantages sociaux :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		97
12.25	Frais de transport des enfants handicapés :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		42.000
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		439
12.27	Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		300
12.40	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat		2.035
Total pour le § 2			58.725
Total pour le chapitre I.			281.681

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
389 (15)	98	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	12.01
2.850 (73)	2.856 (6)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.02
3.513 (87)	3.000 (41)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.03
3.802 (641)	3.253 (207)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.04
138	29	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.07
399 (79)	284 (1)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.10
10	3	Uitgaven voor beroepsscholing : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.11
30	10	Diverse bestuursuitgaven : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.12
100	100	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.14
582 (4)	526	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.20
1.980	2.336 (4)	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.22
388	439	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.23
103 (1)	116	Sociale voordelen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.24
42.500 (2)	42.763	Kosten voor her vervoer van de gehandicapte kinderen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.25
475	528	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.26
500	492	Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.27
1.927 (29)	1.618 (29)	Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.40
59.686 (931)	58.451 (288)	Totaal voor § 2.	
247.406 (943)	249.464 (321)	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par lettre <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958)	7.732
43.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné	250

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958)	18.981
44.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné	300
Total pour le chapitre III . . .		27.263

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné (<i>pour mémoire</i>)	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.		
64.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné (<i>pour mémoire</i>) .	—
Total pour le chapitre IV . . .		—

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : 1. Enseignement spécial de l'Etat	6.731
Total pour le chapitre V . . .		6.731

CHAPITRE VI.

DIVERS.

01.01	Crédit provisionnel en vue de l'application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial	66.000
Total pour le chapitre VI . . .		66.000
Total pour la Section II. — Enseignement spécial		381.675

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

7.732 (3.765)	6.559	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) :	43.01
250	—	Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	43.02
18.981 (3.473)	17.604	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).	44.01
300	—	Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.	44.02
27.263 (7.238)	24.163	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

70	280	Uitrustingsloelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (<i>pro memorie</i>).	63.01
160	238	Uitrustingsloelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (<i>pro memorie</i>)	64.01
230	518	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

9.164 (25)	8.562 (55)	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	74.01
9.164 (25)	8.562 (55)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

22.000	—	Voorlopig krediet voor de toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.	01.01
22.000	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
306.063 (8.206)	282.707 (376)	Totaal voor Sectie II. — Buitengewoon onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION III.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection	32.671	
2.	Personnel enseignant et surveillants	5.144.095	
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	712.497	
			5.889.263
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'enseignement moyen	230	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	12.500	
			12.730
	Total pour le § 1		5.901.993

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		2.850
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	79.000	
2.	Inspection	30	
			79.030
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	70.000	
2.	Inspection	128	
			70.128
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		100.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.		4.588
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Inspection	3.355	
2.	Administration de l'enseignement moyen	4.110	
			7.465
12.12	Autres menues dépenses d'administration		659

(In duizendfranken frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE III.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
23.316	21.060	1. Inspectie.	
4.141.245	3.872.464	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
607.134	587.758	3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
230	230	1. Bestuur van middelbaar onderwijs.	
12.200	11.684	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
4.784.125	4.493.196	Totaal voor § 1.	
		§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
2.660	2.475		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
75.000 (2.074)	69.000	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
30 (1)	22	2. Inspectie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
62.122 (100)	57.256	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
107	107	2. Inspectie.	
95.000 (1.492)	88.000	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
4.588	1.508	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
3.355 (538)	2.993	1. Inspectie.	
3.830 (342)	3.000	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
615	615	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		7.300
12.20	Distribution des prix. — Manifestations éducatives. — Excursions scolaires		20.267
12.21	Frais de publicité		3.720
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques		11.305
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)		10.649
12.24	Avantages sociaux		785
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)		16.000
12.26	Achat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des fins didactiques		49.846
12.45	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.		62.764
	Total pour le § 2		447.356
	Total pour le chapitre I.		6.349.349

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés	389.371
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés	54.746

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés	2.198.847
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés	338.189
44.03	Subventions pédagogiques	1.200
	Total pour le chapitre III	2.982.353

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés	800
-------	--	-----

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés	3.000
	Total pour le chapitre IV	3.800

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Arr.
7.000	6.900	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
19.273	19.342	Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties. — Schooluitstappen	12.20
3.624	3.331	Kosten voor publiciteit	12.21
11.233	11.506	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
9.915	9.828	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
767	768	Sociale voordelen	12.24
15.000	17.500	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).	12.25
63.221 (6)	35.443	Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijk bestemd voor didactische doeleinden	12.26
59.904	48.600	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	12.45
437.244 (4.553)	378.194	Totaal voor § 2.	
5.221.369 (4.553)	4.871.390	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

262.351 (68.601)	288.213	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	43.01
49.130	47.101	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	43.02

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

1.620.895 (205.407)	1.634.347	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	44.01
317.260	299.582	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	44.02
1.200	1.200	Toelagen voor pedagogische doeleinden	44.03
2.250.836 (274.008)	2.270.443	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

1.000	1.000	Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	63.01
3.000	3.891	Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs	64.01
4.000	4.891	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

70.01	Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport		6.000
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	135.300	
2.	Inspection	50	
			135.350
	Total pour le chapitre V		141.350
	Total pour la Section III. — Enseignement moyen		9.476.852

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection des enseignements technique et agricole	27.858	
2.	Personnel enseignant et enseignant auxiliaire	1.570.523	
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise	209.089	
			1.807.470
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Services extérieurs	1.626	
2.	Enseignement technique de l'Etat	2.424	
			4.050
	Total pour le § 1		1.811.520

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		2.615
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Services extérieurs	40	
2.	Enseignement technique de l'Etat	29.547	
			29.587

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

7.914	2.000	Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel	70.01
123.000 (1.164) 20	102.000 17	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	74.01
		2. Inspectie.	
130.934 (1.164)	104.017	Totaal voor hoofdstuk V.	
7.607.139 (279.725)	7.250.741	Totaal voor Sectie III. — Middelbaar onderwijs.	

SECTIE IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
22.295	21.908	1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs.	
1.168.455 (25.000)	1.156.537	2. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel.	
185.000 (56)	143.300 (1.527)	3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
1.512	1.463 (4)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
2.126 (96)	2.126 (288)	1. Buitendiensten.	
		2. Rijkstechnisch onderwijs.	
1.379.388 (25.152)	1.325.334 (1.819)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
2.140 (58)	1.360	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
40	40 (1)	1. Buitendiensten.	
25.747 (962)	21.697 (1.317)	2. Rijkstechnisch onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure, et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Services extérieurs	650	
	2. Enseignement technique de l'Etat	42.000	42.650
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		29.382
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.		1.950
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Services extérieurs	4.027	
	2. Enseignement technique de l'Etat	3.341	7.368
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Services extérieurs	50	
	2. Enseignement technique de l'Etat	180	230
12.12	Autres menues dépenses d'administration		398
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		3.140
12.20	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires		4.680
12.21	Frais de propagande et de publicité		3.134
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques		980
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)		5.610
12.24	Avantages sociaux		100
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)		53.000
12.26	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques		28.885
12.27	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat		400
	Total pour le § 2		214.109
	Total pour le chapitre I.		2.025.629

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	2.615.217
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	321.100

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
650	191 (107)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
37.734 (237)	25.776 (117)	1. Buitendiensten.	
26.711 (360)	22.611 (149)	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
1.950	719 (5)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
3.541 (481)	3.830 (1)	1. Buitendiensten.	
3.029 (571)	2.200 (27)	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
50	50	Uitgaven voor beroepscholing :	12.11
180 (5)	120 (1)	1. Buitendiensten.	
		2. Rijkstechnisch onderwijs.	
362	197	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
2.640 (18)	2.474 (89)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
4.344 (1)	3.628 (30)	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	12.20
2.934	2.536 (2)	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
933	360	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	12.22
5.100	3.585	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
270	100	Sociale voordelen	12.24
42.722	32.840	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).	12.25
38.307 (111)	24.990 (353)	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.26
400	400	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen.	12.27
199.784 (2.804)	149.704 (2.199)	Totaal voor § 2.	
1.579.172 (27.956)	1.475.038 (4.018)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

1.981.924 (333.243)	1.936.083 (100.000)	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.	43.01
306.300	280.600	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs . . .	43.02

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par lettera per lettera	par article per artikel

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés		3.472.061
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés		396.800
	Total pour le chapitre III		6.805.178

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés		42.150
-------	--	--	--------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés		21.000
	Total pour le chapitre IV		63.150

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

70.01	Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport		10.000
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Services extérieurs	27	
	2. Enseignement technique de l'Etat	104.597	
			104.624
74.09	Achats de cheptel		75
	Total pour le chapitre V		114.699
	Total pour la Section IV. — Enseignement technique		9.008.656

SECTION V.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service :		
	1. Inspection	877	
	2. Personnel enseignant et surveillants	464.273	
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise	97.755	
			562.905

(In duizendfranken.)

TITEL I — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

2.682.046 (165.000)	2.584.824 (90.413)	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe­lagen aan de vrije gesubsidieerde in­richtingen voor technisch onderwijs.	44.01
376.500	356.000	Werkings­toelagen aan de vrije gesubsidieerde in­richtingen voor technisch onderwijs.	44.02
5.346.770 (498.243)	5.157.507 (190.413)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

36.650	26.333	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde in­richtingen voor technisch onderwijs.	63.01
--------	--------	---	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

20.903	17.827	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde in­richtingen voor technisch onderwijs.	64.01
57.553	44.160	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

10.000 (8)	5.000 (200)	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen	70.01
48	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
135.298 (4.186)	80.375 (2.422)	1. Buitendiensten.	
		2. Rijkstechnisch onderwijs.	
75	75	Aankoop van levend vee	74.09
145.421 (4.194)	85.450 (2.622)	Totaal voor hoofdstuk V.	
7.128.916 (530.393)	6.762.155 (197.053)	Totaal voor Sectie IV. — Technisch onderwijs.	

SECTIE V.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

712	701	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
383.822	358.603	1. Inspectie.	
79.851	79.215	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
		3. Werklieden- en meesterspersoneel.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration de l'enseignement normal.	2.530	
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	1.076	
			3.606
	Total pour le § 1		566.511
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		525
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		12.244
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		7.000
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		13.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.		323
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection	124	
	2. Administration de l'enseignement normal.	750	
			874
12.12	Autres menues dépenses d'administration		72
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)		1.200
12.20	Distribution des prix. — Manifestations éducatives. — Excursions scolaires		1.296
12.21	Frais de propagande et de publicité		320
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques		856
12.23	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)		679
12.24	Avantages sociaux		52
12.25	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)		2.200
12.26	Achat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des fins didactiques		3.938
12.55	Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville		5
12.56	Cheptel : entretien et nourriture		40
	Total pour le § 2		44.624
	Total pour le chapitre I.		611.135

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Credits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
2.530	2.530	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
1.076	1.076	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
		2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
467.991	442.125	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
500	475	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
11.720 (213)	11.121	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
6.569 (23)	5.726	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
12.800 (563)	11.610	Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
612	281	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
124 (201)	124	1. Inspectie.	
750 (2)	750	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
72	72	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
1.100	1.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
1.167	1.166	Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties. — Schooluitstappen	12.20
320	320	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
828	895	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
678	655	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.23
61	52	Sociale voordelen	12.24
1.791	1.638	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).	12.25
3.729	3.161	Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.26
5	5	Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.	12.55
40	40	Vee: onderhoud en voedsel	12.56
42.866 (1.002)	39.091	Totaal voor § 2.	
510.857 (1.002)	481.216	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par litera per litera	par article per artikel

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées	159.126
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées	18.087
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées	336

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées	383.859
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées	38.535
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées	1.275
Total pour le chapitre III		601.218

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées	600
-------	---	-----

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées	400
Total pour le chapitre IV		1.000

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.	14.135
Total pour le chapitre V		14.135
Total pour la Section V. — Enseignement normal		1.227.488

(in duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

112.889 (24.074)	106.746	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	43.01
13.917	13.158	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	43.02
307	226	Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en kleuter- schoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.	43.03

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

291.409 (29.858)	287.755	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	44.01
33.603	31.386	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	44.02
1.280	1.279	Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en kleuter- schoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.	44.03
453.405 (53.932)	440.550	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

600	526	Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen	63.01
-----	-----	--	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

400	291	Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen	64.01
1.000	817	Totaal van hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

12.850 (21)	9.895	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
12.850 (21)	9.895	Totaal voor hoofdstuk V.	
978.112 (54.955)	932.478	Totaal voor Sectie V. — Normaalonderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		
1.	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	2.001	
2.	Inspection de l'organisation des études	2.265	
3.	Inspection de l'enseignement par correspondance	1.194	
4.	Centres psycho-médico-sociaux	172.156	
5.	Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	594	178.210
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.		
1.	Orientation professionnelle	25	
2.	Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance	18.500	18.525
Total pour le § 1			196.735

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		22.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Centres psycho-médico-sociaux	3.135	
3.	Structures, programmes et méthodes	289	3.424
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		15.595
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Centres psycho-médico-sociaux		1.840
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Centres psycho-médico-sociaux.		1.000
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>)		—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués :		
1.	Intendance		31.600

(In duizendtallen frank.)

TTTEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
1.628	1.756	1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.	
1.859	1.840	2. Inspectie van de organisatie van het onderwijs.	
964	—	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	
140.226	122.829	4. Psycho-medisch-sociale centra.	
(111)			
60	60	5. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
25	24	1. Beroepsoriëntering.	
11.000	7.190	2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.	
155.762	133.699	Totaal voor § 1.	
(111)			

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

19.710	15.447 (1)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
2.810	2.500	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
(3)	(145)		
275	255	3. Structuren, leerplannen en methodes.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
13.988	12.175 (53)		
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
1.600	1.300 (146)	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
900	812	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
200	170 (1)	1. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memorie</i>).	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
26.600	24.043	1. Intendance.	
(519)	(38)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux)		5.268
12.11	Dépense de formation professionnelle		11.003
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Structures, programmes et méthodes	22	
	2. Conseil national des Parents	600	
			622
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.		2.600
12.63	Enseignement par correspondance de l'Etat.		3.600
	Total pour le § 2		98.552
	Total pour le chapitre I.		295.287

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar	45
-------	--	----

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	73.171
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	14.682

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	107.287
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	19.264
	Total pour le chapitre III.	214.449

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	290
-------	--	-----

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	210
	Total pour le chapitre IV	500

(In duizendtrallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
4.788 (1.144)	3.862 (3)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
9.666 (4)	7.638	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
21	19	Andere kleine beroepsuitgaven :	12.12
600	600	1. Structuren, leerplannen en methodes. 2. Nationale Ouderraad.	
2.600 (16)	1.205	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
3.125 (12)	2.706	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten. Schriftelijke Rijksleergangen	12.63
86.883 (1.700)	72.732 (387)	Totaal voor de § 2.	
242.645 (1.811)	206.431 (387)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

45	30	Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van Franssprekende Staten van Afrika en van Magdagascar.	34.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.			
66.980 (400)	65.264 (347)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
12.802	12.608	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
77.536 (567)	77.351 (347)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
15.622	15.171	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
172.985 (967)	170.424 (694)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

290	290	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
210	210	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	64.01
500	500	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
1.	Centres psycho-médico-sociaux	5.000	
2.	Inspection de l'organisation des Etudes	22	5.022
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
1.	Intendance		20.000
Total pour le chapitre V.			25.022

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Echanges scolaires internationaux en avions «SABENA» (pour mémoire)	—	
Total pour le chapitre VI.			
Total pour la Section VI. — Organisation des Etudes			535.258

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Université de Liège	(1)	
2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
3.	Université de Mons	(2)	
4.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Université de Liège	(1)	
2.	Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
3.	Université de Mons	(2)	
4.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
6.	Frais de contrôle des institutions universitaires	561	561
Total pour le § 1			561

(1) Voir article 01.01

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 01.04.

(In duizendfranken.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

3.500 (338)	2.574 (132)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
21	20	1. Psycho-medisch-sociale centra	
		2. Inspectie van de organisatie van het Onderwijs.	
28.885 (248)	11.550 (1.858)	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
		1. Intendance.	
32.406 (586)	14.144 (1.990)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

— (20.876)	40.000	Internationale schooluitwisselingen met « SABENA »-vluchten (<i>pro memorie</i>)	01.01
— (20.876)	40.000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
448.536 (24.240)	431.499 (3.071)	Totaal voor de Sectie VI. — Organisatie van het Onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
(¹)	794.422	1. Universiteit te Luik.	
(¹)	39.748	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(²)	119.924	3. Universiteit te Bergen.	
(³)	82.600	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
(¹)	18.000	1. Universiteit te Luik.	
(¹)	740	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(²)	1.270	3. Universiteit te Bergen.	
(³)	900	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
561	—	6. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen.	
561	1.057.604	Totaal voor § 1.	

⁽¹⁾ Zie artikel 01.01.⁽²⁾ Zie artikel 01.02.⁽³⁾ Zie artikel 01.04.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

LIBELLES		1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Locations de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique		125
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	3. Université de Mons		(2)
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(3)	

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 01.04.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
			§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
(1)	3.400		1. Universiteit te Luik.	
(2)	45		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(3)	1.893		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	500		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
			Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. Retributies :	12.02
(1)	54.000		1. Universiteit te Luik.	
(1)	1.300		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	1.850		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	4.000		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
(1)	165.200		1. Universiteit te Luik.	
(1)	8.640		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	24.897		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	11.900		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
125	2		6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
			Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
(1)	11.200		1. Universiteit te Luik.	
(1)	1.255		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	950		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	1.500		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
	(192)			
(3)	—		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
			3. Universiteit te Bergen.	
			Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
(1)	1.800		1. Universiteit te Luik.	
(1)	80		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	120		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	—		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	
			Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
(1)	75		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	180		3. Universiteit te Bergen.	
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
(1)	1.380		1. Universiteit te Luik.	
(1)	60		2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(2)	150		3. Universiteit te Bergen.	
(3)	220		4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(3) Zie artikel 01.04.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(2)	
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Liège	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	75	75
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. (Les crédits accordés à l'Université de Liège n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).		
	1. Université de Liège	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	3. Université de Mons		(2)
12.15	Frais de propagande et de publicité :		
	3. Université de Mons		(2)
12.21	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Liège (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		(1)
12.22	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem		(1)
12.23	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Mons		(2)
Total pour le § 2			200
Total pour le chapitre I.			761

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

21.01	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social :		
	1. Ancien régime d'investissements (à virer à l'article 600.44.A du titre IV)	13.107	
	2. Nouveau régime d'investissements (à virer à l'article 600.44.A du titre IV)	10.549	
			23.656
Total pour le chapitre II.			23.656

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 01.04.

(4) Voir article 01.03.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
			12.10 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijk lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : (¹) 1.300 1. Universiteit te Luik. (¹) 160 2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem. (²) 250 3. Universiteit te Bergen. (²) 379 4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. (170) Uitgaven voor beroepscholing : (¹) 50 1. Universiteit te Luik. (²) 50 3. Universiteit te Bergen. Andere kleine bestuursuitgaven : (¹) 800 1. Universiteit te Luik. (¹) 60 2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem. (²) 150 3. Universiteit te Bergen. 75 25 6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. 12.11 12.12 12.13 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. (De kredieten toegekend aan de Universiteit te Luik komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965). (¹) 11.000 1. Universiteit te Luik. (²) 600 3. Universiteit te Bergen. Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (²) 525 3. Universiteit te Bergen. Kosten voor propaganda en publiciteit : (²) 50 3. Universiteit te Bergen. (¹) 43.959 Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Luik . (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.) (¹) 450 Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem. (²) 1.000 Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Bergen 200 357.405 Totaal voor § 2. (362) 761 1.415.009 Totaal voor hoofdstuk I. (362)	

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

			12.01 Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden : 13.482 (⁴) 1. Oud investeringsregime (over te schrijven op artikel 600.44.A van titel IV). 621 — 2. Nieuw investeringsregime (over te schrijven op artikel 600.44.A van titel IV). 14.103 — Totaal voor hoofdstuk II.	
--	--	--	---	--

(¹) Zie artikel 01.01.(²) Zie artikel 01.02.(³) Zie artikel 01.04.(⁴) Zie artikel 01.03.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants	187.200
33.02	Subvention au service social de l'Université de Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de pédagogie	760
33.03	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège	1.373
33.04	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre	2.166
33.05	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles	1.248
33.06	Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles	536
33.07	Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles	557

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	1.250.753
44.02	Allocation de fonctionnement à l'Université Catholique de Louvain (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	1.603.178
44.03	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	249.308
44.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	69.369
44.05	Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	230.666
44.06	Allocation de fonctionnement aux « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles. — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education accordent des avances provisionnelles)	(²)
44.07	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements aux Facultés Notre-Dame-de-la-Paix à Namur (article 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	35.807
44.08	Subvention à la « Fondation Universitaire Luxembourgeoise » (institution universitaire visée à l'article 22 de la loi du 28 mai 1971)	34.269

(¹) Voir article 01.03. — secteur commun(²) Voir article 44.01. — secteur commun.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

166.500	56.400	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de geöördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.	33.01
700	480	Toelage voor de sociale dienst van de Universiteit te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.	33.02
1.395	1.222	Toelage voor de sociale dienst van de «Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales» te Luik	33.03
2.048	1.812 (644)	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales» te Sint-Pieters-Woluwe.	33.04
1.425	1.234	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat» te Brussel.	33.05
535	510	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans» te Brussel.	33.06
550	543	Toelage voor de sociale dienst van het «Institut Libre Marie Haps» te Brussel	33.07

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

1.165.524	(¹)	Werkingsuitkering aan de «Université Libre de Bruxelles» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.01
1.493.934	(¹)	Werkingsuitkering aan de «Université Catholique de Louvain» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.02
232.320	123.363	Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix» te Namen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.03
64.642	49.345	Werkingsuitkering aan de «Faculté universitaire catholique» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.04
214.948	197.381	Werkingsuitkering aan de «Faculté polytechnique» te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.05
(²)	35.887	Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	44.06
26.282	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de «Facultés Notre-Dame-de-la-Paix» te Namen (artikel 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe).	44.07
31.934	500	Toelage aan de «Fondation universitaire Luxembourgeoise» (universitaire instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 28 mei 1971).	44.08

(¹) Zie artikel 01.03 — gemeenschappelijke sector.(²) Zie artikel 44.01 — gemeenschappelijke sector.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
44.09	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit Communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer aux articles 600.45.A et 600.46.A du titre IV):		
	1. Ancien régime : — constructions (loi du 2 août 1960)	29.820	
	2. Ancien régime : — terrains (loi du 24 juillet 1969)	45.742	
	3. Nouveau régime : — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970)	189.371	
	4. Nouveau régime : installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	33.817	
			298.750
44.10	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignement à la Faculté universitaire catholique de Mons (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)		14.750
	Total pour le chapitre III.		3.980.690

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Université de Liège	(1)	
	2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(1)	
	3. Université de Mons	(2)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(4)	
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :		
	1. Université de Liège	(1)	
	3. Université de Mons	(3)	
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(4)	
	Total pour le chapitre V		—

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education Nationale accorde des avances provisionnelles)	1.451.354
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education Nationale accorde des avances provisionnelles)	259.795
01.03	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'hôpital universitaire de Liège	60.000
01.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles)	144.857
01.05	Université de Mons. — Dépenses de personnel et de services relatives au fonctionnement des services de la Faculté des Sciences maintenus à la Faculté polytechnique de Mons	(2)

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 01.03 - Secteur commun.

(4) Voir article 01.04.

(5) Voir chapitres I et V.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
30.816	(²)	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikels 600.45.A en 600.46.A van titel IV) :	44.09
46.740	(⁴)	1. Oud regime : — bouwwerken (wet van 2 augustus 1960).	
62.914	(³)	2. Oud regime : — terreinen (wet van 24 juli 1969).	
10.663	(³)	3. Nieuw regime : onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).	
		4. Nieuw regime : — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).	
6.926	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Faculté universitaire catholique de Mons » (art. 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe).	44.10
3.560.796	468.677 (644)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
(¹)	75.721	1. Universiteit te Luik.	
(¹)	6.280	2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
(²)	—	3. Universiteit te Bergen.	
(⁴)	9.664	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
(¹)	800	1. Universiteit te Luik.	
(²)	—	3. Universiteit te Bergen.	
(⁴)	335	4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
—	92.800	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

1.352.456	(⁵)	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01.01
242.092	(⁵)	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01.02
—	—	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het academisch ziekenhuis te Luik.	01.03
134.986	(⁵)	Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering der wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).	01.04
(²)	6.000	Universiteit te Bergen. — Uitgaven voor personeel en diensten in verband met de werking van de diensten van de Faculteit der Wetenschappen behouden bij de Polytechnische Faculteit te Bergen.	01.05

(¹) Zie artikel 01.01.(²) Zie artikel 01.02.(³) Zie artikel 01.03 - gemeenschappelijke sector.(⁴) Zie artikel 01.04.(⁵) Zie hoofdstukken I en V.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagd krediet	
		par littera per littera	par article per artikel
01.06	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur		(1)
01.07	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants		(2)
01.08	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts destinés à financer l'achat et l'aménagement des terrains en faveur des universités libres		(1)
01.09	Ecole d'interprètes internationaux de l'Université de l'Etat à Mons (dépendances de personnel et diverses dépenses de fonctionnement)		21.967
01.10	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépendances de personnel, d'équipement et de fonctionnement)		12.245
01.11	Service des commissaires et délégués du Gouvernement (dépendances de personnel, d'équipement et de fonctionnement)		9.560
01.12	Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur		1.000
01.13	Conseil permanent de l'Enseignement supérieur		200
01.14	Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons (article 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)		17.227
Total pour le chapitre VI			1.978.205
Total pour la Section VII. — Enseignement supérieur			5.983.312

SECTION VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Académie royale de Belgique	6.865
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Académie royale de Belgique	250
Total pour le § 1		7.115

(1) Voir article 44.09.

(2) Voir article 21.01.

(3) Voir chapitres I et V.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
(¹)	37.573	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs.	01.06
(²)	13.858	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire Centra, enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten.	01.07
(¹)	42.952	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen bestemd om de aankoop en de aanpassing te financieren van terreinen ten gunste van de vrije universiteiten.	01.08
20.470	(³)	« Ecole d'Interprètes internationaux » van de « Université de l'Etat » te Bergen (uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven).	01.09
10.839 (1.226)	—	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).	01.10
10.000	—	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking)	01.11
1.000	—	Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	01.12
1	—	Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs	01.13
6.926	—	Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Université de l'Etat » te Bergen (artikel 48 der wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)	01.14
1.778.770 (1.226)	100.383	Totaal voor hoofdstuk VI.	
5.354.430 (1.226)	2.076.869 (1.006)	Totaal voor Sectie VII. — Hoger Onderwijs.	

SECTIE VIII.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

6.033	5.485	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
		1. « Académie royale de Belgique ».	
228	200	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. « Académie royale de Belgique ».	
6.261	5.685	Totaal voor § 1.	

⁽¹⁾ Zie artikel 44.09.⁽²⁾ Zie artikel 21.01.⁽³⁾ Zie hoofdstukken I en V.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
1.	Académie royale de Belgique		500
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Académie royale de Belgique		450
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
1.	Académie royale de Belgique		700
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Académie royale de Belgique		360
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Académie royale de Belgique		50
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
1.	Académie royale de Belgique		45
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Académie royale de Belgique		30
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Académie royale de Belgique		175
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
1.	Académie royale de Belgique		815
Total pour le § 2			3.125
Total pour le chapitre I.			10.240

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	540
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	630
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques	3.500
33.16	Subvention au Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi	1.500

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
454	420	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.01
450 (90)	300	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.02
1.000	784	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken, en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.03
360	510	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.04
50	50	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.05
45	20	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.07
40	40	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.08
175 (35)	165	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatswerkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.10
500	380	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : 1. « Académie royale de Belgique ».	12.14
3.074 (125)	2.669	Totaal voor § 2.	
9.335 (125)	8.354	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

540	180	Toelage voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».	33.02
630	550	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
3.200	3.250	Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
1.250	—	Toelage aan het « Centre interuniversitaire de formation permanente à Charleroi »	33.16

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque		150
	Total pour le chapitre III		6.320

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Académie royale de Belgique		250
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Académie royale de Belgique		500
74.80	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par l'Académie royale de Belgique		300
	Total pour le chapitre V		1.050
	Total pour la Section VIII. — Recherche scientifique		17.610

SECTION IX.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation :		
	1. du Ministre de l'Education nationale	995	
	2. du Ministre de la Culture française	995	
			1.990
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :		
	1. du Ministre de l'Education nationale	13.598	
	2. du Ministre de la Culture française	10.750	
			24.348
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale		394.204
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale		8.190
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :		
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Administration centrale		6.750
	Total pour le § 1		435.482

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années anjér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années anjér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek. 41.07

150	135		
5.770	4.115	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

250	71	Aankoop van machines, meubilair en, allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ». 74.01	
300	200	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 1. « Académie royale de Belgique ». 74.03	
100	100	Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de « Académie royale de Belgique ». 74.80	
650	371	Totaal voor hoofdstuk V.	
15.755 (125)	12.840	Totaal voor Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek.	

SECTIE IX.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

955	926	Jaarwedde en representatiekosten : 11.01	
955	941	1. van de Minister van Nationale Opvoeding.	
		2. van de Minister van de Franse Cultuur.	
11.574 (460)	8.948 (1.100)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet : 11.02	
9.230 (510)	6.549	1. van de Minister van Nationale Opvoeding.	
		2. van de Minister van de Franse Cultuur.	
307.029	278.243	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 11.03	
		1. Hoofdbestuur.	
7.552 (89)	6.082	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 11.04	
		1. Hoofdbestuur.	
6.165	5.580	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen: 11.05	
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	
		1. Hoofdbestuur.	
343.460 (1.059)	307.269 (1.100)	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		5.092
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	200	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture française	200	
	3. Administration centrale	19.926	
			22.126
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	376	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture française	284	
	3. Administration centrale	41.224	
			41.884
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		1.133
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		13.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	6	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture française	5	
	3. Administration centrale	321	
			332
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		158
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	950	
	2. Ministre de la Culture française et Cabinet	800	
	3. Administration centrale	1.364	
			3.114
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale		10.906
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Administration centrale		220
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale	250	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture française	220	
	3. Administration centrale	80	
			550

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
3.122 (4)	2.655	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
200 200 12.165 (219)	80 200 12.334 (3)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies : 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur. 3. Hoofdbestuur.	12.02
376 284 38.360 (273)	410 94 34.969 (3)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement : 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur. 3. Hoofdbestuur.	12.03
1.128	849	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	12.04
13.500 (12)	14.000 (2.441)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	12.05
6 5 521	6 5 321	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur. 3. Hoofdbestuur.	12.07
150	150	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Hoofdbestuur.	12.08
850 725 1.414	750 544 794 (1)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : 1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. 2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet. 3. Hoofdbestuur.	12.09
9.995 (459)	9.236	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat werkgever in de prijs van de sociale abonnementen : 1. Hoofdbestuur.	12.10
200	150	Uitgaven voor beroepsscholing : 1. Hoofdbestuur.	12.11
250 200 70	180 180 70	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur. 3. Hoofdbestuur.	12.12

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		37.456
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) :		
1.	Administration centrale	2.274	
2.	Etablissements et services de l'Etat	15.000	17.274
	Total pour le § 2		151.445
	Total pour le chapitre I.		586.927
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures)		940
33.02	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin		195
33.03	Subventions à l'A.S.B.L. «Sports, Culture, Ecole et Solidarité» (S.C.E.S.) à Bruxelles		3.000
	Total pour le chapitre III		4.135
CHAPITRE V.			
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Hôtel du Ministre de l'Education nationale	42	
2.	Hôtel du Ministre de la Culture française	42	
3.	Administration centrale	4.307	4.391
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
1.	Hôtel du Ministre de l'Education nationale	155	
2.	Hôtel du Ministre de la Culture française	105	
3.	Administration centrale	6.256	6.516
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :		
1.	Ministre de l'Education nationale et Cabinet	375	
2.	Ministre de la Culture française et Cabinet	—	
3.	Administration centrale	—	375
	Total pour le chapitre V		11.282
	Total pour la Section IX. — Administration générale		602.344
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DE L'EDUCATION NATIONALE. — REGIME FRANÇAIS		35.757.755

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
37.456	28.910	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
4.420	1.391 (1.840)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
10.840	—	1. Hoofdbestuur.	
		2. Rijksinrichtingen en -diensten.	
136.437 (967)	108.278 (4.288)	Totaal voor § 2.	
479.897 (2.026)	415.547 (5.388)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.			
INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
940	940	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).	33.01
195	195	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	33.02
3.000	—	Toelagen aan de V.Z.W. « Sport, Culture, Ecole et Solidarité » (S.C.E.S.) te Brussel	33.03
4.135	1.135	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.			
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
42	42	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
4.280 (113)	3.623	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
		3. Hoofdbestuur.	
155 (17)	155	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
105	105	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
8.200 (3)	9.780	2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.	
		3. Hoofdbestuur.	
600	300	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
220	260	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
150	370	2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
		3. Hoofdbestuur.	
13.752 (133)	14.635	Totaal voor hoofdstuk V.	
497.784 (2.159)	431.317 (5.388)	Totaal voor Sectie IX. — Algemeen Bestuur.	
29.353.695 (1.201.702)	25.018.331 (377.354)	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN NATIONALE OPVOEDING. — FRANSTALIG REGIME.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TABLE IN DEREGES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vastleggingen 1971	Autorisations 1972 Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.05	Crédit pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat :				
1.	Université de l'Etat à Liège	—	—	—	—
2.	Université de l'Etat à Mons	—	—	—	—
3.	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	—	—	—	—
4.	Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.01	Acquisition du marais d'Harchies au titre de terrain d'expérimentation scientifique à mettre à la disposition de l'Institut royal des Sciences naturelles (<i>pour mémoire</i>)	—	15.000	—	—
-------	---	---	--------	---	---

Construction de bâtiments.

72.02	Université de Liège : investissements en installations immobilières (<i>pour mémoire</i>)	6.720	—	3.100	—
72.05	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultations (13 ^e tranche) ⁽¹⁾	—	7.000	42.856	55.934
72.07	Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de Liège — Sart-Tilman (infrastructure)	—	—	40.824	400.000
72.09	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat	—	—	25.000	75.000

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Equipement (<i>pour mémoire</i>)	56.279	—	500	—
74.04	Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. — Equipement (<i>pour mémoire</i>)	3.974	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV		66.973	22.000	112.280	530.934
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES		66.973	22.000	112.280	530.934

⁽¹⁾ Cet article figurait à l'article 72.03 du Secteur commun jusqu'en 1971.

(In duizendfranken frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
7		9	10	11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

				Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de admi- nistratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat :	61.05
—	—	520.064	520.064	1. Rijksuniversiteit te Luik.	
—	—	375.948	375.948	2. Rijksuniversiteit te Bergen.	
—	—	37.596	37.596	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	
—	—	56.392	56.392	4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.	
—	—	990.000	990.000	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

				Verwerving van het « Marais d'Harchies » ten titel van wetenschappe- lijke experimentatie, ter beschikking te stellen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (<i>pro memorie</i>).	71.01
—	15.000	—	—		
				Oprichting van gebouwen.	
6.720	—	3.100	—	Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties (<i>pro memorie</i>).	72.02
—	10.482	35.294	50.000	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadple- gingskabinetten (13 ^e gedeelte) ⁽¹⁾ .	72.05
—	—	10.000	301.000	Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis te Luik — Sart-Tilman (infrastructuur).	72.07
—	—	17.500	57.500	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van het Rijk.	72.09
				Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
38.811	—	46.051	—	Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Uitrusting (<i>pro memorie</i>).	74.03
2.128	—	3.150	—	Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. — Uit- rusting (<i>pro memorie</i>).	74.04
47.659	25.482	115.095	408.500	Totale voor hoofdstuk IV.	
47.659	25.482	1.105.095	1.398.500	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	

(¹) Dit artikel kwam tot 1971 voor in de Gemeenschappelijke Sector —
artikel 72.03.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	--	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	7	A	Fonds de l'Université de Liège (loi du 1 ^{er} août 1960) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Educa- tion nationale, régime français — Section VII)	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
600	9	A	Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Educa- tion nationale, régime français — Section VII)	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
600	14	A	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Educa- tion nationale, régime français — Section VII)	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	

(In duizendfranken frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960) : 600 7 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII) —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Fonds van de Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem : 600 9 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII) —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen : 600 14 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig regime — Sectie VII) —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	L I B E L L E	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	40	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	275.505	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.1 du budget extraordinaire)	520.064	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
					520.064
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	650.000	
600	41	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Mons (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	622.857	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.2 du budget extraordinaire)	375.948	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
					375.948
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	600.000	
600	42	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	114.505	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.05.3 du budget extraordinaire)	37.596	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
					37.596
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	70.000	
600	43	A	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées au frais de l'Etat : Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	140.091	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijks-universiteit te Luik (wet van 27 juli 1971) :	600	40	A
		145.569	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.1 van de buitengewone begroting)			520.064
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
650.000			2° patrimoniale			650.000
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijks-universiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971) :	600	41	A
		398.805	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.2 van de buitengewone begroting)			375.948
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
600.000			2° patrimoniale			600.000
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijks-faculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux (wet van 27 juli 1971) :	600	42	A
		82.101	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.3 van de buitengewone begroting)			37.596
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
70.000			2° patrimoniale			70.000
			Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971) :	600	43	A
		106.483	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	43	A	Recettes : — d'origine budgétaire (art. 61.05.4 du budget extraordinaire) 56.392 — particulières : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales — Dépenses : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales 90.000		56.392
600	44	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) : Soldes — Recettes : — d'origine budgétaire (art. 21.01 de la section VII, budget ordinaire) 23.656 — particulières : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales — Dépenses : 1 ^o non patrimoniales 23.656 2 ^o patrimoniales —		23.656
600	45	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) : Soldes — Recettes : — d'origine budgétaire (art. 44.09.1, 2 et 3 de la section VII, budget ordinaire) 264.933 — particulières : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales — Dépenses : 1 ^o non patrimoniales 264.933 2 ^o patrimoniales —		264.933
600	46	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) : Soldes — Recettes : — d'origine budgétaire (art. 44.09.4 de la section VII, budget ordinaire) 33.817 — particulières : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales — Dépenses : 1 ^o non patrimoniales 33.817 2 ^o patrimoniales —		33.817
Totaux pour le chapitre I				1.152.958	1.312.406

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Ontvangsten :	600	43	A
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.05.4 van de buitengewone begroting)			56.392
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
90.000			2° patrimoniale			90.000
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :	600	44	A
			— Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 21.01 van sectie VII, gewone begroting)			23.656
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			23.656
23.656			2° patrimoniale			—
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) :	600	45	A
			— Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 44.09.1, 2 en 3 van sectie VII, gewone begroting)			264.933
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			264.933
264.933			2° patrimoniale			—
			Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :	600	46	A
			— Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 44.09.4 van sectie VII, gewone begroting)			33.817
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			33.817
33.817			2° patrimoniale			—
1.732.406		732.958	Totalen voor hoofdstuk I.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litr	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	------	---------------------	---------	---	--

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	2	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			Soldes	41	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 11.05.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français — section IX)	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	1.980	
			2 ^o patrimoniales	—	
					1.980
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	1.950	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Totaux pour le chapitre II	41	1.980

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	A	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938) :		
			Soldes	11	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	11	
			2 ^o patrimoniales	—	
					11
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	22	
660	10	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	300	
			2 ^o patrimoniales	—	
					300

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen : 630 2 C

71 Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, franstalig regime — sectie IX) —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 1.980

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 1.950

2° patrimoniale —

1.950

1.950

71 Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat overgemaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwig durende rente gesloten op 10 mei 1938) : 660 1 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 11

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —

2° patrimoniale 22

22

Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen : 660 10 C

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong —

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale 300

2° patrimoniale —

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	10	C	Dépenses : 1 ^o non patrimoniales 300 2 ^o patrimoniales —		
670	2	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :		
			Soldes	176	
			Recettes : — d'origine budgétaire —		
			— particulières : 1 ^o non patrimoniales 170 2 ^o patrimoniales —		170
			Dépenses : 1 ^o non patrimoniales 200 2 ^o patrimoniales —		
Totaux pour le chapitre III				187	481
Totaux pour la Section I				1.153.186	1.314.867
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				1.153.186	1.314.867

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mars 1973.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TOUSSAINT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale	660	10	C
			2° patrimoniale			
300						
			Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :	670	2	B
		146	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong			
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale			170
			2° patrimoniale			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			200
			2° patrimoniale			
200						
522		146	Totalen voor hoofdstuk III.			
1.734.878		733.175	Totalen voor Sectie I.			
1.734.878		733.175	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
21 maart 1973.

Van Koningswege :

BOUDEWIJN.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION 1.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

13.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.

	1973	1972	1971
	65.840.000	53.101.000	51.557.000
<i>Classification économique :</i>			
	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	60.278.000	48.086.000	47.596.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	4.000.000	3.600.000	3.100.000
— retenues sécurité sociale . . .	3.160.000	2.600.000	2.400.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	32.435.000	30.056.000	29.946.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	300.000	250.000	250.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	1.500.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	16.124.000	12.100.000	11.700.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de programmation	11.419.000	5.680.000	4.200.000
Totaux F	60.278.000	48.086.000	47.596.000

112 Allocations directes	3.982.000	3.715.000	2.735.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	1.200.000	1.200.000	1.040.000
Allocations familiales	2.167.000	1.900.000	1.650.000
Indemnités de naissance	75.000	75.000	—

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE 1.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

13.03.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.
- Programmatietoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	70.000	70.000	35.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	70.000	70.000	10.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	400.000	400.000	—	Verhoging index.

Totaux F	3.982.000	3.715.000	2.735.000	Totaal.
------------------	-----------	-----------	-----------	---------

113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	1.580.000	1.300.000	1.226.000	113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
---	-----------	-----------	-----------	---

Totaux généraux F	65.840.000	53.101.000	51.557.000	Algemene totalen.
---------------------------	------------	------------	------------	-------------------

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

1973	1972	1971
—	—	—
212.350.000	168.806.000	159.231.000 (2.118.000)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	193.299.000	151.106.000	142.900.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	12.400.000	11.200.000	9.000
— retenues sécurité sociale	7.000.000	6.900.000	5.200.000

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques F	121.167.000	90.206.000	88.820.000 (2.118.000)
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.200.000	1.100.000	1.000.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	2.070.000	4.500.000	4.000.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	60.618.000	46.600.000	40.000.000
Allocations de foyer et de résidence . .	1.526.000	1.450.000	1.400.000
Majoration index	768.000	750.000	730.000
Allocation de programmation	5.950.000	6.500.000	6.950.000

Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totaux F	193.299.000	151.106.000	142.900.000 (2.118.000)	Totaal.
------------------	-------------	-------------	----------------------------	---------

112 Allocations directes F	11.446.000	10.500.000	9.631.000	112 Directe toelagen.
--------------------------------------	------------	------------	-----------	-----------------------

Décomposition :

Samenstelling :

Pécule de vacances F	5.900.000	5.500.000	5.000.000
Allocations familiales	3.398.000	3.100.000	2.981.000
Indemnités de naissance	100.000	100.000	—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	50.000	50.000
Indemnités pour accidents du travail . .	300.000	300.000	200.000
Majoration index	1.698.000	1.450.000	1.400.000

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaux	11.446.000	10.500.000	9.631.000	Totaal.
----------------	------------	------------	-----------	---------

113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	7.605.000	7.200.000	6.700.000	113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
---	-----------	-----------	-----------	---

Totaux généraux F	212.350.000	168.806.000	159.231.000 (2.118.000)	Algemene totalen.
---------------------------	-------------	-------------	----------------------------	-------------------

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

	1973	1972	1971
	74.843.000	58.901.000 (1.027.884)	51.023.000 (989.000)
<i>Classification économique :</i>			
	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	58.476.000	44.091.000	39.808.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	150.000	100.000	100.000
— retenues sécurité sociale	9.000.000	8.600.000	5.700.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques F	30.930.000	19.600.000 (1.027.884)	23.800.000 (989.000)
Promotions de grade et augmentations barémiques	82.000	20.000	200.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	5.061.000	5.071.000	2.000.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	17.000.000	15.000.000	11.000.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	2.260.000	1.800.000	1.000.000
Majoration index	1.100.000	700.000	308.000
Allocation de programmation	2.043.000	1.900.000	1.500.000
Totaux F	58.476.000	44.091.000 (1.027.884)	39.808.000 (989.000)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding weduwen en wezen.
 — werknemersbijdragen sociale zeker-
 heid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatstoelagen.
 Verhoging index.
 Programmatietoelage.

112 Allocations directes F	7.067.000	6.410.000	5.125.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	4.370.000	3.800.000	3.500.000
Allocations familiales	2.027.000	1.950.000	1.500.000
Indemnités de naissance	50.000	50.000	15.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	20.000	—
Indemnités pour accidents du travail . .	500.000	500.000	200.000
Majoration index	100.000	90.000	—
Totaux F	7.067.000	6.410.000	5.215.000

112 Directe toelagen.
Samenstelling :
 Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	9.300.000	8.400.000	6.000.000
Totaux généraux F	74.843.000	58.901.000 (1.027.884)	51.023.000 (989.000)

113 Werkgeversbijdragen :
 — aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.

11.04.1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	128.000	128.000	122.000	111 Eigenlijk loon.
Décomposition du crédit :		Onderverdeling van het krediet :		
Indemnités forfaitaires de rémunération F	13.000	Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	13.000	
Prestations spéciales	115.000	Bijzondere prestaties	115.000	
Total .	F 128.000	Totaal F 128.000		
Statu quo		Status-quo.		

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	3.020.000	3.378.000 (5.646)	3.283.000 (39.000)	111 Eigenlijk loon.

Economische classificatie :

Décomposition du crédit :

Secrétaires-économe (indemnités) F	—
Surveillance du matin et de midi	2.702.000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux . .	8.000
Prestations spéciales	310.000
Total . . . F	3.020.000

Diminution de prestations.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	562.000	521.000 (945)	386.000	121 Algemene Werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Honoraires des médecins F	100.000
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations	462.000
Total . . F	562.000

Crédit destiné à couvrir :

- des honoraires des médecins des comités de contrôle;
- les jetons et frais pour les membres des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de discipline et frais d'accompagnement des élèves dans l'enseignement de l'Etat.

Augmentation des prestations.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.000	10.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

Secretarissen-huismeesters (vergoedingen) F	—
Bezoldigd toezicht	2.702.000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	8.000
Bijzondere prestaties	310.000
Totaal . . . F	3.020.000

Vermindering van de prestaties.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegeren jaren).*

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

1972	1971	
1.000	386.000	121 Algemene Werkingskosten.
(945)		
Onderverdeling van het krediet :		
Erelonen van geneesheren F	100.000	
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	462.000	
Totaal . . . F	562.000	

Krediet bestemd voor het dekken van :

- de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
- de presentiegelden en kosten voor de leden van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen en van de Tuchtraad en kosten voor de begeleiding van de leerlingen van Staats-onderwijs.

Verhoging van de prestaties.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Ander verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten.	10.000	10.000	—	

Status-quo.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique :

Economische Classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.409.000	5.319.000 (381.426)	4.775.000 (276.000)	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Eau, vapeur F	855.000	Water, stoom F	855.000
Gaz et électricité	3.225.000	Gas en elektriciteit	3.225.000
Correspondances, télégrammes et téléphone	860.000	Briefwisseling, telegrammen, telefoon	860.000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires	329.000	Vervoer van leerlingen binnen het schoolcomplex of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	329.000
Impositions	140.000	Belastingen	140.000
Total . . . F	5.409.000	Totaal . . . F	5.409.000

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Administration de l'enseignement primaire.

12.03.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	230.000	230.000	115.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

12.03.2. Inspection de l'enseignement primaire.

12.03.2. Inspectie van het lager onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	127.000	107.000	96.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . F	6.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	6.000
Achat d'ouvrages et de publications	21.000	Aankoop van werken en publikaties	21.000
Abonnements aux journaux et publications	95.000	Abonnementen op dagbladen en publikaties	95.000
Reliures	5.000	Inbindingen	5.000
Total . . .	127.000	Totaal . . . F	127.000

Accroissement des prix.

Verhoging van de prijzen.

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.500.000	5.500.000 (110.867)	4.900.000 (178.000)	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . F	1.710.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	1.710.000
Achats d'ouvrages et de publications	120.000	Aankoop van werken en publikaties	120.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	50.000	Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	50.000

Menues dépenses de matériel (y compris petit matériel didactique)	860.000
Fournitures de bureau	700.000
Impressions, reliures	60.000
Produits d'entretien	950.000
Location de biens mobiliers	390.000
Travaux de peinture	400.000
Contrats pour l'entretien du chauffage central	260.000
Total F	5.500.000

Statu quo.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.965.000	7.845.000 (764.310)	7.020.000 (521.000)

Extension de l'enseignement.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	245.000	330.000 (4.151)	104.000 (2.000)

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.454.000	4.362.000 (8.424)	3.872.000 (1.000)

Décomposition du crédit :

Abonnements et titres de transport F	634.000
Indemnités kilométriques	920.000
Frais de route et de séjour	2.720.000
Abonnements sociaux (intervention)	180.000
Total F	4.454.000

Index et majoration des prix.

Accroissement des prestations : frais de route et abonnements sociaux.

Kleine uitgaven voor materieel (met inbegrip van klein didactisch materieel)	860.000
Bureaubenodigdheden	700.000
Drukwerken, inbindingen	60.000
Onderhoudsprodukten	950.000
Huur van meubilair	390.000
Schilderwerken	400.000
Contracten voor onderhoud van centrale verwarming . .	260.000
Totaal F	5.500.000

Status-quo.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	7.965.000	7.845.000 (764.310)	7.020.000 (521.000)

Uitbreiding van het onderwijs.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	245.000	330.000 (4.151)	104.000 (2.000)

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstponeel van de bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	4.454.000	4.362.000 (8.424)	3.872.000 (1.000)

Onderverdeling van het krediet :

Abonnements en vervoerbewijzen F	634.000
Kilometervergoedingen	920.000
Reis- en verblijfkosten	2.720.000
Sociale abonnements (bijdrage)	180.000
Totaal F	4.454.000

Index en verhoging van de prijzen.

Verhoging van de prestaties : reiskosten en sociale abonnements.

ART. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement F

1973

25.000

1972

25.000

1971

—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Statu quo.

ART. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement F

1973

70.000

1972

70.000

1971

70.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

123 Achats spécifiques F

1973

1.066.000

1972

1.042.000

1971

1.066.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Distribution des prix : 13.466 élèves × 45 francs = 605.970 francs.

Excursion scolaire : 9.190 élèves × 50 francs = 459.500 francs.

Prijsuitreiking : 13.466 leerlingen × 45 frank = 605.970 frank.

Schooluitstappen : 9.190 leerlingen × 50 frank = 459.500 frank.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

123 Achats spécifiques F

1973

336.000

1972

324.000

1971

308.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

84 écoles × 4.000 francs = 336.000 francs.

Extension de l'enseignement.

84 scholen × 4.000 frank = 336.000 frank.

Uitbreiding van het onderwijs.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

123 Achats spécifiques F

1973

2.538.000

1972

2.239.000
(11.507)

1971

2.701.000
(43.000)*Economische classificatie :*

123 Specifieke aankopen.

Prévisions établies pour :

4.276 élèves de niveau gardien à 70 francs = 299.320 francs.

9.190 élèves de niveau primaire à 200 francs = 1.838.000 francs.

Premier équipement : 400.000 francs.

Voorzieningen opgemaakt voor :

4.276 leerlingen van kleuterniveau aan 70 frank = 299.320 frank.

9.190 leerlingen van lager niveau aan 200 frank = 1.838.000 frank.

Eerste uitrusting : 400.000 frank.

ART. 12.23. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	808.000	826.000	796.000
Assurance pour une population scolaire estimée à 13.466 élèves. 13.466 × 60 francs = 807.960 francs. Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.			

ART. 12.24. — Avantages sociaux.

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	190.000	190.000	199.000

Distribution de friandises.
Prévision pour 7.481 élèves à 25 francs par élève, soit 187.025 francs, arrondi à 190.000 francs.

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

ART. 12.25. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

12.25.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	8.950.000	8.869.000	8.030.000

Extension de l'enseignement.

ART. 12.26. — Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	1.010.000	1.032.000	1.018.000

Diminution des prestations.

ART. 12.27. — Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	3.300.000	3.200.000	3.067.000

Majoration index.

ART. 12.23. — Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	808.000	826.000	796.000
Verzekering van een schoolbevolking van 13.466 leerlingen. 13.466 × 60 frank = 807.960 frank. Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.			

ART. 12.24. — Sociale voordelen.

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	190.000	190.000	199.000
Uitdeling van versnaperingen. Voorziening voor 7.481 leerlingen aan 25 frank per leerling, hetzij 187.025 frank, afgerond op 190.000 frank. Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.			

ART. 12.25. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.25.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	8.950.000	8.869.000	8.030.000
Uitbreiding van het onderwijs.			

ART. 12.26. — Grondstof en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	1.010.000	1.032.000	1.018.000
Vermindering van de prestaties.			

ART. 12.27. — Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	3.300.000	3.200.000	3.067.000
Verhoging index.			

ART. 12.35. — Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses.

12.35.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	135.000	135.000	135.000
Statu quo.			

ART. 12.36. — Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	170.000	170.000	170.000

Organisation et participation du personnel enseignant de l'inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation permanente de l'enseignement primaire.

Statu quo.

ART. 12.37. — Commémoration du 25^e anniversaire de la semaine pédagogique (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	—	—	196.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Classification économique :

	1973	1972	1971
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	4.375.021.000	3.525.127.000 (236.540.000)	3.440.860.000 (165.327.000)

Indexation et programmation sociale.

ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Classification économique :

	1973	1972	1971
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F	364.084.000	350.815.000	339.449.000

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index et de l'augmentation de la population scolaire.

ART. 43.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

Classification économique :

	1973	1972	1971
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F	45.292.000	45.304.000	44.518.000 (38.000)

ART. 12.35. — Examens van kantonmaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven.

12.35.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	135.000	135.000	135.000

Status-quo.

ART. 12.36. — Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	170.000	170.000	170.000

Inrichting en deelneming door het onderwijzend personeel en van de inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de permanente aanpassing van het lager onderwijs.

Status-quo.

ART. 12.37. — Viering van het 25-jarig bestaan van de pedagogische week (pro memorie).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	—	—	196.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
431 Bijdragen voor lasten van het onderwijzend personeel.	3.440.860.000 (165.327.000)	3.525.127.000 (236.540.000)	4.375.021.000

Indexverhoging en sociale programmatie.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
433 Bijdrage voor overige werkingskosten van het onderwijs.	339.449.000	350.815.000	364.084.000

De stijging van de kredieten vloeit voort uit de verhoging van het indexcijfer en de verhoging van de schoolbevolking.

ART. 43.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	44.518.000 (38.000)	45.304.000	45.292.000

ART. 43.04. — Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

ART. 43.04. — Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

Classification économique :

	1973	1972	1971
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	433.000	477.000 (675.424)	596.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Application de la loi du 20 février 1970, réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

ART. 43.05. — Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

ART. 43.05. — Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Classification économique :

	1973	1972	1971
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	14.000	14.000	14.000

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

ART. 44.01. — Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F	2.921.954.000	2.364.657.000 (49.817.000)	2.328.941.000

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Indexation des traitements, programmation sociale.

Indexverhoging van de weddetoelagen, sociale programmatie.

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

ART. 44.02. — Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	281.340.000	277.652.000 (2.478.000)	262.607.000 (765.000)

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Augmentation de l'index.

Verhoging van het indexcijfer.

ART. 44.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.

ART. 44.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde lagere en kleuterscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	35.460.000	35.302.000 (116.250)	36.058.000 (15.000)

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Augmentation de la population scolaire.

Vermeerdering van de schoolbevolking.

ART. 44.04. — Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Classification économique :

	1973	1972	1971
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	1.141.000	1.558.000	1.552.000
Application de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.			

ART. 44.05. — Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

	1973	1972	1971
44.05.1 Ecole Decroly	200.000	200.000	200.000
44.05.2 Ecole Amélie Hamaide	170.000	170.000	170.000
44.05.3 Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur	20.000	20.000	20.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	390.000	390.000	390.000
Statu quo.			

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	108.000	108.000	106.000
Statu quo.			

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	9.221.000	8.616.000 (306.645)	10.030.000 (146.000)

Décomposition du crédit :

Mobilier F	3.018.000
Machines	3.179.000
Matériel	3.024.000
Total F	9.221.000

Augmentation des charges d'équipement.

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.01. — Dépenses découlant de l'application de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 43 et 44 des sections I, III et IV F	90.821.000	80.280.000 (8.424.000)	68.364.000

ART. 44.04. — Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Toepassing van de wet van 20 februari 1970, tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

ART. 44.05. — Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Status-quo.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Status-quo.

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Onderverdeling van het krediet.

Meubilair F	3.018.000
Machines	3.179.000
Materieel	3.024.000
Totaal F	9.221.000

Verhoging van de uitrustingslasten.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.01. — Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de vijf-dagenweek in het lager onderwijs.

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 43 en 44 van de secties I, III en IV.

INSPECTION. — INSPECTIE.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03.1	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten										70.000
	Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen										70.000
	Majoration de 10,41 % (index). — Verhoging met 10,41 % (index)										400.000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F										3.982.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F										1.580.000
	Total général. — Algemeen totaal F										65.840.000

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS. — ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :</i>										
	Directeur(trice). — <i>Directeur(trice)</i> . . .	III	—	—	—	3	—	900.000	—	900.000
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	—	—	—	3	—	900.000	—	900.000
	Surveillant(e) interne. — <i>Inwonend(e) bewaker(bewaakster)</i>	—	196.200 - 335.400	—	—	25	—	4.400.000	—	4.400.000
	Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i> . . .	II	174.600 - 313.800	—	—	14	—	2.365.000	—	2.365.000
	Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e). — <i>Godsdienstleraar, leraar in de zedenleer, bijzonder(e) leermeester</i>	—	174.600 - 313.800	—	—	2 FT	—	360.000	—	360.000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	—	25.000	—	—	3	—	75.000	—	75.000
	Intérimaires occasionnels. — <i>Toevallige waarnemers</i>	—	divers/verschillende	—	—	—	—	—	450.000	450.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	50	—	9.000.000	450.000	9.450.000
2. Ecoles primaires de l'Etat. — <i>Lagere scholen van de Staat :</i>										
	Instituteur(trice) en chef. — <i>Hoofdonderwijzer(es)</i>	II	174.600 - 313.800 + suppl. direct. + toeslag direct.	—	—	77	—	13.860.000	—	13.860.000
	Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i> . . .	II	174.600 - 313.800	—	—	327	—	51.886.000	—	51.886.000
	Froebeliennne. — <i>Kleuteronderwijzeres</i> . . .	I	162.000 - 297.000	—	—	180	—	31.651.000	—	31.651.000

SECTION II.
ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	189.930.000	158.747.000	164.168.000
<i>Classification économique :</i>			
	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	169.295.000	139.567.000	146.453.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	11.000.000	10.000.000	9.300.000
— retenues sécurité sociale	8.300.000	7.900.000	7.600.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	107.457.000	85.635.000	97.000.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.250.000	2.150.000	2.000.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	650.000	3.400.000
Réduction pour départs et mises à la pension	— 3.412.000	—	—
Majoration index	53.500.000	46.732.000	41.053.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . . .	2.600.000	2.400.000	2.200.000
Majoration index	1.200.000	1.000.000	800.000
Allocation de programmation	5.700.000	1.000.000	—
Totaux . . . F	169.295.000	139.567.000	146.453.000
112 Allocations directes F	11.805.000	10.980.000	9.815.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	7.300.000	7.000.000	6.600.000
Allocations familiales	2.585.000	2.350.000	2.000.000
Indemnités de naissance	80.000	80.000	15.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	50.000	—
Indemnités pour accidents du travail . . .	500.000	500.000	400.000
Majoration index	1.290.000	1.000.000	800.000
Totaux . . . F	11.805.000	10.980.000	9.815.000
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales F	8.830.000	8.200.000	7.900.000
Totaux généraux . . . F	189.930.000	158.747.000	164.168.000

SECTIE II.
BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overleden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.
- Programmatietoelage.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
- Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
- Verhoging index.

Totaal.

113 Werkgeversbijdragen :

- aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.2. Personnel ouvrier et de maîtrise.				11.03.2. Werklieden- en meesterspersoneel.			
				1973	1972	1971	
				—	—	—	
				30.739.000	26.548.000	25.153.000	
						(5.000)	
<i>Classification économique :</i>				1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
				—	—	—	
111 Salaire proprement dit F				24.379.000	20.638.000	19.943.000	111 Eigenlijk loon
						(5.000)	
<i>dont :</i>							<i>waarvan :</i>
— retenue veuves et orphelins				—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale				4.000.000	3.700.000	3.300.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques				11.000.000	10.400.000	11.203.000	Baremabbezoldigingen.
						(5.000)	
Promotions de grade et augmentations barémiques				15.000	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres .				2.622.000	2.100.000	2.300.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux .				—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension				—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index				8.600.000	6.848.000	4.000.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .				—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .				925.000	890.000	650.000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index				400.000	350.000	290.000	Verhoging index.
Allocation de programmation				817.000	50.000	1.500.000	Programmatietoelage.
Totaux . . . F				24.379.000	20.638.000	19.943.000	Totalen.
						(5.000)	
112 Allocations directes F				2.310.000	2.010.000	1.710.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances				1.600.000	1.500.000	1.400.000	Verlofgeld.
Allocations familiales				330.000	300.000	270.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance				30.000	30.000	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				10.000	10.000	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .				170.000	170.000	40.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index				170.000	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F				2.310.000	2.010.000	1.710.000	Totalen.
113 Contributions patronales :							113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales				4.050.000	3.900.000	3.500.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F				30.739.000	26.548.000	25.153.000	Algemene totalen.
						(5.000)	

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

				1973	1972	1971	
				—	—	—	
111 Salaire proprement dit F				2.287.000	2.425.000	1.692.000	111 Eigenlijk loon.
					(11.850)	(28.000)	

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

Décomposition du crédit :

Allocations extraordinaires	F	246.000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux	—	—
Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial		165.000
Surveillance rémunérée dans les écoles		1.876.000
Total	F	2.287.000

Diminution des prestations.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	399.000	389.000 (14.782)	98.000

Diminution des prestations.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gas et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.850.000	2.850.000 (72.839)	2.856.000 (6.000)

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur	F	400.000
Gaz, électricité		1.608.000
Télégrammes, téléphone, correspondances		427.000
Transport interne		400.000
Impositions		15.000
Autres dépenses	—	—
Total	F	2.850.000

Statu quo.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.513.000	3.513.000 (87.279)	3.000.000 (41.000)

Onderverdeling van het krediet :

Buitengewone toelagen	F	246.000
Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen	—	—
Presentiegelden voor de normaallcergangen tot opleiding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs		165.000
Bezoldigd toezicht in de scholen		1.876.000
Totaal	F	2.287.000

Vermindering van de prestaties.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering van de prestaties.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom	F	400.000
Gas en elektriciteit		1.608.000
Télégrammen, telefoon, briefwisseling		427.000
Intern vervoer		400.000
Belastingen		15.000
Andere uitgaven	—	—
Totaal	F	2.850.000

Status-quo.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikatie. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

A. Locaux, mobilier, matériel et machines — entretien	F	400.000
B. Fournitures de bureau		610.000
C. Impressions		60.000
D. Reliures		60.000
E. Matériel		360.000
F. Journaux et publications		40.000
G. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif .		40.000
H. Location d'objets mobiliers		200.000
I. Dépenses de matériel didactique et scientifique . . .		350.000
J. Peinture		200.000
K. Autres dépenses		1.193.000
Total	F	3.513.000

Statu quo.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.802.000	3.802.000 (641.040)	3.253.000 (207.000)

Statu quo.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000	138.000	29.000

Diminutions des prestations.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	399.000	399.000 (78.725)	284.000 (1.000)

Statu quo.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.000	10.000	3.000

Achat et impression de documentation spécialisée à l'intention du personnel de l'enseignement spécial.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines — onderhoud	F	400.000
B. Bureaubenodigdheden		610.000
C. Drukwerken		60.000
D. Inbindingen		60.000
E. Materieel		360.000
F. Dagbladen en publikaties		40.000
G. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		40.000
H. Huur van meubilair		200.000
I. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel		350.000
J. Verf		200.000
K. Andere uitgaven		1.193.000
Totaal	F	3.513.000

Status-quo.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	3.802.000	3.802.000 (641.040)	3.253.000 (207.000)

Status-quo.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	100.000	138.000	29.000

Vermindering van de prestaties.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	399.000	399.000 (78.725)	284.000 (1.000)

Status-quo.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	10.000	10.000	3.000

Aankoop en druk van gespecialiseerde documentatie ten behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.

Status-quo.

ART. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	25.000

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

Diminution du nombre des inaugurations.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
121 Dépenses générales de fonctionnement F	150.000

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents de première installation incombant normalement au Département des Travaux publics.

Accroissement des charges.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	555.000

Diminutions des prestations.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	1.700.000

ART. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1971
121 Algemene werkingskosten.	10.000

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Vermindering van het aantal van de inhuldigingen.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1971
121 Algemene werkingskosten.	100.000

Dringende werken ten laste van het Departement van Nationale Opvoeding, welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.

Verhoging van de lasten.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Schoolreizen en -uitstappen.*

12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1971
123 Specifieke aankopen.	526.000

Vermindering van de prestaties.

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

	1971
123 Specifieke aankopen.	2.336.000

Niveau d'enseignement gardien :

542 élèves × 150 francs = F 81.000

Niveau d'enseignement primaire :

3.577 élèves × 200 francs = 715.000

Elèves âgés de plus de 13 ans :

1.722 élèves × 500 francs = 861.000

Premier équipement 43.000

Total . . F 1.700.000

Kleuterschoolniveau :

542 leerlingen × 150 frank = F 81.000

Niveau lager onderwijs :

3.577 leerlingen × 200 frank = 715.000

Leerlingen ouder dan 13 jaar :

1.722 leerlingen × 500 frank = 861.000

Eerste uitrusting 43.000

Totaal . . F 1.700.000

ART. 12.23. — *Assurances des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

12.23.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	351.000

5.841 élèves à 60 francs = 350.460 francs.

Arrondi à 351.000 francs.

ART. 12.24. — *Avantages sociaux.*

12.24.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	97.000

3.841 élèves × 25 francs = 96.025 francs.

Arrondi à 97.000 francs.

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.25.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	42.000.000

Diminution des prestations.

ART. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.26.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	439.000

Augmentation du crédit due à l'extension de l'enseignement spécial de l'Etat.

5.841 élèves × 75 francs = 438.075 francs.

Arrondi à 439.000 francs.

ART. 12.27. — *Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.*

12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973
123 Achats spécifiques F	300.000

Diminution des prestations.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

12.23.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

1971
439.000

123 Specifieke aankopen.

5.841 leerlingen aan 60 frank = 350.460 frank.

Afgerond op 351.000 frank.

ART. 12.24. — *Sociale voordelen.*

12.24.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

1971
116.000

123 Specifieke aankopen.

3.841 leerlingen × 25 frank = 96.025 frank.

Afgerond op 97.000 frank.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

12.25.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

1971
42.763.000

123 Specifieke aankopen.

Vermindering van de prestaties.

ART. 12.26. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

12.26.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

1971
528.000

123 Specifieke aankopen.

Verhoging van het krediet door de uitbreiding van het buitengewoon onderwijs van de Staat.

5.841 leerlingen × 75 frank = 438.075 frank.

Afgerond op 439.000 frank.

ART. 12.27. — *Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen.*

12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

1971
492.000

123 Specifieke aankopen.

Vermindering van de prestaties.

ART. 12.40. — *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

12.40.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	2.035.000	1.927.000 (28.500)	1.618.000 (29.000)

Extension des prestations.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F	7.732.000	7.732.000 (3.765.041)	6.559.000

Statu quo.

ART. 43.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	250.000	250.000	—

Statu quo.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . F	18.981.000	18.981.000 (3.473.084)	17.604.000

Statu quo.

ART. 44.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
441 Contributions pour traitements de personnel de l'enseignement libre . . . F	300.000	300.000	—

Statu quo.

ART. 12.40. — *Ereloon van erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

12.40.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Uitbreiding van de prestaties.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Status-quo.

ART. 43.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Status-quo.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Status-quo.

ART. 44.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Status-quo.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipements aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné* (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	—	70.000	280.000

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné* (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc F	—	160.000	238.000

Statu quo.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeente en aan de provinciën.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs* (pro memorie).

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs* (pro memorie).

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Status-quo.

CHAPITRE V.

Achats de biens patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	6.731.000	9.164.000 (25.421)	8.562.000 (55.000)

Décomposition du crédit :

Machines F	1.400.000
Mobilier	2.831.000
Matériel	2.500.000
Total F	6.731.000

Programme provisoire.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Onderverdeling van het krediet :

Machines F	1.400.000
Meubilair	2.831.000
Materieel	2.500.000

Voorlopig programma.

Totaal F 6.731.000

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel en vue de l'application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
01 Dépenses diverses non réparties économiquement F	66.000.000	22.000.000	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.01. — *Voorlopig krediet voor de toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.*

Economische classificatie :

01 Niet verdeelde diverse uitgaven uit economisch oogpunt.

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS. — ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS.

11.03.1	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	F	2.250.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>		—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		—
	Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i> .		53.500.000
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i> . . . F		163.207.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE ET PERSONNEL ADMINISTRATIF.

WERKLIEDEN- EN MEESTERPERSONEEL EN ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.2 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel</i>	—	divers/verschillende	132	26	106	2.800.000	4.700.000	7.500.000
Convoyeuse. — <i>Begeleidster</i>	—	divers/verschillende	—	—	360	—	2.500.000	2.500.000
Correspondant-comptable. — <i>Rekenplichtig-correspondent</i>	—	87.968 - 134.106	22	11	—	1.000.000	—	1.000.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	—		—	37	466	3.800.000	7.200.000	11.000.000

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	F	15.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux (1 ^{er} septembre 1972). — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen (1 september 1972)</i>		2.322.000
Intérimaires occasionnels. — <i>Toevallige waarnemers</i>		300.000
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>		8.600.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>		817.000
Total A. — <i>Totaal A</i>	F	23.054.000

Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>	F	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		925.000
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>		400.000
Total B. — <i>Totaal B</i>	F	1.325.000

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>	F	24.379.000
--	---	------------

Pécule de vacances + complément familial. — <i>Verlofgeld + familiaal supplement</i>	F	1.600.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		330.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		30.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		10.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>		170.000
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>		170.000

Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>	F	2.310.000
--	---	-----------

Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	F	4.050.000
--	---	-----------

Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	F	30.739.000
---	---	------------

SECTION III.
ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	32.671.000	23.316.000	21.060.000
<i>Classification économique :</i>			
	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	30.671.000	21.556.000	19.719.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	1.993.000	1.601.000	1.265.000
— retenues sécurité sociale	258.000	247.000	188.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	26.840.000	18.248.000	12.690.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	473.000	473.000	350.000
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	1.214.000	1.037.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	2.843.000	1.106.000	5.209.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de programmation	515.000	515.000	433.000
Totaux . . F	30.671.000	21.556.000	19.719.000
112 Allocations directes F	1.516.000	1.296.000	1.122.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	613.000	435.000	435.000
Allocations familiales	745.000	742.000	442.000
Indemnités de naissance	34.000	34.000	25.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	40.000	40.000	30.000
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	84.000	45.000	190.000
Totaux . . F	1.516.000	1.296.000	1.122.000
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	484.000	464.000	219.000
Totaux généraux . . F	32.671.000	23.316.000	21.060.000

SECTIE III.
MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	32.671.000	23.316.000	21.060.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.			
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
<i>Samenstelling :</i>			
Baremabezoldigingen.			
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.			
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.			
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.			
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.			
Verhoging index.			
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.			
Haard- en standplaatstoelagen.			
Verhoging index.			
Programmatietoelage.			
Totaal.			
112 Directe toelagen.			
<i>Samenstelling :</i>			
Verlofgeld.			
Kinderbijslagen.			
Geboortevergoedingen.			
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.			
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.			
Verhoging index.			
Totaal.			
113 Werkgeversbijdragen :			
— aan sociale verzekeringen.			
Algemene totalen.			

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	5.144.095.000	4.141.245.000	3.872.464.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	4.602.309.000	3.651.796.000	3.474.769.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	279.805.000	247.221.000	197.262.000
— retenues sécurité sociale	103.529.000	99.600.000	82.359.000

Décomposition :

Traitements barémiques	3.817.632.000	3.121.444.000	2.247.721.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	75.080.000	72.696.000	69.217.000
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	159.398.000	147.750.000	124.696.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	421.830.000	185.477.000	903.405.000
Allocations pour fonctions supérieures . .	5.670.000	5.670.000	4.200.000
Allocation de programmation	107.000.000	104.000.000	102.055.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	13.684.000	13.684.000	16.020.000
Majoration index	2.015.000	1.075.000	7.455.000

Totaux . . F 4.602.309.000 3.651.796.000 3.474.769.000

112 Allocations directes F	347.669.000	303.798.000	292.141.000
------------------------------------	-------------	-------------	-------------

Décomposition :

Pécule de vacances	184.909.000	149.441.000	144.823.000
Allocations familiales	142.904.000	142.904.000	102.764.000
Indemnités de naissance	3.500.000	2.500.000	2.500.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	350.000	250.000	215.000
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	16.006.000	8.703.000	41.839.000

Totaux . . F 347.669.000 303.798.000 292.141.000

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	194.117.000	185.651.000	105.554.000

Totaux généraux . . F 5.144.095.000 4.141.245.000 3.872.464.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabbezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Verhoging index.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Programmatietoelagen.	
Haard- en standplaatstoelagen.	
Verhoging index.	

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Geboortevergoedingen.	
Geboortevergoedingen.	
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Verhoging index.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.3. Personel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	712.497.000	607.134.000	587.758.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	592.203.000	503.629.000	493.901.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	28.055.000	25.727.000	21.309.000
— retenues sécurité sociale	29.859.000	28.217.000	27.217.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Décomposition :

Traitements barémiques	469.636.000	407.387.000	318.419.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.600.000	2.600.000	2.000.000
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	19.238.000	22.378.000	7.918.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	51.163.000	23.997.000	121.485.000
Allocation de programmation	21.900.000	20.819.000	20.104.000
Allocations de foyer et de résidence	25.058.000	25.058.000	17.500.000
Majoration index	2.608.000	1.390.000	6.475.000
Totaux . . . F	592.203.000	503.629.000	493.901.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Programmatietoelage.
 Haard- en standplaatstoelagen.
 Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes F 77.929.000 62.987.000 60.302.000

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances	50.817.000	38.539.000	36.539.000
Allocations familiales	21.321.000	20.128.000	14.910.000
Indemnités de naissance	600.000	600.000	450.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	135.000	135.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail	2.500.000	2.300.000	1.500.000
Majoration index	2.556.000	1.285.000	6.803.000
Totaux . . . F	77.929.000	62.987.000	60.302.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 42.365.000 40.518.000 33.555.000

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . . F 712.497.000 607.134.000 587.758.000

Algemene totalen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration de l'enseignement moyen.

11.04.1. Bestuur van het middelbare onderwijs.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	230.000	230.000	230.000	111 Eigenlijk loon.
Conseil de perfectionnement F	140.000			Verbeteringsraad F 140.000
Centre technique	78.000			Technische Dienst 78.000
Commission de revision pour l'épuration	12.000			Herzieningscommissie voor de epuratie 12.000
Total . . . F	230.000			Totaal . . . F 230.000

11.04.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

11.04.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	12.500.000	12.200.000	11.684.000	111 Eigenlijk loon.
1. Stages pédagogiques F	2.400.000			1. Pedagogische stages F 2.400.000
2. Indemnités de diplômes	250.000			2. Vergoedingen diploma's 250.000
3. Prestations irrégulières	450.000			3. Onregelmatige prestaties 450.000
4. Prestations supplémentaires	400.000			4. Supplémentaire prestaties 400.000
5. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	9.000.000			5. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad) 9.000.000
Total . . . F	12.500.000			Totaal . . . F 12.500.000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ARR. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.850.000	2.660.000	2.475.000

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha. Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	79.000.000	75.000.000 (2.073.925)	69.000.000
Eau, vapeur F	8.500.000		
Gaz et électricité	54.050.000		
Correspondances	2.000.000		
Télégrammes, téléphone	7.500.000		
Transports :			
a) divers	1.650.000		
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	4.500.000		
Impositions	800.000		
Total . . . F	79.000.000		

Développement des sections.
Hausse de l'index.

12.02.2. Inspection.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	30.000	30.000 (546)	22.000

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

Pedagogische stages in het Lyceum Léonie de Waha. Terugbetaling aan gemeentebesturen van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
Water, stoom F	8.500.000		
Gas en elektriciteit	54.050.000		
Briefwisseling	2.000.000		
Telegrammen, telefoon	7.500.000		
Vervoer :			
a) diverse	1.650.000		
b) vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	4.500.000		
Belastingen	800.000		
Totaal . . . F	79.000.000		

Uitbreiding der afdelingen.
Stijging van de index.

12.02.2. Inspectie.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			
121 Algemene werkingskosten.	30.000	30.000 (546)	22.000

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	70.000.000	62.122.000 (100.180)	57.256.000
A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . F	28.242.000		
B. Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	3.500.000		
C. Journaux, publications : achat et abonnements	2.300.000		
D. Menues dépenses de matériel	3.000.000		
E. Menues dépenses de fournitures de bureau	7.400.000		
F. Menues dépenses d'impression	1.700.000		
G. Menues dépenses de reliure	700.000		
H. Menues dépenses de produits d'entretien	12.500.000		
I. Location d'objets mobiliers	9.858.000		
J. Publications par le Département	300.000		
K. Créations nouvelles	500.000		
Total . . F	70.000.000		

Développement des sections des écoles existantes. — Hausse de l'index.

12.03.2. Inspection.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	128.000	107.000	107.000
a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission F	115.000		
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection	13.000		
Total . . F	128.000		

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	100.000.000	95.000.000 (1.491.945)	88.000.000

Extension des écoles.

ART. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.588.000	4.588.000	1.508.000

Statu quo.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Inspection.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.355.000	3.355.000 (538.562)	2.993.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	28.242.000
B. Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen	3.500.000
C. Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	2.300.000
D. Kleine uitgaven voor materieel	3.000.000
E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	7.400.000
F. Kleine uitgaven voor drukwerken	1.700.000
G. Kleine uitgaven voor inbindingen	700.000
H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	12.500.000
I. Huur van roerende goederen	9.858.000
J. Publikaties door het Departement	300.000
K. Nieuwe oprichtingen	500.000
Totaal . . F	70.000.000

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen. — Stijging van het indexcijfer.

12.03.2. Inspectie.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

a) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen F	115.000
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie	13.000
Totaal . . F	128.000

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Uitbreiding van de scholen.

ART. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreezen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Inspectie.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

A. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport F	1.357.000	A. Abonnements op vervoernetten en reisbewijzen F	1.357.000
B. Indemnités kilométriques	1.038.000	B. Kilometervergoedingen	1.038.000
C. Frais de route et de séjour	960.000	C. Reis- en verblijfkosten	960.000
Total F	3.355.000	Totaal F	3.355.000

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

12.10.2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	Economische classificatie:
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.110.000	3.830.000 (341.791)	3.000.000	121 Algemene werkingskosten.
A. Titres de transport F	730.000	A. Reisbewijzen F	730.000	
B. Indemnités kilométriques	20.000	B. Kilometervergoedingen	20.000	
C. Frais de route et de séjour	150.000	C. Reis- en verblijfkosten	150.000	
D. Déménagements	20.000	D. Verhuizingen	20.000	
E. Abonnements sociaux	3.190.000	E. Sociale abonnementen	3.190.000	
Total F	4.110.000	Totaal F	4.110.000	

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	659.000	615.000	615.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit destiné à couvrir de petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.300.000	7.000.000	6.900.000	121 Algemene werkingskosten.

Adaptation du crédit compte tenu des hausses de l'index.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de verhogingen van het indexcijfer.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives. — Excursions scolaires.*ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties. — Schooluitstappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie:

	1973	1972	1971		
123 Achats spécifiques F	20.267.000	19.273.000	19.342.000	123 Specifieke aankopen.	
A. Distribution des prix :				A. Prijsuitreiking :	
Sections gardiennes et préparatoires F	2.922.000			Kleuter- en voorbereidende afdelingen F	2.922.000
Sections moyennes	6.230.000			Middelbare afdelingen	6.230.000
Prix spécial du Gouvernement	250.000			Bijzondere prijs van de Regering	250.000
B. Excursions scolaires :				B. Schooluitstappen :	
Sections primaires	2.566.000			Voorbereidende afdelingen	2.566.000
Sections moyennes	8.299.000			Middelbare afdelingen	8.299.000
Total F	20.267.000			Totaal F	20.267.000

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*ART. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	3.720.000	3.624.000	3.330.558	123 Specifieke aankopen.

L'augmentation de 96.000 francs est due à la hausse de l'index.

De verhoging van 96.000 frank is te wijten aan de verhoging van de index.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	11.305.000	11.233.000	11.505.625	123 Specifieke aankopen.
1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève F	1.000.000			1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling F 1.000.000
2. Sections préparatoires à raison de 200 francs par élève	10.305.000			2. Voorbereidende afdelingen naar rato van 200 frank per leerling 10.305.000
Total . . . F	11.305.000			Totaal . . . F 11.305.000

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	10.649.000	9.915.000	9.828.000	123 Specifieke aankopen.
Prime d'assurance par élève : 70 francs.				Verzekeringsbijdrage per leerling : 70 frank.
Population présumée au 1 ^{er} octobre 1973 : 152.128.				Vermoedelijke schoolbevolking op 1 oktober 1973 : 152.128.

ART. 12.24. — *Avantages sociaux.*ART. 12.24. — *Sociale voordelen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	785.000	767.000	768.000	123 Specifieke aankopen.
Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du premier degré primaire.				Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	16.000.000	15.000.000	17.500.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 1.000.000 de francs résultant de la hausse de l'index.				Vermeerdering met 1.000.000 frank voortvloeiend uit de verhoging van de index.

ART. 12.26. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*ART. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	49.846.000	63.221.000 (5.633)	35.443.359	123 Specifieke aankopen.
Réduction de 15.625.000 francs.				Vermindering met 15.625.000 frank.

ART. 12.45. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*ART. 12.45. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	62.764.000	59.904.000	48.600.112	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 2.860.000 francs résultant de l'extension des écoles et de la hausse des prix.				Vermeerdering met 2.860.000 frank wegens uitbreiding der scholen en prijsstijging.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	389.371.000	262.351.000 (68.601.000)	288.213.000

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	54.746.000	49.130.000	47.101.354

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . F	2.198.847.000	1.620.895.000 (205.407.000)	1.634.347.000

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	338.189.000	317.260.000	299.582.072

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

ART. 44.03. — *Subventions pédagogiques.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre F	1.200.000	1.200.000	1.200.000

Subvention extraordinaire à l'école Decroly à Uccle, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Vermeerdering ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Vermeerdering ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

ART. 44.03. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden.*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Buitengewone toelage aan de Decrolyschool te Ukkel, experimentele inrichting voor hoger middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	800.000	1.000.000	1.000.000
Réduction de 200.000 francs.			

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. . . F	3.000.000	3.000.000	3.891.504
Statu quo.			

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sport.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
700 Investissements non ventilés . . . F	6.000.000	7.914.000	2.000.000
Réduction de 1.914.000 francs.			

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	135.300.000	123.000.000 (1.163.677)	102.000.000
1. Acquisitions de machines de bureau F	2.500.000		
2. Renouvellement du mobilier et du matériel . . .	6.500.000		
3. Achat en premier équipement de mobilier et matériel	22.000.000		
4. Internats et restaurants scolaires	21.000.000		
5. Salles de gymnastique	3.300.000		
6. Equipement de salles de sciences	7.000.000		
7. Sections techniques	26.000.000		
8. Matériel didactique	8.000.000		
9. Moyens audio-visuels	12.500.000		
10. Ecoles belges en Allemagne	6.000.000		
11. Créations et méthodes nouvelles	10.000.000		
12. Enseignement rénové	10.500.000		
F	135.300.000		

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Vermindering met 200.000 frank.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — *Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Status-quo.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

ART. 70.01. — *Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel.*

Economische classificatie :

700 Investerings niet verdeeld.

Vermindering met 1.914.000 frank.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

1. Aankopen van bureaumachines F	2.500.000
2. Vernieuwing van materieel en meubilair . . .	6.500.000
3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel	22.000.000
4. Internaten en schoolrestaurants	21.000.000
5. Turnzalen	3.300.000
6. Klassen voor natuurwetenschappen	7.000.000
7. Technische afdelingen	26.000.000
8. Leermiddelen	8.000.000
9. Audio-visuele leermiddelen	12.500.000
10. Belgische scholen in Duitsland	6.000.000
11. Oprichtingen en nieuwe methodes	10.000.000
12. Vernieuwd onderwijs	10.500.000
F	135.300.000

74.01.2. Inspection.

74.01.2. Inspectie.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
742 Achat d'autre matériel F	50.000	20.000	17.000	742 Aankoop van ander materieel.

Achat de machines à écrire à la suite de la nomination de nouveaux inspecteurs.

Aankoop van schrijfmachines ten gevolge de benoeming van nieuwe inspecteurs.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION. — INSPECTIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	G IV	391.286 - 615.157	1	1	832.000
Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienst</i>	—	471.879 - 517.266	3 ½	4	2.797.000
Inspecteur d'enseignement de morale. — <i>Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer</i>	G IV	306.188 - 530.058	1	1	717.000
Inspecteur des cours généraux. — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :					
du degré supérieur — <i>van de hogere graad</i>	G IV	306.188 - 530.058	20	18	13.016.000
du degré inférieur — <i>van de lagere graad</i>	G IV	272.147 - 464.815	3	5	3.110.000
Inspecteur des cours spéciaux. — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i> :					
du degré supérieur — <i>van hogere graad</i>	G IV	306.188 - 530.058	4	4	2.867.000
Inspecteur des cours techniques. — <i>Inspecteur over de technische vakken</i>	G IV	266.475 - 490.346	2	1	662.000
Inspecteur des sections préparatoires. — <i>Inspecteur der voorbereidende afdelingen</i>	G III	259.383 - 452.050	7	3	1.826.000
Inspecteur de religion en section préparatoire. — <i>Inspecteur in de godsdienst voor voorbereidende afdeling</i>	G IV	266.976 - 301.482	1	1	405.000
Inspectrice de l'enseignement gardien. — <i>Inspectrice van het kleuteronderwijs</i>	—	—	2	—	—
Inspecteur de morale en section préparatoire. — <i>Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen</i>	G	259.383 - 452.051	1	1	608.000
Totaux. — <i>Totalen</i>			45 ½	39	26.840.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverbodigen</i> F					473.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>					2.843.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					515.000
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F					30.671.000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F					—
Total A. — <i>Totaal A</i> F					30.671.000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F					—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>					—
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>					—
Total B. — <i>Totaal B</i> F					—
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F					30.671.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.1	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						F 613.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						745.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						34.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						40.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>						84.000
	Total: Allocations directes. — <i>Totaal: Directe toelagen</i>						F 1.516.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>						F 484.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>						F 32.671.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS. — ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — <i>Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs</i>		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
	Préfet. — <i>Prefect</i>	G IV	293.422 - 501.692	—	96	—	51.136.000
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i>	G IV	293.422 - 501.692	—	27	—	14.651.000
	Professeur cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	G IV	221.645 - 413.756	—	2.521	—	863.394.000
	Surveillant-licencié. — <i>Studiemeester-licenciaat</i>	G IV	196.616	—	5	—	1.107.000
	Proviseur. — <i>Provisor</i>	G IV	266.475 - 459.143	—	21	—	9.567.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	—	221.645 - 262.052	—	245	—	41.057.000
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	G IV	221.645 - 413.756	—	205	—	54.325.000
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>	G III	257.909 - 413.756	—	77	—	33.945.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	—	202.178 - 237.663	—	64	—	5.476.000
	Régent. — <i>Regent</i>	G III	171.587 - 314.474	—	3.533	—	890.867.000
	Administrateur. — <i>Beheerder</i>	G III	171.587 - 314.474	—	99	—	25.034.000
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	G III	171.587 - 314.474	—	1.315	—	332.525.000
		G III	221.645 - 365.534	—	10	—	2.528.000
		G III	185.492 - 328.657	—	15	—	3.793.000
	Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i>	G II	189.664 - 312.055	—	210	—	67.432.000
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	G II	135.434 - 257.825	—	2.366	—	468.468.000
	Educateur-économiste. — <i>Opvoeder-econoom</i>	G II	156.292 - 278.683	—	196	—	51.156.000
	Secrétaire direction. — <i>Bestuurssecretaris</i>	G II	156.292 - 278.683	—	83	—	21.663.000
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	G II	152.815 - 275.555	—	332	—	73.180.000
		G II	142.387 - 264.917	—	67	—	14.741.000
		G II	135.434 - 257.825	—	930	—	184.419.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	G II	202.178 - 237.663	—	64	—	5.476.000
	Institutrice gardienne. — <i>Kleuteronderwijzeres</i>	G I	132.097 - 246.813	—	494	—	97.290.000
	Temporaires. — <i>Tijdelijk</i>	—	—	—	2.759	—	472.402.000
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen</i>	—	—	—	—	—	10.000.000
	Surcroît. — <i>Overwerk</i>	—	—	—	—	—	22.000.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				15.734	—	3.817.632.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksonderwijs voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

11.03.2	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	F					75.080.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						159.398.000
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>						421.830.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						107.000.000
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	F					4.580.940.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>	F					—
	Total A. — <i>Totaal A</i>	F					4.580.940.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>						5.670.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>						13.684.000
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>						2.015.000
	Total B. — <i>Totaal B</i>	F					21.369.000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>	F					4.602.309.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	F					184.909.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						142.904.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						3.500.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten</i>						350.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>						16.006.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>	F					347.669.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	F					194.117.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	F					5.144.095.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE. — MEESTERS-, VAK EN DIENSTPERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Ramiqg		
			Minimum	Maximum		Ag. dëf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijð. pers.	Agents dëfinitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3	Personnel ouvrier et de maîtrise. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>									
	Concierger. — <i>Huisbewaarder</i>	—	—	—	—	139	—	—	—	26.438.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	—	2.720	—	—	—	310.949.000
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulpersoneel.</i>	—	—	—	—	1.121	—	—	—	132.249.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	2.859	1.121	—	—	469.636.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F	
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	2.600.000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	21.900.000
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	19.238.000
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F	51.163.000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F	—
Total A. — <i>Totaal A</i> F	564.537.000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	25.058.000
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	2.608.000
Total B. — <i>Totaal B</i> F	27.666.000
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F	592.203.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F	50.817.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	21.321.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	600.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>	135.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>	2.500.000
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	2.556.000
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F	77.929.000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F	42.365.000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	712.497.000

SECTIE IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole.

SECTION IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogers en bijzonder functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs.

1973	1972	1971
27.858.000	22.295.000	21.908.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	26.161.000	20.803.000	20.493.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	1.600.000	1.500.000	1.280.000
— retenues sécurité sociale	290.000	262.000	236.000
Décomposition :			
Traitements barémiques	16.918.000	13.042.000	13.006.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	83.000	79.000	125.000
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	1.804.000
Programmation sociale	540.000	—	647.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	723.000
Majoration index	8.620.000	7.682.000	5.634.000
Totaux . . F	26.161.000	20.803.000	20.493.000

112 Allocations directes F	1.088.000	957.000	952.000
Décomposition :			
Pécule de vacances	538.000	430.000	435.000
Allocations familiales	535.000	360.000	363.000
Indemnités de naissance	5.000	5.000	5.000
Indemnité de frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	10.000
Majoration index	—	152.000	139.000
Totaux . . F	1.088.000	957.000	952.000

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales . . . F	609.000	535.000	463.000
Totaux généraux . . F	27.858.000	22.295.000	21.908.000

11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

11.03.2. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel.

1973	1972	1971
1.570.523.000	1.168.455.000 (25.000.000)	1.156.537.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	1.398.223.000	1.031.455.000 (25.000.000)	1.034.520.000
dont :			
— retenue veuve et orphelins	58.000.000	53.000.000	42.000.000
— retenues sécurité sociale	41.000.000	34.000.000	30.000.000
Décomposition :			
Traitements barémiques	1.117.683.000	654.269.000 (25.000.000)	658.540.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	19.000.000	12.000.000	10.000.000
Création de services ou d'emplois nouveaux .	100.000.000	67.000.000	45.000.000
Allocation de programmation	35.000.000	—	52.019.000
Majoration index	120.000.000	292.486.000	264.015.000
Allocations de foyer et de résidence	4.360.000	4.000.000	3.504.000
Majoration index	2.180.000	1.700.000	1.442.000
Totaux . . F	1.398.223.000	1.031.455.000 (25.000.000)	1.034.520.000

112 Allocations directes F	108.300.000	82.000.000	76.052.000
------------------------------------	-------------	------------	------------

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Programmatietoelage.	
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.	
Verhoging index.	

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortevergoedingen.	
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.	
Verhoging index.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Décomposition :

Pécule de vacances	45.000.000	33.000.000	31.265.000
Allocations familiales	35.000.000	33.500.000	31.000.000
Indemnités de naissance	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	150.000	150.000
Indemnités pour accidents du travail	150.000	150.000	150.000
Majoration index	27.000.000	14.200.000	12.487.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaux . . F 108.300.000 82.000.000 76.052.000

Totaal.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . . F 64.000.000 55.000.000 45.965.000

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . F 1.570.523.000 1.168.455.000 1.156.537.000
(25.000.000)

Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

1973	1972	1971
—	—	—
209.089.000	185.000.000 (56.343)	143.300.000 (1.527.000)

*Classification économique :**Economische classificatie :*

1973	1972	1971
—	—	—
111 Salaire proprement dit F 173.743.000	159.570.000 (56.343)	116.115.000 (1.527.000)

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenue veuves et orphelins	440.000	400.000	380.000
— retenues sécurité sociale	9.000.000	8.000.000	7.600.000

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Traitements barémiques	89.527.000	82.000.000	76.040.000 (1.527.000)
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.520.000	1.400.000	2.700.000
Prestations des concierges	375.000	350.000	340.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	3.000.000	20.500.000	1.188.000
Salaire hebdomadaire garanti et revalorisation	14.374.000	820.000	810.000
Majoration index	55.397.000	46.700.000	27.987.000
Allocations de foyer et de résidence	5.700.000	5.500.000	5.150.000
Majoration index	2.850.000	2.300.000	1.900.000

Baremabeboldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Prestaties van huisbewaarders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Gewaarborgd werkloon en revalorisatie.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totaux . . F 173.743.000 159.570.000 116.115.000
(56.343) (1.527.000)

Totaal.

112 Allocations directes F 23.846.000 15.330.000 19.255.000

112 Directe toelagen.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Pécule de vacances	11.000.000	8.100.000	6.770.000
Allocations familiales et indemnités de naissance	5.300.000	5.000.000	4.759.000
Allocation de programmation	4.866.000	—	6.210.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	30.000	26.000
Majoration index	2.650.000	2.200.000	1.490.000

Verlofgeld.

Kinderbijslagen en geboortevergoedingen.
Programmatietoelage.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Verhoging index.

Totaux . . F 23.846.000 15.330.000 19.255.000

Totaal.

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales . . . F 11.500.000 10.100.000 7.930.000

113 Wergeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux . . F 209.089.000 185.000.000 143.300.000
(56.343) (1.527.000)

Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Services extérieurs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	1.626.000	1.512.000	1.463.000 (3.835)

Participation accrue des candidats aux examens et extension des jurys.

Nouveaux conseils supérieurs (loi du 7 juillet 1970).

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	2.424.000	2.126.000 (95.890)	2.126.000 (288.187)

Répartition :

A. Jurys F	590.000
B. Allocations aux comptables extraordinaires . . .	800.000
C. Stages pédagogiques	450.000
D. Indemnité aux instituteurs pour la surveillance des repas de midi (sections primaires)	130.000
E. Indemnités pour prestations irrégulières du dimanche et jours fériés et pour travail de nuit	454.000
Total . . . F	2.424.000

Création de 3 écoles nouvelles et reprise de 4 écoles primaires. Index.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.615.000	2.140.000 (58.107)	1.360.000

Il est fait appel à de nombreux conférenciers dans les écoles techniques supérieures.

Accroissement de la population scolaire.

Tutelle médicale dans l'enseignement spécial en extension.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Services extérieurs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Buitendiensten.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Grotere deelnamen van de kandidaten aan de examens en uitbreiding van de examenscommissies.

Nieuwe hoge raden (wet van 7 juli 1970).

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Onderverdeling :

A. Examencommissies F	590.000
B. Toelagen aan buitengewone rekenplichtigen . . .	800.000
C. Pedagogische stages	450.000
D. Vergoeding aan onderwijzers voor toezicht tijdens middagmalen (lagere afdelingen)	130.000
E. Vergoedingen voor onregelmatige prestaties op zon- en feestdagen en voor nachtwerk	454.000
Totaal . . . F	2.424.000

Oprichting van drie nieuwe scholen en overname van vier lagere scholen. Index.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Er wordt beroep gedaan op talrijke voordrachthouders in de scholen van hoger technisch onderwijs.

Aangroei van de schoolbevolking.

Medische controle in het buitengewoon onderwijs in uitbreiding.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belas-tingen. — Retributies.*

12.02.1. Buitendiensten.

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement F	40.000	40.000	40.000 (513)	121 Algemene werkingskosten.

Frais de télégrammes et de téléphone des inspecteurs de l'enseignement technique.

Statu quo.

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

Kosten van telegrammen en telefoon van inspecteurs van het technisch onderwijs.

Status-quo.

12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement F	29.547.000	25.747.000 (961.925)	21.697.000 (1.316.836)	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

A. Eau, vapeur	F 6.820.000
B. Gaz, électricité	17.428.000
C. Correspondances	940.000
D. Télégrammes, téléphone	1.919.000
E. Transport	2.220.000
F. Redevances	220.000
Total	F 29.547.000

Augmentation en fonction de bâtiments supplémentaires occupés par l'Etat suite à l'extension du réseau scolaire du 1^{er} septembre 1972 : 6 écoles secondaires d'enseignement spécial et 1 école technique en plus.

Extension de l'enseignement rénové à 6 écoles supplémentaires. 7 nouveaux internats.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) — Publications par le Département.*

12.03.1. Services extérieurs.

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement F	650.000	650.000	191.000 (107.118)	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

A. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines F	10.000
B. Achat d'abonnements, de journaux, publications et ouvrages	40.000
C. Publications par le Département	600.000
Total	F 650.000

Statu quo.

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

Onderverdeling :

A. Water, stoom	F 6.820.000
B. Gas en elektriciteit	17.428.000
C. Briefwisseling	940.000
D. Telegrammen, telefoon	1.919.000
E. Vervoer	2.220.000
F. Retributies	220.000
Totaal	F 29.547.000

Verhoging ingevolge bijkomende gebouwen bezet door de Staat gezien de uitbreiding van het schoolnet op 1 september 1972 : 6 nieuwe scholen voor buitengewoon onderwijs en 1 nieuwe technische school.

Uitbreiding van het vernieuwd onderwijs tot 6 bijkomende scholen. 7 nieuwe internaten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Buitendiensten.

Economische classificatie :

Onderverdeling :

A. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	F 10.000
B. Aankoop van abonnements, van dagbladen, publikaties en werken	40.000
C. Publikaties door het Departement	600.000
Totaal	F 650.000

Status-quo.

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique :

	1973	1972	1971	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement F	42.000.000	37.734.000 (236.586)	25.776.000 (116.883)	121 Algemene werkingskosten.

Répartition :

A. Entretien : locaux, mobilier, matériel et machines .	F	10.500.000
B. Fournitures de bureau		1.861.000
C. Impressions		950.000
D. Reliures		333.000
E. Matériel		4.608.000
F. Produits d'entretien		2.600.000
G. Journaux, publications : achat et abonnements . .		530.000
H. Achat d'ouvrages et affiliation d'intérêt administratif .		3.800.000
I. Cheptel : entretien et nourriture		80.000
J. Location d'objets mobiliers et pour l'informatique, location de terminaux R.T.T.		16.613.000
K. Publications par les écoles		125.000
Total	F	42.000.000

Augmentation de la population scolaire et occupation de nouveaux locaux (voir art. 12.02.2).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	29.382.000	26.711.000 (359.642)	22.611.000 (149.326)

Augmentation de la population scolaire et occupation de nouveaux locaux au 1^{er} septembre 1972 (voir art. 12.02.2).

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.950.000	1.950.000	719.000 (5.000)

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Statu quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Services extérieurs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.027.000	3.541.000 (481.440)	3.830.000 (456)

Nouveaux conseils supérieurs (loi du 7 juillet 1970).

Onderverdeling :

A. Onderhoud : lokalen, meubilair, materieel en machines F	10.500.000
B. Bureau benodigdheden	1.861.000
C. Drukwerken	950.000
D. Inbindingen	333.000
E. Materieel	4.608.000
F. Onderhoudsprodukten	2.600.000
G. Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen .	530.000
H. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	3.800.000
I. Levend vee : onderhoud en voeding	80.000
J. Huur van meubilair en voor informatiek verhuur van terminalen R.T.T.	16.613.000
K. Publikaties door de scholen	125.000
Totaal	F 42.000.000

Aangroei van de schoolbevolking en betrekking van nieuwe lokalen (zie art. 12.02.2).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering van de schoolbevolking en betrekking van nieuwe lokalen op 1 september 1972 (zie art. 12.02.2).

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Verschaffen van werk- en beschermingskledij, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden.

Status-quo.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.1. Buitendiensten.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nieuwe hoge raden (wet van 7 juli 1970).

12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.

12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.341.000	3.029.000 (571.520)	2.199.564 (27.175)	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation des frais de route et de séjour suite au recyclage permanent des professeurs.

Vermeerdering van de reis- en verblijfkosten ingevolge de permanente bijscholing van de leraars.

Ouverture de 3 écoles au 1^{er} septembre 1972 et reprise de 4 écoles primaires. Index.

Opening van 3 scholen op 1 september 1972 en overname van 4 lagere scholen. Index.

	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Autres dépenses de transport (abonnements sociaux)	Totaux
	Abonnementen op de vervoer- netten en reisbewijzen	Kilometer- vergoedingen	Reis- en verblijf- kosten	Andere vervoerkosten (sociale abonnementen)	Totalen
1. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . . F	1.181.000	590.000	2.256.200	—	4.027.200
2. Enseignement technique de l'Etat. — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	1.501.000	110.000	1.400.000	330.000	3.341.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	2.682.000	700.000	3.656.200	330.000	7.368.200

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Services extérieurs.

12.11.1. Buitendiensten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.

Organisation et participation de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement technique aux industries nouvelles.

Inrichting en deelname van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de aanpassing van het technisch onderwijs aan nieuwe industrieën.

Statu quo.

Status-quo.

12.11.2. Enseignement technique de l'Etat.

12.11.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	180.000	180.000 (4.500)	120.000 (1.279)	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	398.000	362.000	197.000	121 Algemene werkingskosten.

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements. Extension du réseau scolaire et augmentation de la population scolaire.

Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren. Uitbreiding van het schoolnet en aangroei van de schoolbevolking.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.140.000	2.640.000 (18.252)	2.474.000 (88.600)	121 Algemene werkingskosten.

Il s'avère indispensable et urgent d'entreprendre des travaux de peinture et de remise en état dans certaines écoles ainsi que des raccordements de matériel. Déménagements.

Het is dringend en noodzakelijk onderhouds- en schilderwerken uit te voeren in sommige scholen evenals aansluitingen van materieel. Verhuizingen.

Augmentation de la population scolaire. Aménagement de nouveaux locaux suite au développement du réseau scolaire au 1^{er} septembre 1972.

Aangroei van de schoolbevolking en inrichting van nieuwe lokalen ingevolge de ontwikkeling van het schoolnet op 1 september 1972.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

ART. 12.20. — *Prijsuitkering, schoolreizen en -uitstappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	4.680.000	4.344.000 (974)	3.628.000 (30.000)	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de la population scolaire (3 p.c.).

Aangroei van de schoolbevolking (3 pct.).

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	3.134.000	2.934.000	2.536.490 (2.000)	123 Specifieke aankopen.

Extension du réseau scolaire au 1^{er} septembre 1972.

Uitbreiding van het schoolnet op 1 september 1972.

Hausse de l'index.

Indexverhoging.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	980.000	933.000	360.000	123 Specifieke aankopen.

Application des dispositions de l'arrêté royal du 23 septembre 1971.

Uitvoering van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 23 september 1971.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	5.610.000	5.100.000	3.584.800	123 Specifieke aankopen.

Obligations légales d'assurer les élèves.

Wettelijke verplichtingen van verzekering van de leerlingen.

Augmentation de la population scolaire et hausse de l'index.

Aangroei van de schoolbevolking en indexverhoging.

ART. 12.24. — *Avantages sociaux.*

ART. 12.24. — *Sociale voordelen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques F	100.000	270.000	100.000	123 Specifieke aankopen.

Frais occasionnés lors des fêtes de Saint-Nicolas et de Noël dans les sections gardiennes, primaires et d'enseignement spécial relevant de l'enseignement technique.

ART. 12.25. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	53.000.000	42.722.000	32.840.000

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage scolaire, remboursement des frais d'abonnement aux ayants droit. Augmentation de la population scolaire et extension du réseau scolaire par ouverture d'écoles nouvelles ou reprises d'écoles existantes. Hausse de l'index.

ART. 12.26. — Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	28.885.000	38.307.000 (111.340)	24.990.000 (353.454)

Majoration des prix, extension du réseau scolaire et augmentation de la population scolaire.

ART. 12.27. — Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	400.000	400.000	400.000

Les élèves infirmières doivent être internes (arrêté royal du 17 août 1957, art. 15).

Statu quo.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	2.615.217.000	1.981.924.000 (333.243.000)	1.936.083.000 (100.000.000)

Hausse de l'index et revalorisation.

ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
433 Contributions pour autres frais de l'enseignement F	321.100.000	306.300.000	280.600.000

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Kosten veroorzaakt door de Sint-Niklaas en Kerstfeesten in de kleuterafdelingen, de lagere afdelingen en in de buitengewone Rijks Technische scholen.

ART. 12.25. — Terugbetaling van de kosten voor vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, tussenkomst van de Staat in de kosten van ophalen van de leerlingen. Terugbetaling van de abonnementskosten aan de rechthebbenden. Aangroei van de schoolbevolking en uitbreiding van het schoolnet door de opening van nieuwe scholen of overname van bestaande scholen. Indexverhoging.

ART. 12.26. — Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Verhoging van de prijzen, uitbreiding van het schoolnet en aangroei van de schoolbevolking.

ART. 12.27. — Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

De leerlingen-verpleegsters moeten inwonend zijn (koninklijk besluit van 17 augustus 1957, art. 15).

Status-quo.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Indexverhoging en revalorisatie.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	3.472.061.000	2.682.046.000 (165.000.000)	2.584.824.000 (90.413.000)

Augmentation due à la hausse de l'index et revalorisation.

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . . F	396.800.000	376.500.000	356.000.000

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement officiels subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	42.150.000	36.650.000	26.333.000

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection. Aménagement du crédit aux demandes d'équipement introduites par les écoles.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. F	21.000.000	20.903.000	17.827.000

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

ART. 70.01. — Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
70 Non ventilé F	10.000.000	10.000.000 (8.402)	5.000.000 (200.047)

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.

Verhoging te wijten aan de indexstijging en revalorisatie.

ART. 44.02. — Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Tussenkomen van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's. Aanpassing van het krediet aan de aanvragen voor uitrusting ingediend door de scholen.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

ART. 70.01. — Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Dépenses nécessaires en vue de réduire le retard important en matière d'équipement des écoles dans le domaine des salles de gymnastique, de plaines de jeux, de sport et de piscines.

Statu quo.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Services extérieurs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	27.000	48.000	—

Achat de machines à écrire pour les membres du service de l'Inspection de l'enseignement technique.

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	104.597.000	135.298.000 (4.185.517)	80.375.000 (2.422.057)

Amortissement du matériel existant. Poursuite de l'équipement des écoles existantes et premier équipement des écoles, sections et années d'études nouvelles.

Acquisition partielle du matériel des techniques nouvelles.

ART. 74.09. — *Achat de cheptel.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	75.000	75.000	75.000

Achat de gros bétail et d'animaux de basse-cour pour les écoles agricoles de l'Etat.

Statu quo.

Uitgaven nodig om de belangrijke achterstand in te halen wat betreft de uitrusting van de scholen op gebied van gymnastiekzalen, van speel- en sportpleinen en van zwembaden.

Status-quo.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Buitendiensten.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Aankoop van schrijfmachines voor de leden van de Inspectie van het technisch onderwijs.

74.01.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Aflossing van het bestaande materieel en eerste uitrusting van nieuwe scholen, afdelingen en studie jaren.

Gedeeltelijke aankoop van materieel voor nieuwe technieken.

ART. 74.09. — *Aankoop van levend vee.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Aankoop van runderen en pluimvee in de landbouwscholen.

Status-quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES ENSEIGNEMENTS TECHNIQUE ET AGRICOLE.

INSPECTIE VAN HET TECHNISCH EN LANDBOUWONDERWIJS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Administration Centrale Hoofdbestuur				
		Minimum	Maximum		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> .	289.842 - 455.672	1	1	—	455.672	—	455.672
Inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et dans l'enseignement supérieur non universitaire. — <i>Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het niet universitair hoger onderwijs</i> .	226.806 - 392.636	13	13	2	4.670.416	676.935	5.347.351
Inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur. — <i>Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad</i> . . .	201.591 - 344.308	5	5	2	1.345.652	335.841	1.681.493

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
PERSONNEL ENSEIGNANT ET ENSEIGNANT AUXILIAIRE.
ONDERWIJZEND PERSONEEL EN HULPONDERWIJZEND PERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle barémique — Wedde- schaal- groep	Barème		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			— Weddeschaal			
			Minimum	Maximum		
11.03.2	A. Enseignement de plein exercice. — Onderwijs met volledige leerplan					
	1. Personnel de direction. — Bestuurspersoneel	120	263.100 - 402.300	1	363.889	
		502	249.455 - 442.122	1	209.773	
		503	249.455 - 405.247	5	1.774.941	
		504	257.909 - 413.756	11	3.831.338	
		506	266.475 - 459.143	15	6.546.117	
		511	293.422 - 501.692	17	8.160.621	
		515	307.605 - 515.875	7	3.308.526	
		537	432.417 - 599.861	1	541.628	
		312	202.178 - 357.023	1	284.609	
		509	277.821 - 470.488	1	382.468	
	2. Personnel enseignant et auxiliaire. — Onderwijzend en opvoedend hulppersoneel	101	174.600 - 313.800	322	64.371.032	
		102	187.800 - 327.000	19	3.299.932	
		104	196.200 - 335.400	134	32.208.115	
		106	196.200 - 335.400	67	18.583.207	
		107	208.200 - 347.400	1	347.391	
		109	230.400 - 369.600	2	719.977	
		110	241.500 - 380.700	5	1.673.056	
		121	162.000 - 297.600	24	5.036.008	
		122	150.000 - 264.000	1	162.597	
		123	174.600 - 294.600	7	1.705.759	
		125	171.600 - 285.600	2	407.391	
		126	196.200 - 316.200	7	1.929.849	
		151	121.529 - 186.883	10	1.388.311	
		152	154.901 - 284.995	7	1.132.955	
		301	200.100 - 370.200	1.504	363.698.597	
		304	177.149 - 320.148	2	429.385	
		305	221.700 - 391.800	27	9.471.292	
		307	191.054 - 345.678	1	345.672	
		308	193.835 - 337.167	3	694.150	
		311	235.800 - 405.900	24	2.584.172	
		315	249.400 - 438.200	161	41.568.318	
		316	268.200 - 438.300	36	9.152.024	
		318	273.000 - 470.600	7	1.653.675	
		319	179.930 - 322.984	7	983.946	
		501	258.400 - 477.300	365	72.233.045	
		502	290.400 - 509.700	144	37.439.366	
		533	326.043 - 493.488	9	3.180.831	
		534	372.848 - 493.488	12	3.105.751	
		535	406.887 - 574.331	27	14.081.454	
		536	453.691 - 574.331	8	3.681.157	
		800	202.178 - 237.663	34	2.142.540	
		801	221.645 - 262.052	41	2.710.595	
	3. Personnel administratif. — Administratief personeel	965	115.967 - 157.265	1	133.196	
		968	122.920 - 185.214	1	136.272	
	4. Candidats temporaires. — Tijdelijke kandidaten	—	—	—	34.743.161	
	Totaux. — Totalen			3.082	762.538.089	
	B. — Cours à horaire réduit. — Leergangen met beperkt leerplan.					
	1. Personnel de direction. — Bestuurspersoneel	310	199.397 - 354.187	5	275.981	
		316	229.988 - 374.044	1	92.035	
		503	249.455 - 405.247	34	2.444.146	
		504	257.909 - 413.756	5	445.996	
		506	266.475 - 459.143	3	807.658	
		507	266.475 - 490.345	1	46.238	
		511	293.422 - 501.692	4	541.877	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle barémique — Wedde- schaal- groep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum		
2.	Personnel enseignant et auxiliaire. — <i>Onderwijzend en opvoedend hulp personeel</i>	101	174.600 - 313.800		85	4.851.598
		103	152.120 - 274.845		40	1.622.838
		123	174.600 - 294.600		12	1.019.400
		301	200.100 - 370.200		90	6.740.523
		307	191.054 - 345.678		5	52.898
		311	235.800 - 405.900		1.400	94.444.917
		315	249.400 - 438.200		93	6.821.081
		320	182.711 - 325.821		1	59.185
		321	224.426 - 379.717		1	361.198
		501	258.400 - 477.300		152	10.339.042
3.	Candidats temporaires. — <i>Tijdelijke kandidaten</i>	—	—		—	224.178.300
	Totaux. — <i>Totalen</i>				1.932	355.144.911
	Totaux. — <i>Totalen</i>				5.014	1.117.683.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> F					35.000.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>					19.000.000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					100.000.000
	Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>					120.000.000
	Total A. — <i>Totaal A</i> F					1.391.683.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>					4.360.000
	Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>					2.180.000
	Total B. — <i>Totaal B</i> F					6.540.000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F					1.398.223.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F					45.000.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					35.000.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					1.000.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					150.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					150.000
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>					27.000.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F					108.300.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F					64.000.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F					1.570.523.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE. — WERKLIEDEN EN MEESTERSPERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 A. — SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	— divers/verschillende	—	532	532	47.997.000	41.530.000	89.527.000
Totaux. — Totalen		—	532	532	47.997.000	41.530.000	89.527.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen F							2.520.000
Prestations des concierges dans les écoles techniques du soir fonctionnant dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Prestaties der huisbewaarders voor de werking der technische avondscholen in de inrichtingen voor Rijksmiddelbaar onderwijs							375.000
Salaire hebdomadaire garanti et revalorisation. — Gewaarborgd werkloon en revalorisatie							14.374.000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen							3.000.000
Majoration de 49,054 % (index). — Verhoging met 49,054 % (index) .							55.397.000
Total A. — Totaal A F							165.193.000
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen F							5.700.000
Majoration de 49,054 % (index). — Verhoging met 49,054 % (index) .							2.850.000
Total B. — Totaal B F							8.550.000
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F							173.743.000
Pécule de vacances. — Verlofgeld F							11.000.000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen							5.300.000
Allocation de programmation. — Programmatietoelage							4.866.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten							30.000
Majoration de 49,054 % (index). — Verhoging met 49,054 % (index) .							2.650.000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F							23.846.000
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F							11.500.000
Total général. — Algemeen totaal. F							209.089.000

SECTION V.
ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	877.000	712.000	701.000
Classification économique :	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	833.000	651.000	667.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	54.000	48.000	42.000
— retenues sécurité sociale	6.000	6.000	4.000
Décomposition :			
Traitements barémiques	741.000	604.000	474.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	78.000	33.000	179.000
Allocation de programmation	14.000	14.000	14.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Totaux F	833.000	651.000	667.000

112 Allocations directes	31.000	49.000	27.000
Décomposition :			
Pécule de vacances	14.000	12.000	12.000
Allocations familiales	15.000	15.000	11.000
Indemnités de naissance	—	—	—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	20.000	—
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	2.000	2.000	4.000
Totaux F	31.000	49.000	27.000

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	13.000	12.000	7.000
Totaux généraux F	877.000	712.000	701.000

SECTIE V.
NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaal.

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.			11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.		
	1973	1972	1971		
	—	—	—		
	464.273.000	383.822.000	358.603.000		
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>	
	1973	1972	1971		
	—	—	—		
111 Salaire proprement dit F	421.200.000	344.796.000	324.201.000	111 Eigenlijk loon.	
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins . . .	23.260.000	21.152.000	17.225.000	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	8.975.000	8.584.000	8.090.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>	
Traitements barémiques	364.511.000	309.309.000	222.533.000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques	7.746.000	7.746.000	5.738.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutement dans le limites des cadres .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	38.752.000	17.597.000	85.853.000	Verhoging index.	
Allocation de programmation	9.119.000	9.119.000	9.119.000	Programmatietoelage.	
Allocations de foyer et de résidence . . .	971.000	971.000	696.000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	101.000	54.000	262.000	Verhoging index.	
Totaux F	421.200.000	344.796.000	324.201.000	Totalen.	
112 Allocations directes F	26.244.000	22.931.000	22.551.000	112 Directe toelagen.	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>	
Pécule de vacances	14.767.000	11.959.000	11.959.000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	10.000.000	10.000.000	7.404.000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	295.000	295.000	218.000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	100.000	100.000	75.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	1.082.000	577.000	2.895.000	Verhoging index.	
Totaux F	26.244.000	22.931.000	22.551.000	Totalen.	
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales F	16.829.000	16.095.000	11.851.000	— aan sociale verzekeringen.	
Totaux généraux F	464.273.000	383.822.000	358.603.000	Algemene totalen.	

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.			11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.		
	1973	1972	1971		
	—	—	—		
	97.755.000	79.851.000	79.215.000		
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>	
	1973	1972	1971		
	—	—	—		
111 Salaire proprement dit F	86.427.000	70.038.000	69.934.000	111 Eigenlijk loon.	
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins . . .	3.738.000	3.457.000	2.722.000	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	1.327.000	1.269.000	971.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Décomposition :

Traitements barémiques	72.806.000	60.780.000	46.505.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	320.000	320.000	320.000
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	7.613.000	3.392.000	17.611.000
Allocation de programmation	2.466.000	2.466.000	2.337.000
Allocations de foyer et de résidence	2.918.000	2.918.000	2.297.000
Majoration index	304.000	162.000	864.000
Totaux F	86.427.000	70.038.000	69.934.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

112 Allocations directes	8.839.000	7.432.000	7.460.000
------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Totaux.

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances	6.423.000	5.123.000	5.123.000
Allocations familiales	1.853.000	1.853.000	1.450.000
Indemnités de naissance	146.000	146.000	108.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	54.000	54.000	40.000
Indemnités pour accidents du travail	135.000	135.000	100.000
Majoration index	228.000	121.000	639.000
Totaux F	8.839.000	7.432.000	7.460.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaux.

113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	2.489.000	2.381.000	1.821.000
---	-----------	-----------	-----------

113 Werkgeversbijdragen :
— aan sociale zekerheid.

Totaux généraux F	97.755.000	79.851.000	79.215.000
----------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

*Algemene totalen.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Administration de l'enseignement normal.

11.04.1. Bestuur van het normaalonderwijs.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

				1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>			
				—	—	—				
111 Salaire proprement dit F				2.530.000	2.530.000	2.530.000	111 Eigenlijk loon.			
Jurys d'examens enseignement normal F				1.286.000	Examenscommissies in normaalonderwijs F		1.286.000			
Jurys centraux d'examens				1.124.000	Centrale examencommissies		1.124.000			
Conseil de perfectionnement				120.000	Verbeteringsraad		120.000			
Total F				2.530.000	Totaal F		2.530.000			

11.04.2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

11.04.2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971		
	—	—	—		
111 Salaire proprement dit F	1.076.000	1.076.000	1.076.000	111 Eigenlijk loon.	
A. Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections . . F	125.000			A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteur-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzamelingen . .	125.000
B. Prestations spéciales des concierges, des chauffeurs d'autobus et des bouteux	125.000			B. Overuren huisbewaarders, autobuschauffeurs en stokers	125.000
C. Surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	811.000			C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	811.000
D. Stages pédagogiques	15.000			D. Pedagogische stages	15.000
Total F	1.076.000			Totaal F	1.076.000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	525.000	500.000	475.000

Prestations du personnel de l'école communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'Ecole normale de l'Etat à Verviers et remboursement à la ville de Nivelles des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans les écoles communales reprises par l'Etat.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121. Dépenses générales de fonctionnement F	12.244.000	11.720.000 (213.380)	11.121.000
A. Eau, vapeur F	3.300.000		
B. Gaz, électricité	7.187.000		
C. Correspondances	365.000		
D. Télégrammes, téléphone	840.000		
E. Transport :			
a) mobilier et matériel didactique	170.000		
b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	365.000		
F. Impositions	17.000		
Total F	12.244.000		

Augmentation de 524.000 francs découlant de la hausse de l'index.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.000.000	6.569.000 (22.513)	5.726.000
A. Dépenses d'entretien (y compris les petits travaux de peinture) pour les locaux, mobilier, etc. F	4.057.000		
B. Achats d'ouvrages et de publications	253.000		
C. Abonnements aux journaux et publications officielles	100.000		

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerichtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Prestaties van het personeel van de gemeenteschool van Eupen, dat het pedagogisch toezicht over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers uitoefent en terugbetaling aan de stad Nijvel der lonen van het gemeentepersoneel, werkzaam in de scholen overgenomen door de Staat.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
A. Water, stoom F	3.300.000		
B. Gas, elektriciteit	7.187.000		
C. Briefwisseling	365.000		
D. Telegrammen, telefoon	840.000		
E. Vervoer :			
a) meubilair en didactisch materieel	170.000		
b) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	365.000		
F. Belastingen	17.000		
Totaal F	12.244.000		

Verhoging met 524.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
A. Onderhoudsuitgaven (met inbegrip van kleine schilderwerken) van lokalen, meubilair, enz. F	4.057.000		
B. Aankopen van werken en publikaties	253.000		
C. Abonnements op dagbladen en officiële publikaties	100.000		

D. Menues dépenses de matériel	300.000
E. Menues dépenses de fournitures de bureau	400.000
F. Menues dépenses d'impressions	145.000
G. Menues dépenses de reliures	40.000
H. Menues dépenses de produits d'entretien	700.000
I. Location de biens mobiliers	350.000
J. Jury : dépenses de matériel et de locaux	25.000
K. Publications par le Département	130.000
L. Centre technique de Mons	500.000
Total F	7.000.000

Majoration de 431.000 francs découlant de la hausse de l'index.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	13.000.000	12.800.000 (563.368)	11.610.000

Majoration de 200.000 francs résultant de la hausse de l'index.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	323.000	612.000	281.000

Réduction de 289.000 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charge réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Inspection.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	124.000	124.000 (200.880)	124.000

Abonnements F	60.000
Indemnités kilométriques	40.000
Frais de route et de séjour	24.000

Total F 124.000

Statu quo.

12.10.2. Administration de l'enseignement normal.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	750.000	750.000 (1.855)	750.000

D. Kleine uitgaven voor materieel	300.000
E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden	400.000
F. Kleine uitgaven voor drukwerken	145.000
G. Kleine uitgaven voor inbindingen	40.000
H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	700.000
I. Huur van roerende goederen	350.000
J. Examencommissie : uitgaven voor materieel en lokalen	25.000
K. Publikaties door het Departement	130.000
L. Technische dienst te Bergen	500.000
Totaal F	7.000.000

Verhoging met 431.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Verhoging met 200.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering met 289.000 frank.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Inspectie.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Abonnementen F	60.000
Kilometervergoedingen	40.000
Reis- en verblijfkosten	24.000

Totaal F 124.000

Status-quo.

12.10.2. Bestuur van het normaalonderwijs.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Titres de transport	F	345.000	Reisbewijzen	F	345.000
Frais de route et de séjour		200.000	Reis- en verblijfkosten		200.000
Abonnements sociaux		205.000	Sociale abonnementen		205.000
Total	F	750.000	Totaal	F	750.000

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	72.000	72.000	72.000	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) .*ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.200.000	1.100.000	1.000.000	121 Algemene werkingskosten.

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives. — Excursions scolaires.*ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties. — Schooluitstappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	1.296.000	1.167.000	1.166.180	123 Specifieke aankopen.

A. Distribution des prix :

A. Prijsuitreiking :

Sections gardiennes et préparatoires F	197.000	Kleuter- en voorbereidende afdelingen F	197.000
Sections moyennes	309.000	Middelbare afdelingen	309.000

B. Excursions scolaires :

B. Schooluitstappen :

Sections primaires	173.000	Voorbereidende afdelingen	173.000
Sections moyennes	617.000	Middelbare afdelingen	617.000
F	1.296.000	F	1.296.000

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
123 Achats spécifiques F	320.000	320.000	320.000	123 Specifieke aankopen.

20.000 francs par école × 16 = 320.000 francs.

20.000 frank per school × 16 = 320.000 frank.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Classification économique :

Economische classificatie :

				<i>Economische classificatie :</i>	
	1973	1972	1971		
	—	—	—		
123 Achats spécifiques F	756.000	828.000	895.000	123 Specifieke aankopen.	
Ecoles gardiennes 923 × 70 francs F	64.610			Kleuterscholen 923 × 70 frank F	64.610
Ecoles primaires 3.955 × 200 francs	791.000			Lagere scholen 3.955 × 200 frank	791.000
Total . . . F	855.610			Totaal . . . F	855.610
Arrondi à . . . F	856.000			Afgerond . . . F	856.000

ART. 12.23. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	679.000	678.000	655.000
9.689 élèves × 70 francs = 678.230 francs.			
Arrondi à 679.000 francs.			

ART. 12.24. — Avantages sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	52.000	61.000	52.000
Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) : 2.074×25 francs = 51.850 francs.			
Arrondi à 52.000 francs.			

ART. 12.25. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	2.200.000	1.791.000	1.638.000
Augmentation du coût et du volume des transports.			

ART. 12.26. — Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	3.938.000	3.729.000	3.161.000

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes que dans l'enseignement moyen).

ART. 12.55. — Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	5.000	5.000	5.000
Statu quo.			

ART. 12.56. — Cheptel : entretien et nourriture.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	40.000	40.000	40.000
Statu quo.			

ART. 12.23. — Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	679.000	678.000	655.000
9.689 leerlingen × 70 frank = 678.230 frank.			
Afgerond op 679.000 frank.			

ART. 12.24. — Sociale voordelen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	52.000	61.000	52.000
Sociale voordelen voor de leerlingen der kleuterscholen en eerste graad lagere scholen (25 frank per leerling) : 2.074×25 frank = 51.850 frank.			
Afgerond op 52.000 frank.			

ART. 12.25. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	2.200.000	1.791.000	1.638.000
Verhoging van de kostprijs en de omvang van het vervoer.			

ART. 12.26. — Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	3.938.000	3.729.000	3.161.000
Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verscheidene afdelingen (zelfde normen als in het middelbaar onderwijs).			

ART. 12.55. — Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	5.000	5.000	5.000
Status-quo.			

ART. 12.56. — Vee : onderhoud en voedsel.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	40.000	40.000	40.000
Status-quo.			

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	159.126.000	112.889.000 (24.074.000)	106.746.000

Majoration résultant de la hausse de l'index.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F	18.087.000	13.917.000	13.158.437

Augmentation de la population scolaire.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objet classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . . F	336.000	307.000	226.000

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1972 :

Gardiennes : 153 × 70 francs F	11.000
Trois degrés primaires : 1.599 × 200 francs	320.000
Elèves de plus de 13 ans : 10 × 500 francs	5.000
Total F	336.000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	383.859.000	291.409.000 (29.858.000)	287.755.000

Majoration résultant de la hausse de l'index.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . F	38.535.000	33.603.000	31.386.742

Majoration de l'index.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Verhoging van de schoolbevolking.

ART. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoeften voor de lagere en kleuterschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1972 :

Kleuters : 153 × 70 frank F	11.000
Drie lagere graden : 1.599 × 200 frank	320.000
Leerlingen meer dan 13 jaar oud	5.000
Totaal F	336.000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Verhoging van het indexcijfer.

ART. 44.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.

ART. 44.03. — Bijdrage van de Staat in de onkosten voor boeken en schoolbehoefte voor de lagere en kleuterschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . F	1.275.000	1.280.000	1.279.000

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1972 :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1972.

Gardiennes : 893 × 70 francs F	63.000
Trois degrés primaires : 6.012 × 200 francs	1.202.000
Elèves de plus de 13 ans : 20 × 500 francs	10.000
Total F	1.275.000

Kleuters : 893 × 70 frank F	63.000
Drie lagere graden : 6.012 × 200 frank	1.202.000
Leerlingen meer dan 13 jaar oud : 20 × 500 frank	10.000
Totaal F	1.275.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	600.000	600.000	526.508

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées.

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. F	400.000	400.000	291.680

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel F	14.135.000	12.850.000 (20.822)	9.895.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Achat de machines de bureau F	650.000
Renouvellement	2.310.000
Extensions	2.000.000
Internats et restaurants	1.500.000
Salles de gymnastique	650.000
Salles de sciences	1.000.000
Sections techniques	650.000
Matériel didactique	1.625.000
Moyens audio-visuels	1.250.000
Enseignement rénové	2.500.000
Total F	14.135.000

Aankoop van bureaumachines F	650.000
Vernieuwing	2.310.000
Uitbreidingen	2.000.000
Internaten en refters	1.500.000
Turnzalen	650.000
Klassen voor natuurwetenschappen	1.000.000
Technische afdelingen	650.000
Didactisch materieel	1.625.000
Audio-visuele leermiddelen	1.250.000
Vernieuwd onderwijs	2.500.000

Totaal F 14.135.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION. — INSPECTIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> . IV		391.286 - 615.157		1	1	—	741.000	—	741.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>		F		1	1	—	741.000	—	741.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>		F							—
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									78.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatie toelage</i>									14.000
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i> . . . F									833.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminder ing voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen</i>		F							—
	Total A. — <i>Totaal A</i> . . . F									833.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies</i>									—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> F									—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									—
	Total B. — <i>Totaal B</i> . . . F									—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>		F							833.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									14.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		F							15.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeids- ongevallen</i>									—
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									2.000
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F									31.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>		F							13.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		F							877.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS. — ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)</i>	IV	307.605	515.875	—	6	—	—	—	3.390.000
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)</i>	IV	293.422	501.692	—	7	—	—	—	3.768.000
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (non universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (niet universitair)</i>	IV	266.475	459.143	—	3	—	—	—	1.551.000
	Sous-directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Onderdirecteur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	—	221.645	413.756	—	1	—	—	—	414.000
	Professeur de pédagogie, universitaire, à l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar in de opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar onderwijs</i>	{ IV IV	249.455 - 442.122 221.645 - 413.756	—	64	—	—	—	—	21.232.000
	Professeur de pédagogie. — <i>Leraar in de opvoedkunde</i>	{ III III	229.988 - 374.044 202.178 - 345.678	—	9	—	—	—	—	2.592.000
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. — <i>Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en normaalafdeling voor kleuterschoolonderwijzeressen</i> {	{ IV IV	249.455 - 442.122 221.645 - 413.756	—	354	—	—	—	—	117.437.000
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	{ IV IV	249.455 - 442.122 221.645 - 413.756	—	35	—	—	—	—	11.611.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i> . {	{ IV III	221.645 - 413.756 202.178 - 345.678	—	26	—	—	—	—	7.691.000
	Professeur de cours généraux, non universitaire. — <i>Leraar in de algemene vakken, niet universitair</i>	{ III III	229.988 - 374.044 202.178 - 345.678	—	30	—	—	—	—	8.639.000
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	—	divers/verschillende	—	85	—	—	—	—	16.682.000
	Administrateur. — <i>Administrateur</i>	III	171.587 - 314.474	—	15	—	—	—	—	3.478.000
	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regent(e) ener middelbare school verbonden aan een normaal-school</i>	III	188.968 - 332.203	—	97	—	—	—	—	28.943.000
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — <i>Hoofdonderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	II	152.815 - 275.555	—	13	—	—	—	—	3.034.000
	Educateur interne. — <i>Inwonend opvoeder</i> . Instituteur(trice) à l'école d'application. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool</i> . .	II	152.815 - 275.555	—	109	—	—	—	—	25.436.000
		II	152.815 - 275.555	—	152	—	—	—	—	35.470.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE. — WERKLIEDEN EN MEESTERSPERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barrique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Total général. — Algemeen totaal	F	97.755.000
--	---	------------

SECTION VI.
ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

	1973	1972	1971
	—	—	—
Classification économique :	2.001.000	1.628.000	1.756.000
	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	1.902.808	1.519.573	1.622.907
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	123.683	116.565	105.489
— retenues sécurité sociale	3.806	3.586	3.246
Décomposition :			
Traitements barémiques	1.042.310	1.042.298	1.180.740
Promotions de grades et augmentations barémiques	—	—	38.437
Recrutements dans les limites des cadres .	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Recrutements d'interimaires	—	—	—
Revision barémique	310.734	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	511.295	443.275	370.712
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Allocation de programmation	38.469	34.000	33.018
Totaux . . F	1.902.808	1.519.573	1.622.907
112 Allocations directes F	98.191	88.775	132.750
Décomposition :			
Pécule de vacances	39.620	32.120	35.000
Allocations familiales	—	—	—
Indemnités de naissance	29.232	29.232	60.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	15.000	15.000	15.000
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	14.339	12.423	22.750
Totaux . . F	98.191	88.775	132.750
113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	—	20.088	—
Totaux généraux . . F	2.000.999	1.628.436	1.755.657
Arrondi à . . F	2.001.000	1.628.000	1.756.000

Augmentation de 373.000 francs résultant de la programmation sociale et de la hausse de l'index.

SECTIE VI.
ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Economische classificatie :

Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Aanwervingen interimarissen.
Herziening der barema's.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Afgerond op.

Vermeearding met 373.000 frank voortvloeiend uit de sociale programmatie en de indexverhoging.

11.03.2. Inspection de l'Organisation des Etudes.

11.03.2. Inspectie van de Organisatie van het Onderwijs.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
	2.265.000	1.859.000	1.840.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	2.190.405	1.771.814	1.728.191	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	142.376	133.134	112.332	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	4.382	4.096	3.456	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1.238.710	1.132.800	1.170.940	Barcma bezoldigingen.
Promotions de grades et augmentations barémiques	—	—	42.738	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	85.000	85.000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements d'interimaires	—	—	—	Aanwervingen van interimarissen.
Revision barémique	302.105	—	—	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	607.779	517.225	393.802	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de programmation	41.811	36.789	35.711	Programmatietoelage.
Totaux . . F	2.190.405	1.771.814	1.728.191	Totalen.
112 Allocations directes	73.605	66.888	111.382	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	38.560	31.060	33.759	Verlofgeld.
Allocations familiales	14.616	14.626	45.413	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	15.000	15.000	15.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	5.429	6.202	17.210	Verhoging index.
Totaux . . F	73.605	66.888	111.382	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	20.088	—	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	2.264.010	1.858.790	1.839.573	Algemene totalen.
Arrondi à . . F	2.265.000	1.859.000	1.840.000	Afgerond op.

Augmentation de 406.000 francs résultant de la programmation sociale et de la hausse de l'index.

Vermeerdering met 406.000 frank voortvloeiend uit de sociale programmatie en de indexverhoging.

11.03.3. Inspection de l'Enseignement par correspondance.

11.03.3. Inspectie van het Schriftelijk Onderwijs.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
	1.194.000	964.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	1.117.905	890.625	—	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	72.664	57.891	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2.236	1.781	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1973	1972	1971	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	625.000	625.000	—	Baremabezoldigingen.
Promotions de grades et augmentations barémiques	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements d'intérimaires	—	—	—	Aanwervingen van interimarissen.
Revision barémique	125.000	—	—	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	367.905	265.625	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de programmation	—	—	—	Programmatietoelage.
Totaux F	1.117.905	890.625	—	Totalen.
112 Allocations directes F	52.169	49.875	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	20.000	20.000	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	15.000	15.000	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	17.169	14.875	—	Verhoging index.
Totaux F	52.169	49.875	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	24.000	23.602	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	1.194.074	964.102	—	Algemene totalen.
Arrondi à F	1.194.000	964.000	—	Afgerond op.
Augmentation de 230.000 francs résultant de la hausse de l'index et de la programmation sociale.				Vermeerdering met 230.000 frank voortvloeiend uit de indexverhoging en de sociale programmatie.
11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux.				11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.
	1973	1972	1971	
	172.156.000	140.226.000	122.829.000	
<i>Classification économique :</i>		(111.379)		<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	156.527.100	126.642.686	111.859.000	111 Eigenlijk loon.
dont :		(111.379)		
— retenue veuves et orphelins	10.694.255	9.703.460	7.270.835	waarvan :
— retenues sécurité sociale	329.054	298.568	223.718	— afhouding weduwen en wezen.
<i>Décomposition :</i>				— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Traitements barémiques	74.906.000	70.612.000	65.931.000	<i>Samenstelling :</i>
Promotions de grades et augmentation barémiques	1.959.200	3.222.000	4.690.000	Baremabezoldigingen.
Recrutements dans les limites des cadres	3.170.000	2.600.000	1.311.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux	2.142.500	5.347.000	7.047.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Recrutements d'intérimaires	1.436.000	1.400.000	1.427.000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revision barémique	24.416.500	—	—	Aanwervingen interimarissen.
				Herziening der barema's.

	1973	1972	1971	
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	42.468.600	39.185.686	27.384.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . . .	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	600.000	560.000	530.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	300.000	238.000	187.000	Verhoging index.
Allocation de programmation	5.128.300	3.478.000	3.352.000	Programmatietoelage.
Totaux . . . F	156.527.100	126.642.686 (111.379)	111.859.000	Totalen.
112 Allocations directes F	10.715.000	9.385.000	7.370.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	7.055.000	5.235.000	4.700.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.240.000	2.440.000	1.800.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150.000	150.000	100.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	100.000	100.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	20.000	Vergoedingen voor werkongevallen.
Majoration index	1.120.000	1.460.000	650.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	10.715.000	9.385.000	7.370.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4.913.500	4.198.000	3.600.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	172.155.600	140.225.686 (111.379)	122.829.000	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	172.156.000	140.226.000 (111.379)	122.829.000	Afgerond op.
Augmentation de 31.930.000 francs résultant de la hausse de l'index de la programmation sociale et de l'accroissement des effectifs.				
Vermeerdering met 31.930.000 frank voortvloeiend uit de indexverhoging, de sociale programmatie en de vermeerdering van het effectief.				
11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.				
11.03.5. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.				
	1973	1972	1971	
	594.000	60.000	60.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit	551.366	60.000	60.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	35.832	3.900	3.900	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1.102	1.200	1.200	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	300.000	60.000	60.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grades et augmentations barémiques	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements d'interimaires	—	—	—	Aanwervingen interimarissen.
Revision barémique	89.540	—	—	Herziening der barema's.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	147.162	—	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Allocation de programmation	14.664	—	—	Programmatietoelage.
Totaux . . . F	551.366	60.000	60.000	Totalen.

	1973	1972	1971	
112 Allocations directes F	25.500	—	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	12.500	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	13.000	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F	25.500	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	16.634	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	593.500	60.000	60.000	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	594.000	60.000	60.000	Afgerond op.
Augmentation de 534.000 francs.				Vermeerdering met 534.000 frank.
Evaluation couvrant l'occupation effective de l'emploi prévu au cadre.				Raming tot dekking van de effectieve bezetting van de in de personeelsformatie opgenomen betrekking.
ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>				ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>
11.04.1. Orientation professionnelle.				11.04.1. Beroepsoriëntering.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	25.000	25.000	24.000	111 Eigenlijk loon.
Statu quo.				Status-quo.
11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.				11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	18.500.000	11.000.000	7.190.000	111 Eigenlijk loon.
Augmentation de 7.500.000 francs.				Vermeerdering met 7.500.000 frank.
Majoration et indexation du taux de l'allocation horaire.				Verhoging en indexatie van het bedrag van de uurvergoeding.
§ 2. Achats de biens non durables et de services				§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.
ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).</i>				ART. 12.01. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).</i>
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	22.000.000	19.710.000	15.447.000 (1.000)	121 Algemene werkingskosten.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
1. Honoraires des avocats et médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures).				1. Erelonen van advokaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar).

rieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux	F 15.090.000
b) Cinéma éducatif	80.000
c) Manifestations culturelles, expositions, etc.	630.000
d) Internats et autres services d'intendance	6.000
e) Méthodes - stages	5.256.000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

a) du Conseil d'orientation professionnelle	5.000
b) de la Commission de revision des peines	22.000
c) Cinéma éducatif	395.000
d) Internats et autres services d'intendance	170.000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	50.000
f) des Commissions du service Structures et programmes	264.000
g) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance	32.000
h) Méthodes - stages	—

Total . . F 22.000.000

Augmentation de 2.290.000 francs.

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités en matière de tutelle et d'inspection médicale scolaire. Travaux pédagogiques. Réforme de l'enseignement secondaire.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	3.135.000	2.810.000 (3.063)	2.500.000 (145.000)

Décomposition :

Eau - vapeur	F 107.000
Gaz et électricité	1.186.000
Correspondances	18.000
Télégrammes - Téléphone	1.784.000
Transports	30.000
Redevances	10.000
Total . . F	3.135.000

Augmentation de 325.000 francs.

Dédoubllement d'un centre, mise en activité de nouveaux cabinets psycho-medico-sociaux et indexation des tarifs.

12.02.3. Structures, programmes et méthodes.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	289.000	275.000	255.000

en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

a) Psycho-medisch-sociale centra	F 15.090.000
b) Opvoedende kinema	80.000
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz.	630.000
d) Internaten en andere intendancediensten	6.000
e) Methodes - stages	5.256.000

2. Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering	5.000
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen	22.000
c) Opvoedende kinema	395.000
d) Internaten en andere diensten voor intendance	170.000
e) voor de Nationale paritaire commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs	50.000
f) van de Commissies van de dienst Structuren en Leerplannen	264.000
g) van de Verbeteringsraad van het Schriftelijk onderwijs	32.000
h) Methodes - stages	—

Totaal . . F 22.000.000

Vermeerdering met 2.290.000 frank.

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidsvoogdij en medisch schooltoezicht. Pedagogische werken. Hervorming van het secundair onderwijs.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	3.135.000	2.810.000 (3.063)	2.500.000 (145.000)

Samenstelling :

Water - stoom	F 107.000
Gas en electriciteit	1.186.000
Briefwisseling	18.000
Telegrammen - Telefoon	1.784.000
Vervoer	30.000
Retributies	10.000
Totaal . . F	3.135.000

Vermeerdering met 325.000 frank.

Splitting van een centrum, inwerkingstelling van nieuwe psycho-medisch-sociale kabinetten en indexatie van de tarieven.

12.02.3. Structuren, leerplannen en methodes.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	289.000	275.000	255.000

Décomposition :

Eau - vapeur	F	—
Gaz et électricité		—
Correspondances		—
Télégrammes - Téléphone		31.500
Transports		21.000
Redevances		236.500

Total . . F 289.000

Augmentation de 14.000 francs.

Hausse des prix.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrage et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Samenstelling :

Water - stoom	F	—
Gas en elektriciteit		—
Briefwisseling		—
Telegrammen - Telefoon		31.500
Vervoer		21.000
Retributies		236.500

Totaal . . F 289.000

Vermeerdering met 14.000 frank.

Prijssijting.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	15.595.000	13.988.000 (2.121)	12.175.000 (53.000)	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

	Centres psycho- médico- sociaux — Psycho- medisch sociale centra	Cinéma, radio, télévision et discothèque — Schoonkinema, radio, televisie en discotheek	Structures, programmes et méthodes — Structuren, programma's en methoden	Internats et autres services d'intendance — Internaten en andere intendance- diensten	Enseignement par corres- pondance — Schriftelijk onderwijs	Activités parascolaires — Bijzondere activiteiten	TOTAUX — TOTALEN
	1	2	3	4	5	6	
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entre- tien. — Lokalen, meubilair, materieel, machines : onderhoud F	2.215.000	1.116.000	35.000	—	—	—	3.366.000
b) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt admi- nistratif. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	110.000	50.000	234.000	7.000	—	—	401.000
c) Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abbonemen- ten	50.000	25.000	96.000	—	32.000	—	203.000
d) Matériel. — Materieel	45.000	362.000	—	—	—	—	407.000
e) Fournitures de bureau. — Bureaubenodigdheden	45.000	100.000	252.000	—	—	—	397.000
f) Impressions. — Drukwerken	540.000	414.000	432.000	—	—	—	1.386.000
g) Reliures. — Inbindingen	2.000	—	18.000	—	—	—	20.000
h) Produits d'entretien. — Onderhoudsprodukten	265.000	—	—	—	—	—	265.000
i) Location d'objets mobiliers. — Huur van meu- bilair	390.000	400.000	—	—	—	—	790.000
j) Publications par le Département. — Publikaties door het Departement	150.000	—	5.220.000	—	—	850.000	6.220.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	1.550.000	—	—	—	—	—	1.550.000
l) Matières premières et produits de consommation. — Grondstoffen en verbruiksartikelen	590.000	—	—	—	—	—	590.000
Totaux. — Totalen . . F	5.952.000	2.467.000	6.287.000	7.000	32.000	850.000	15.595.000

Augmentation de 1.607.000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation. Réforme de l'enseignement secondaire.

Hausse du prix des matières et des services.

Vermeerdering met 1.607.000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten. Hervorming van het secundair onderwijs.

Prijssijting van benodigdheden en diensten.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.840.000	1.600.000	1.300.000 (146.000)

Augmentation de 240.000 francs.
Création de nouveaux cabinets psycho-médico-sociaux.
Dédoublément de deux centres.
Hausse des prix.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	1.840.000	1.600.000	1.300.000 (146.000)

Vermeerdering met 240.000 frank.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale kabinetten.
Splitsing van twee centra.
Prijsstijging.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	900.000	812.000

Augmentation de 100.000 francs.
Accroissement des effectifs du personnel.
Hausse des prix.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	1.000.000	900.000	812.000

Vermeerdering met 100.000 frank.
Uitbreiding van het effectief van het personeel.
Prijsstijging.

ART. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	200.000	170.000 (1.000)

Réduction de 200.000 francs.

ART. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	—	200.000	170.000 (1.000)

Vermindering met 200.000 frank.

ART. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.

12.09.1. Intendance.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	31.600.000	26.600.000 (519.312)	24.043.000 (38.000)

Augmentation de 5.000.000 de francs.
Hausse du prix des matières et des services, vétusté du parc automobile.
Augmentation du nombre de véhicules.

ART. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

12.09.1. Intendance.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	31.600.000	26.600.000 (519.312)	24.043.000 (38.000)

Vermeerdering met 5.000.000 frank.
Prijsstijging van benodigdheden en diensten, veroudering van het autopark.
Vermeerdering van het aantal voertuigen.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériel, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.268.000	4.788.000 (1.143.642)	3.862.000 (3.000)

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	5.268.000	4.788.000 (1.143.642)	3.862.000 (3.000)

	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnements	TOTAUX — TOTALEN
a) Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i> F	470.000	950.000	600.000	54.000	2.074.000
b) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — <i>Toezicht over de cursussen in de israelitische en protestante godsdiensten</i> .	—	—	51.000	—	51.000
c) Structures, programmes, méthodes. — <i>Structuren, leerplannen en methoden</i>	99.000	214.000	2.339.000	—	2.652.000
d) Enseignement par correspondance; professeurs et inspecteurs. — <i>Schriftelijk onderwijs; leraars en inspecteurs</i>	150.000	—	—	—	150.000
e) Activités parascolaires. — <i>Bijschoolse activiteiten</i> .	84.000	—	26.000	—	110.000
f) Commission de la revision des peines. — <i>Commissie tot herziening van de tuchtstraffen</i> . .	6.000	—	6.000	—	12.000
g) Internats et autres services d'intendance. — <i>Internaten en andere intendantendiensten</i>	—	—	219.000	—	219.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	809.000	1.164.000	3.241.000	54.000	5.268.000

Augmentation de 480.000 francs.

Hausse de l'index. Extension d'activités due aux réformes. Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et cabinets de consultation.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	11.003.000	9.666.000 (4.558)	7.638.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 1.337.000 francs.

- a) Internats et autres services d'intendance . . . F — 5.000
b) Méthodes, stages, matériel + 1.342.000

Hausse de l'index et extension normale des activités dans le domaine de l'éducation permanente du personnel de l'enseignement de l'Etat.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Structures, programmes et méthodes.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	22.000	21.000	19.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 1.000 francs.

Hausse des prix.

12.12.2. Conseil National des Parents.

Classification économique :

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	600.000	600.000	600.000	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Vermeerdering met 480.000 frank.

Indexverhoging. Uitbreiding van de activiteiten ingevolge de hervormingen. Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en consultatiekabinetten.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

Vermeerdering met 1.337.000 frank.

- a) Internaten en andere diensten van intendance . . . F — 5.000
b) Methodes, stages, materieel + 1.342.000

Indexverhoging en normale uitbreiding op gebied van de permanente opvoeding van het personeel van het Rijksonderwijs.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Structuren, leerplannen en methoden.

Economische classificatie :

Vermeerdering met 1.000 frank.

Prijsstijging.

12.12.2. Nationaal Ouderraad.

Economische classificatie :

Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

12.14.1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.600.000	2.600.000 (15.655)	1.205.000
Statu quo.			

ART. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	3.600.000	3.125.000 (11.551)	2.706.000

Augmentation de 475.000 francs.

Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus. ✓

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education des Etats d'expression française d'Afrique et de Madagascar.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Transferts de revenus à l'étranger . F	45.000	45.000	30.000
Statu quo.			

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant F	73.171.000	66.980.000 (400.000)	65.264.000 (347.000)

Augmentation de 6.191.000 francs.

Hausse de l'index. Augmentation des effectifs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . F	14.682.000	12.802.000	12.608.000

Augmentation de 1.880.000 francs.

Extension du cadre.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			

Status-quo.

ART. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
123 Specifieke aankopen.			

Vermeerdering met 475.000 frank.

Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Opvoeding van de franssprekende Staten van Afrika en van Madagascar.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
342 Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			

Status-quo.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.			

Vermeerdering met 6.191.000 frank.

Indexverhoging. Uitbreiding van het effectief.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.			

Vermeerdering met 1.880.000 frank.

Uitbreiding van de personeelsformatie.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . . F	107.287.000	77.536.000 (567.000)	77.351.000 (347.000)

Augmentation de 29.751.000 francs.

Augmentation des effectifs.

Création de nouveaux services et extension de cadre.

ART. 44.02. — Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . F	19.264.000	15.622.000	15.171.000

Augmentation de 3.642.000 francs.

Création de nouveaux services et extension de cadre.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement F	290.000	290.000	290.000

Statu quo.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

ART. 64.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. . . . F	210.000	210.000	210.000

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

Vermeerdering met 29.751.000 frank.

Uitbreiding van het effectief.

Oprichting van nieuwe diensten en uitbreiding van personeelsformatie.

ART. 44.02. — Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Vermeerdering met 3.642.000 frank.

Oprichting van nieuwe diensten en uitbreiding van personeelsformatie.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

Status-quo.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

Status-quo.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	5.000.000	3.500.000 (338.523)	2.574.000 (132.000)

Augmentation de 1.500.000 francs.

Equipement de nouveaux centres et cabinets de consultation.

74.01.2. Inspection de l'Administration des Etudes.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	22.000	21.000	20.000

Augmentation de 1.000 francs.

Hausse des prix.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Intendance.

Classification économique :

	1973	1972	1971
741 Achat de matériel de transport . . F	20.000.000	28.885.000 (248.065)	11.550.000 (1.858.000)

Réduction de 8.885.000 francs.

Besoins établis en fonction de la rentabilité économique.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non répartis économiquement.

01.01. Echanges scolaires internationaux en avions « Sabena » (pour mémoire).

Classification économique :

	1973	1972	1971
Dépenses à répartir entre le § 2 et le chapitre III (articles 12, 43 et 44) . F	—	— (20.876.000)	40.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermeerdering met 1.500.000 frank.

Uitrusting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.

74.01.2. Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermeerdering met 1.000 frank.

Prijsstijging.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Intendance.

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Vermindering met 8.885.000 frank.

Behoeften opgesteld in functie van de economische rentabiliteit.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

01.01. Internationale schooluitwisselingen met « Sabena »-vluchten (pro memorie).

Economische classificatie :

Uitgaven te verdelen tussen de § 2 en hoofdstuk III (artikelen 12, 43 en 44).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
INSPECTION DE L'ADMINISTRATION DES ETUDES.
INSPECTIE VAN HET BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

Inspecteurs de l'Administration des Etudes.

— *Inspecteurs van het Bestuur van het*

Onderwijs — 226.806 - 392.636

4 4 — 1.238.710 — 1.238.710

Totaux. — *Totalen*

4 4 — 1.238.710 — 1.238.710

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* F

41.811

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*

—

Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*

—

Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*

—

Recrutements d'interimaires. — *Aanwervingen interimarissen*

—

Revision barémique. — *Herziening der barema's*

302.105

Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index)*.

607.779

Sous-total. — *Subtotaal* F

2.190.405

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen* F

—

Total A. — *Totaal A* F

2.190.405

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor uitoefening van hogere functies* F

—

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-toelagen*

—

Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index)*.

—

Total B. — *Totaal B* F

—

Total (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totaal (A + B) : Eigenlijk loon* F

2.190.405

Pécule de vacances. — *Verlofgeld* F

38.560

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*

14.616

Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*

—

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*

15.000

Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*

—

Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index)*.

5.429

Total : Allocations directes. — *Totaal : Directe toelagen* F

73.605

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen* F

—

Total général. — *Algemeen totaal* F

2.264.010

Arrondi à. — *Afgerond op* F

2.265.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE DE L'ETAT.

INSPECTIE VAN HET SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.Traitements barémiques. — *Barema bezol-
digingen.*

Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i>	—	220.200 - 381.200	—	2	—	625.000	—	625.000
Totaux. — <i>Totaal</i>	—		—	2	—	625.000	—	625.000

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* FPromotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen
in graad en weddeverhogingen*Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de
perken van de kaders*Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe
diensten of betrekkingen*Recrutements d'interimaires. — *Aanwervingen van interimarissen*Revision barémique. — *Herziening der barema's*Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index).*Sous-total. — *Subtotaal* FRéduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermin-
dering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstel-
lingen* FTotal A. — *Totaal A* FAllocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uit-
oefening van hogere functies* FAllocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index).*Total B. — *Totaal B* FTotal (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totaal (A + B) : Eigenlijk
loon* FPécule de vacances. — *Verlofgeld* FAllocations familiales. — *Kinderbijslagen*Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Ver-
goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten*Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeids-
ongevallen*Majoration de 49,054 % (index). — *Verhoging met 49,054 % (index).*Total : Allocations directes. — *Totaal : Directe toelagen* FContributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgevers-
bijdragen aan sociale verzekeringen*Total général. — *Algemeen totaal* FArrondi à. — *Afgerond op* F

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX. — PSYCHO-MEDISCH-SOCIALE CENTRA.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

Conseiller-directeur. — <i>Adviseur-directeur</i> . —	217.350 - 371.624	44	44	—	13.200.000	—	13.200.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	164.182 - 306.486	116	106	—	19.200.000	—	19.200.000
Assistant. — <i>Assistent</i>	127.102 - 232.944	254	248	—	32.216.000	—	32.216.000
Commis. — <i>Klerk</i>	83.018 - 114.742	76	34	40	3.000.000	3.660.000	6.660.000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudières à prestations incomplètes. — <i>Schoon- maaksters en stokers met onvolledige prestaties</i>	—	—	—	—	—	3.630.000	3.630.000
Totaux. — <i>Totalen</i>		490	432	40	67.616.000	7.290.000	74.906.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> F							5.128.300
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>							1.959.200
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							3.170.000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							2.142.500
Recrutements d'interimaires. — <i>Aanwervingen van interimarissen</i>							1.436.000
Revision barémique. — <i>Herziening der barema's</i>							24.416.500
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>							42.468.600
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F							155.627.100
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermin- dering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstel- lingen</i> F							—
Total A. — <i>Totaal A</i> F							155.627.100
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies</i> F							—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>							600.000
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>							300.000
Total B. — <i>Totaal B</i> F							900.000
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F							156.527.100
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F							7.055.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							2.240.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>							150.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							150.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor werk- ongevallen</i>							—
Majoration de 49,054 % (index). — <i>Verhoging met 49,054 % (index)</i>							1.120.000
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F							10.715.000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i> F							4.913.500
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F							172.155.600
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F							172.156.000

SECTION VII.
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1973	1972	1971
11.03.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	794.422.000
11.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	39.748.000
11.03.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	119.924.000
11.03.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	82.600.000

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 et 01.04.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	561.000	561.000	20.910.000
11.04.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	18.000.000
11.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	740.000
11.04.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	1.270.000
11.04.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	900.000
11.04.6. Frais de contrôle des institutions universitaires	561.000	561.000	—

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04 pour les articles 11.04.1 à 11.04.4. Pour l'article 11.04.6 : Application de l'article 45, § 6, de la loi du 27 juillet 1971.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	5.838.000
12.01.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	3.400.000
12.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	45.000
12.01.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	1.893.000
12.01.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	500.000

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

SECTIE VII.
HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Universiteit te Luik.
11.03.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
11.03.3. Universiteit te Bergen.
11.03.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 en 01.04 opgenomen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
11.04.1. Universiteit te Luik.
11.04.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
11.04.3. Universiteit te Bergen.
11.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.
11.04.6. Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04 voor de artikelen 11.04.1 tot 11.04.4. Voor artikel 11.04.6 : Toepassing van artikel 45, § 6, van de wet van 27 juli 1971.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.01.1. Universiteit te Luik.
12.01.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.01.3. Universiteit te Bergen.
12.01.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Uitgaven onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04 opgenomen.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	61.150.000
12.02.1. Université de Liège F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	54.000.000
12.02.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	1.300.000
12.02.3. Université de Mons (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	1.850.000
12.02.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (art. 01.04)	(art. 01.04)	(art. 01.04)	4.000.000

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.02.1. Universiteit te Luik.
12.02.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.02.3. Universiteit te Bergen.
12.02.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de bien mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	125.000	125.000	210.639.000
12.03.1. Université de Liège F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	165.200.000
12.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	8.640.000
12.03.3. Université de Mons (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	24.897.000
12.03.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (art. 01.04)	(art. 01.04)	(art. 01.04)	11.900.000
12.03.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	125.000	125.000	2.000

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04 pour les articles 12.03.1 à 12.03.4.

Statu quo pour le 12.03.6.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04 voor de artikelen 12.03.1 tot 12.03.4.

Status-quo voor 12.03.6.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	14.905.000 (192.000)
12.04.1. Université de Liège F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	11.200.000
12.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	1.255.000
12.04.3. Université de Mons (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	950.000
12.04.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (art. 01.04)	(art. 01.04)	(art. 01.04)	1.500.000 (192.000)

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.04.1. Universiteit te Luik.
12.04.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.04.3. Universiteit te Bergen.
12.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	—
12.05.1. Université de Mons F (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	—

Dépenses prévues à l'article 01.02.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.05.3. Universiteit te Bergen.

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	2.000.000
12.07.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	1.800.000
12.07.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	80.000
12.07.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	120.000
12.07.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.07.1. Universiteit te Luik.
12.07.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.07.3. Universiteit te Bergen.
12.07.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	255.000
12.08.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	75.000
12.08.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	180.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.08.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.08.3. Universiteit te Bergen.

Dépenses prévues aux articles 01.01 ou 01.02.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, of 01.02.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	1.810.000
12.09.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	1.380.000
12.09.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	60.000
12.09.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	150.000
12.09.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	220.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.09.1. Universiteit te Luik.
12.09.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.09.3. Universiteit te Bergen.
12.09.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	2.089.000 (170.000)
12.10.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	1.300.000
12.10.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	160.000
12.10.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	250.000
12.10.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	379.000 (170.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.10.1. Universiteit te Luik
12.10.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.
12.10.3. Universiteit te Bergen.
12.10.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.

Dépenses prévues aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01, 01.02 of 01.04.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	100.000
12.11.1. Université de Liège . . . F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	50.000
12.11.3. Université de Mons . . . (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	50.000

Dépenses prévues aux articles 01.01 ou 01.02.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.**Classification économique :*

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	1.035.000
12.12.1. Université de Liège . . . F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	800.000
12.12.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem . . . (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	60.000
12.12.3. Université de Mons . . . (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	150.000
12.12.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique . . .	75.000	75.000	25.000

Dépenses reprises aux articles 01.01 ou 01.02 pour les articles 12.12.1 à 12.12.3.

Statu quo pour l'article 12.12.6.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
122 Location de bâtiments et de terrains F	—	—	11.600.000
12.13.1. Université de Liège . . . F (art. 01.01)	(art. 01.01)	(art. 01.01)	11.000.000
12.13.3. Université de Mons . . . (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	600.000

Dépenses reprises aux articles 01.01 ou 01.02.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	—	525.000
12.14.3. Université de Mons . . . (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	525.000

Dépense reprise à l'article 01.02.

ART. 12.15. — *Frais de propagande et de publicité.*

12.15.3. Université de Mons.

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F (art. 01.02)	(art. 01.02)	(art. 01.02)	50.000

Dépense reprise à l'article 01.01.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	—	—	100.000
12.11.1. Universiteit te Luik.	(art. 01.01)	(art. 01.01)	50.000
12.11.3. Universiteit te Bergen.	(art. 01.02)	(art. 01.02)	50.000

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01 of 01.02.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	—	—	1.035.000
12.12.1. Universiteit te Luik.	(art. 01.01)	(art. 01.01)	800.000
12.12.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	(art. 01.01)	(art. 01.01)	60.000
12.12.3. Universiteit te Bergen.	(art. 01.02)	(art. 01.02)	150.000
12.12.6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	75.000	75.000	25.000

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01 of 01.02 voor de artikelen 12.12.1 tot 12.12.3.

Status-quo voor artikel 12.12.6.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
122 Huur van gebouwen en terreinen.	—	—	11.600.000
12.13.1. Universiteit te Luik.	(art. 01.01)	(art. 01.01)	11.000.000
12.13.3. Universiteit te Bergen.	(art. 01.02)	(art. 01.02)	600.000

Uitgaven opgenomen onder de artikelen 01.01 of 01.02.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.	—	—	525.000
12.14.3. Universiteit te Bergen.	(art. 01.02)	(art. 01.02)	525.000

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

ART. 12.15. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.15.3. Universiteit te Bergen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.	(art. 01.02)	(art. 01.02)	50.000

Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.

ART. 12.21. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Liège.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	43.959.000
Dépense reprise à l'article 01.01.			

ART. 12.22. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	450.000
Dépense reprise à l'article 01.01.			

ART. 12.23. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Mons.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
123 Achats spécifiques F	(art. 01.02)	(art. 01.02)	1.000.000
Dépense reprise à l'article 01.02.			

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social :*

21.01.1. *Ancien régime d'investissements.* (A virer à l'article 600.44.A du titre IV).

1973	1972	1971
13.107.000	13.482.000	(art. 01.03)

21.01.2. *Nouveau régime d'investissement.* (A virer à l'article 600.44.A du titre IV).

1973	1972	1971
10.549.000	621.000	—

Classification économique :

	1973	1972	1971
214 Intérêts sur dette non publique . . . F	23.656.000	14.103.000	(art. 01.03)

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953 et loi du 16 juillet 1970.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

ART. 12.21. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Liège.* (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Economische classificatie :

1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.		
Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.		

ART. 12.22. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit voor Veeartsenijkunde te Cureghem.*

Economische classificatie :

1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.		
Uitgave onder artikel 01.01 opgenomen.		

ART. 12.23. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Bergen.*

Economische classificatie :

1973	1972	1971
123 Specifieke aankopen.		
Uitgave onder artikel 01.02 opgenomen.		

HOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden :*

21.01.1. *Oud investeringsregime.* (Over te schrijven op artikel 600.44.A van titel IV).

1973	1972	1971
13.107.000	13.482.000	(art. 01.03)
21.01.2. <i>Nieuw investeringsregime.</i> (Over te schrijven op artikel 600.44.A van titel IV).		

1973	1972	1971
10.549.000	621.000	—

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
214 Rente op niet openbare schuld.	23.656.000	14.103.000	(art. 01.03)

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953 en wet van 16 juli 1970.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentehuizen.*

Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	187.200.000	166.500.000	56.400.000	3312 Sociale steun : instellingen.	
L'augmentation est due :				De vermeerdering is te wijten aan :	
1° à l'accroissement de la population estudiantine;				1° de aangroei van de studentenbevolking;	
2° à la majoration de l'index.				2° de verhoging van de index.	
ART. 33.02. — Subvention au service social de l'Université de l'Etat à Mons pour les sections autres que les Facultés des Sciences, des Sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie.				ART. 33.02. — Toelagen aan de sociale dienst van de Universiteit te Bergen voor de andere afdelingen dan de Faculteit der Wetenschappen der Toegepaste Economische Wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	760.000	700.000	480.000	3312 Sociale steun : instellingen.	
Hausse de l'index.				Verhoging van de index.	
ART. 33.03. — Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège.				ART. 33.03. — Toelage voor de sociale dienst van de « Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales » te Luik.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	1.373.000	1.395.000	1.222.000	3312 Sociale steun : instellingen.	
Diminution du nombre d'étudiants d'une part mais majoration de l'index d'autre part.				Vermindering van het aantal studenten enerzijds maar verhoging van de index anderzijds.	
ART. 33.04. — Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.				ART. 33.04. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	2.166.000	2.048.000	1.812.000 (644.000)	3312 Sociale steun : instellingen.	
Augmentation du nombre d'étudiants.				Vermeerdering van het aantal studenten.	
Hausse de l'index.				Verhoging van de index.	
ART. 33.05. — Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat à Bruxelles.				ART. 33.05. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement technique supérieur de l'Etat » te Brussel.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	1.248.000	1.425.000	1.234.000	3312 Sociale steun : instellingen.	
Diminution de la population estudiantine.				Vermindering van de studentenbevolking.	
ART. 33.06. — Subvention au service social de l'Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles.				ART. 33.06. — Toelage voor de sociale dienst van het « Institut d'Enseignement supérieur Lucien Cooremans » te Brussel.	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1973	1972	1971		
3312 Aide sociale : institutions . . . F	536.000	535.000	510.000	3312 Sociale steun : instellingen.	
Hausse de l'index.				Stijging van de index.	

ART. 33.07. — *Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles.*

ART. 33.07. — *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie Haps » te Brussel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
3312 Aide sociale : institutions F	557.000	550.000	543.000	3312 Sociale steun : instellingen.

Crédit prévu pour l'octroi des subventions sociales aux étudiants traducteurs-interprètes de la section française de l'Institut.

Krediet voorzien voor de toekenning van sociale toelagen aan de studenten vertalers en tolken van de Franse afdeling van het Instituut.

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à l'Université Libre de Bruxelles* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

ART. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de « Université Libre de Bruxelles »* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	1.250.753.000	1.165.524.000	Voir/Zie Secteur commun/Gemeen- schappelijke sector art. 01.03	440 Uitgaven voor personeel en werking.

Inscription provisoire.

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à l'Université Catholique de Louvain* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

ART. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de « Université Catholique de Louvain »* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	1.603.178.000	1.493.934.000	Voir/Zie Secteur commun/Gemeen- schappelijke sector art. 01.03	440 Uitgaven voor personeel en werking.

Inscription provisoire.

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

ART. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire Notre-Dame de la Paix » te Namen* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	249.308.000	232.320.000	123.363.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.

Inscription provisoire.

Voorlopige inschrijving.

ART. 44.04. — *Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire Catholique de Mons* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

ART. 44.04. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire Catholique » te Bergen* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	69.369.000	64.642.000	49.345.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.
Inscription provisoire.				Voorlopige inschrijving.

ART. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à la Faculté polytechnique de Mons* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

ART. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté polytechnique » te Bergen* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	230.666.000	214.948.000	197.381.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.
Inscription provisoire.				Voorlopige inschrijving.

ART. 44.06. — *Allocation de fonctionnement aux Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles).

ART. 44.06. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles » — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F			35.887.000	440 Uitgaven voor personeel en werking.
	Voir/Zie Secteur commun/Gemeenschappelijke sector Sect. II art. 44.01	Voir/Zie Secteur commun/Gemeenschappelijke sector Sect. II art. 44.01		

ART. 44.07. — *Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements aux Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur* (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

ART. 44.07. — *Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Facultés Notre-Dame de la Paix » te Namen* (art. 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement F	35.807.000	26.282.000	—	440 Uitgaven voor personeel en werking.
Crédit prévu pour permettre l'application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971 (création des enseignements autorisés par la loi du 28 mai 1971). — Inscription provisoire.				Krediet voorzien om de toepassing van artikel 48 van de wet van 27 juli 1971 toe te laten (inrichting van studies die toegelaten zijn door de wet van 28 mei 1971). — Voorlopige inschrijving.

ART. 44.08. — *Subvention à la Fondation universitaire luxembourgeoise* (Institution universitaire visée à l'article 22 de la loi du 28 mai 1971.)

ART. 44.08. — *Toelage aan de « Fondation universitaire luxembourgeoise »* (Universitaire instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 28 mei 1971.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
440 Dépenses de personnel d'équipement et de fonctionnement F	34.269.000	31.934.000	500.000	440 Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking.
Inscription provisoire.				Voorlopige inschrijving.

ART. 44.09. — *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts aux établissements libres universitaires.* (A virer aux articles 600.45.A et 600.46.A du titre IV.)

ART. 44.09. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe en overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen.* (Over te schrijven op artikelen 600.45.A en 600.46.A van titel IV.)

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
44.09.1. Ancien régime : constructions (loi du 2 août 1960) F	29.820.000	30.816.000	(art. 01.02)	44.09.1. Oud regime : bouwwerken (wet van 2 augustus 1960).
44.09.2. Ancien régime : terrains (loi du 24 juillet 1969)	45.742.000	46.740.000	(art. 01.04)	44.09.2. Oud regime : terreinen (wet van 24 juli 1969).
44.09.3. Nouveau régime : installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970) . . .	189.371.000	62.914.000	Secteur commun/Gemeenschappelijke sector (art. 01.03)	44.09.3. Nieuw regime : onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).
44.09.4. Nouveau régime : installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970)	33.817.000	10.663.000	Secteur commun/Gemeenschappelijke sector (art. 01.03)	44.09.4. Nieuw regime : onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).
	298.750.000	151.133.000	—	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
444 Contributions pour charges d'intérêts F	298.750.000	151.133.000	—	444 Bijdragen voor rentelasten.

Application des lois des 2 août 1960, 9 avril 1965, 24 juillet 1969 et 16 juillet 1970.

Toepassing van de wetten van 2 augustus 1960, 9 april 1965, 24 juli 1969 en 16 juli 1970.

ART. 44.10. — *Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à la Faculté universitaire Catholique de Mons* (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

ART. 44.10. — *Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Faculté universitaire Catholique de Mons »* (art. 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
440 Dépenses du personnel, d'équipement et de fonctionnement F	14.750.000	6.926.000	—	440 Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking.

Crédit prévu pour permettre l'application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971 (création d'enseignements autorisés par la loi du 28 mai 1971). — Inscription provisoire.

Krediet voorzien om de toepassing van artikel 48 van de wet van 27 juli 1971 toe te laten (inrichting van studies die toegelaten zijn door de wet van 28 mei 1971). — Voorlopige inschrijving.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	—	—	91.665.000
74.01.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	75.721.000
74.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem	(art. 01.01)	(art. 01.01)	6.280.000
74.01.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	—
74.01.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	9.664.000

Dépenses reprises aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
741 Achat de matériel de transport . . F	—	—	1.135.000
74.04.1. Université de Liège F	(art. 01.01)	(art. 01.01)	800.000
74.04.3. Université de Mons	(art. 01.02)	(art. 01.02)	—
74.04.4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	(art. 01.04)	(art. 01.04)	335.000

Dépenses reprises aux articles 01.01, 01.02 ou 01.04.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	1.451.354.000	1.352.456.000	Voir/Zie chapitres I et V Hoofdstukken I en V.

Inscription provisoire.

ART. 01.02. — *Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	259.795.000	242.092.000	Voir/Zie chapitres I et V Hoofdstukken I en V.

Inscription provisoire.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.	
74.01.1. Universiteit te Luik.	
74.01.2. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	
74.01.3. Universiteit te Bergen.	
74.01.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	

Uitgaven onder artikelen 01.01, 01.02 of 01.04 opgenomen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.	
74.04.1. Universiteit te Luik.	
74.04.3. Universiteit te Bergen.	
74.04.4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours.	

Uitgaven onder artikelen 01.01, 01.02 of 01.04 opgenomen.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.	
---	--

Voorlopige inschrijving.

ART. 01.02. — *Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.	
---	--

Voorlopige inschrijving.

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'hôpital universitaire de Liège.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11 et 12 F	60.000.000	—	—

Ce crédit est destiné à supporter les frais de fonctionnement de l'hôpital universitaire de Liège, ceux-ci n'étant pas couverts par l'allocation accordée en vertu de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 01.04. — *Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux* (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	144.857.000	134.986.000	—

Inscription provisoire.

ART. 01.05. — *Université de Mons. — Dépenses de personnel et de services relatives au fonctionnement des services de la Faculté des Sciences maintenus à la Faculté polytechnique de Mons.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11 et 12 du chapitre I F	(art. 01.02)	(art. 01.02)	6.000.000

Dépenses reprises à l'article 01.02.

ART. 01.06. — *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de constructions aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
444 Contributions pour charges d'intérêts F	(art. 44.09)	(art. 44.09)	37.573.000

Dépense reprise à l'article 44.09.

ART. 01.07. — *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
214 Intérêts sur dette non publique . . . F	(art. 21.01)	(art. 21.01)	13.858.000

Dépense reprise à l'article 21.01.

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het academisch ziekenhuis te Luik.*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11 en 12.

Dit krediet is bestemd voor de werkingskosten van het academisch Ziekenhuis te Luik, daar deze niet gedekt worden door de uitkering verleend krachtens de wet van 27 juli 1971.

ART. 01.04. — *Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux* (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Voir/Zie
chapitres I et V
Hoofdstukken
I en V.

Voorlopige inschrijving.

ART. 01.05. — *Universiteit te Bergen. — Uitgaven voor personeel en diensten in verband met de werking van de diensten van de Faculteit der Wetenschappen behouden bij de Polytechnische Faculteit te Bergen.*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11 en 12 van hoofdstuk I.

Uitgaven onder artikel 01.02 opgenomen.

ART. 01.06. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België, of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs.*

Economische classificatie :

444 Bijdragen voor rentelasten.

Uitgave onder artikel 44.09 opgenomen.

ART. 01.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire centra, enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten.*

Economische classificatie :

214 Rente op niet openbare schuld.

Uitgave onder artikel 21.01 opgenomen.

ART. 01.08. — Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts destinés à financer l'achat et l'aménagement des terrains en faveur des universités libres.

ART. 01.08. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen bestemd om de aankoop en de aanpassing te financieren van terreinen ten gunste van de vrije universiteiten.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
444 Contributions pour charges d'intérêts F	(art. 44.09)	(art. 44.09)	42.952.000

Dépense reprise à l'article 44.09.

Economische classificatie :

444 Bijdragen voor rentelasten.

Uitgave onder artikel 44.09 opgenomen.

ART. 01.09. — Ecole d'Interprètes Internationaux de l'Université de l'Etat à Mons (dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement).

ART. 01.09. — « Ecole d'Interprètes Internationaux » van de « Université de l'Etat » te Bergen (uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	21.967.000	20.470.000	Voir/Zie chapitres I et V Hoofdstukken I en V.

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement. Budget séparé en application de l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971.

Inscription provisoire.

Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking. Afzonderlijke begroting in toepassing van artikel 25 van de wet van 27 juli 1971.

Voorlopige inschrijving.

ART. 01.10. — Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).

ART. 01.10. — Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	12.245.000	10.839.000 (1.226.000)	—

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement. Application de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1971 et de l'arrêté royal du 29 octobre 1971.

Uitgaven voor personeel, uitrusting en werking. Toepassing van artikel 11 van de wet van 27 juli 1971 en van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971.

ART. 01.11. — Service des Commissaires et Délégués du Gouvernement (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).

ART. 01.11. — Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	9.560.000	10.000.000	—

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Dépenses de personnel (commissaires et délégués du Gouvernement et personnel) et dépenses de premier équipement et de fonctionnement. Application de l'article 45 de la loi du 27 juillet 1971.

Uitgaven voor personeel (Regeringscommissarissen en -afgevaardigden en personeel) en uitgaven voor eerste uitrusting en voor werking.

Toepassing van artikel 45 van de wet van 27 juli 1971.

ART. 01.12. — Conseils supérieurs de l'enseignement supérieur.

ART. 01.12. — Hoge raden voor het Hoger Onderwijs.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	1.000.000	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur.

Reis- en verblijfkosten, zitpenningen van de leden van de Hoge Raden voor het Hoger onderwijs.

ART. 01.13. — *Conseil permanent de l'enseignement supérieur.*ART. 01.13. — *Vaste Raad voor het hoger onderwijs.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	1.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Inscription provisoire.

Voorlopige inschrijving.

ART. 01.14. — *Allocation de fonctionnement pour création d'enseignements à l'Université de l'Etat à Mons. (Art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)*

ART. 01.14. — *Werkingsuitkering voor de inrichting van studies aan de « Université de l'Etat » te Bergen. (Art. 48 van de wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent voorlopige voorschotten toe.)*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F	17.227.000	6.926.000	—	01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.

Crédit prévu pour permettre l'application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971 (création d'enseignements autorisés par la loi du 28 mai 1971). — Inscription provisoire.

Krediet voorzien om de toepassing van artikel 48 van de wet van 27 juli 1971 toe te laten (inrichting van studies die toegelaten zijn door de wet van 28 mei 1971). — Voorlopige inschrijving.

SECTION VIII.

SECTIE VIII.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses de consommation.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Académie royale de Belgique.

11.03.1. « Académie royale de Belgique ».

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
	6.865.000	6.033.000	5.485.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1973	1972	1971	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	6.275.942	5.396.340	4.924.218	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	305.000	206.000	203.000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) . .	90.000	67.000	63.000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) . . .	75.000	53.000	51.000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5.180.956	3.541.188	3.272.684	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	51.354	42.000	34.720	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	586.209	1.467.447	1.191.938	Verhoging index.

Allocations pour fonctions supérieures . . .	60.000	58.600	78.000	Toelagen voor uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	184.000	184.000	134.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	25.400	103.105	76.550	Verhoging index.
Allocation de programmation	188.023	—	135.926	Programmatietoelage.
Totaux . . . F	6.275.942	5.396.340	4.924.218	Totalen.
112 Allocations directes F	332.928	411.385	440.335	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	194.916	280.000	220.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	89.000	58.200	118.300	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20.000	18.000	23.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	16.000	16.000	21.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	13.012	39.185	58.035	Verhoging index.
Totaux . . . F	332.928	411.385	440.335	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociale.				113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
temporaires } F	256.000	225.000	120.000	{ tijdelijke.
définitifs }				{ vaste.
Totaux généraux . . . F	6.864.870	6.032.725	5.484.553	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	6.865.000	6.033.000	5.485.000	Afgerond op.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	250.000	228.000	200.000

Le crédit inscrit à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de l'Académie.

Un crédit est également prévu pour l'application éventuelle de l'arrêté royal du 21 août 1970 octroyant une indemnité de promotion sociale.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	500.000	454.000	420.000

Décomposition du crédit :

1. Jetons de présence, frais de route et de séjour : 439.000 francs.
2. Prestations de tiers : 61.000 francs.

L'accroissement du crédit est dû principalement aux prestations de tiers auxquels l'Académie doit faire appel, ainsi qu'à l'augmentation constante des frais de route et de séjour.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

Het op dit artikel ingeschreven krediet dient om de betaling te kunnen uitvoeren van de overuren, gepresteerd hetzij 's zondags of op feestdagen door het personeel van de Academie.

Een krediet is tevens voorzien voor de eventuele toepassing van het koninklijk besluit d.d. 21 augustus 1970 houdende toekenning van een sociale programmatievergoeding.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

Onderverdeling van het krediet :

1. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten : 439.000 frank.
2. Prestaties van derden : 61.000 frank.

De vermeerdering van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de prestaties van derden waarop de Academie moet beroep doen, alsmede aan de bestendige stijging van de reis- en verblijfkosten.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	450.000	450.000 (90.448)	300.000

Décomposition du crédit :

1. Eau, vapeur : 5.000 francs.
2. Gaz et électricité : 275.000 francs.
3. Correspondances : 10.000 francs.
4. Télégrammes, téléphone : 125.000 francs.
5. Transport : 35.000 francs.

ART. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

12.03.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	700.000	1.000.000	784.000

Décomposition du crédit :

1. Locaux, mobilier, matériel et machines : 35.000 francs.
2. Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves : —.
3. Journaux, publications : achat et abonnements : 50.000 francs.
4. Menues dépenses de matériel : 55.000 francs.
5. Menues dépenses de fournitures de bureau : 140.000 francs.
6. Menues dépenses d'impression : 30.000 francs.
7. Menues dépenses de reliure : 270.000 francs.
8. Menues dépenses de produits d'entretien : 100.000 francs.
9. Location d'objets mobiliers : 20.000 francs.

Réduction de crédit suite à la scission des deux Académies.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

12.04.1. Académie royale de Belgique.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	360.000	360.000	510.000

En 1973, l'Académie partagera, comme en 1972, avec la « Koninklijke Academie van België » le paiement du chauffage de l'immeuble, 43, avenue des Arts, du 2a, rue Belliard, du bâtiment annexe, du Palais des Académies (rez-de-chaussée, sous-sol, conciergerie) ainsi que du manège, où sont entreposées la bibliothèque de notre Académie et celle de la « Koninklijke Academie van België ».

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	450.000	450.000 (90.448)	300.000

Onderverdeling van het krediet :

1. Water, stoom : 5.000 frank.
2. Gas en elektriciteit : 275.000 frank.
3. Briefwisseling : 10.000 frank.
4. Telegrammen, telefoon : 125.000 frank.
5. Vervoer : 35.000 frank.

ART. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

12.03.1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	700.000	1.000.000	784.000

Onderverdeling van het krediet :

1. Lokalen, meubilair, materieel en machines : 35.000 frank.
2. Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen : —.
3. Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen : 50.000 frank.
4. Kleine uitgaven voor materieel : 55.000 frank.
5. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden : 140.000 frank.
6. Kleine uitgaven voor drukwerken : 30.000 frank.
7. Kleine uitgaven voor inbindingen : 270.000 frank.
8. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten : 100.000 frank.
9. Huur van roerende goederen : 20.000 frank.

Vermindering van het krediet als gevolg van de splitsing van de twee Academiën.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. « Académie royale de Belgique ».

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	360.000	360.000	510.000

In 1973, zal de Academie, zoals in 1972, samen met de Koninklijke Academie van België de verwarming betalen van de gebouwen gelegen 43 Kunstlaan, 2a Belliardstraat, van het bijgebouw van het Paleis der Academiën (gelijkvloers, kelder verdieping, conciergerie) evenals van de gewezen paardenstallen waar de Bibliotheek van onze Academie evenals van de Koninklijke Academie van België is ondergebracht.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.1. Académie royale de Belgique

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Académie royale de Belgique.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	45.000	45.000	20.000	121 Algemene werkingskosten.

Statu quo

Status-quo.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.1. Académie royale de Belgique.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	30.000	40.000	40.000	121 Algemene werkingskosten.

Diminution du crédit suite à la scission des deux Académies.

Vermindering van het krediet als gevolg van de splitsing van de twee Academiën.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Académie royale de Belgique.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	175.000	175.000 (35.238)	165.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

1. Abonnements et titres de transport : 162.000 francs.
2. Abonnements sociaux : 13.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

1. Abonnementen en vervoerbewijzen : 162.000 frank.
2. Sociale abonnementen : 13.000 frank.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de dénéagement, etc.)*

12.14.1. Académie royale de Belgique.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	815.000	500.000	380.000	121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation résulte de l'aménagement des nouveaux locaux, (Restauration Palais des Académies) de la restauration de meubles anciens, du démontage et remontage de rayons et de la manutention et transfert de livres et publications.

De verhoging vloeit voort uit de noodzakelijke herinrichting van het gerestaureerde Paleis der Academiën, uit de herstelling van oude meubelen, het uiteennemen en heroprichten van de rekken, alsmede uit de bijkomende behandeling en het verhuizen van de boeken en publikaties.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de revenus.

Inkomensoverdrachten.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention en vue d'assurer le financement des prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

ART. 33.02. — *Toelage voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
333.1 Fins culturelles : ménages . . . F	540.000	540.000	180.000	333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Dix-huit prix annuels d'un montant de 30.000 francs (à raison de six prix attribués par chacune des trois classes de l'Académie).

Achtien jaarlijkse prijzen ten bedrage van 30.000 frank (zes prijzen per klasse van de Academie).

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . . . F	630.000	630.000	550.000	333.2 Culturele doeleinden : instellingen

Dix associations ont été subsidiées en 1972 avec une moyenne de subside de 63.000 francs.

Tien verenigingen hebben in 1972 genoten van een gemiddelde toelage van 63.000 frank.

ART. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

ART. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . . . F	3.500.000	3.200.000	3.250.000	333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Le crédit inscrit en 1972 a permis d'allouer des subsides à 55 publications périodiques. En considérant même qu'aucune demande nouvelle ne soit introduite en 1973, le crédit nécessaire pour maintenir les subsides à leur valeur de 1972 doit être augmenté de quelque 8,5 p.c. car les coûts d'imprimerie augmenteront encore d'environ 10 p.c.

Het in 1972 ingeschreven krediet heeft toegelaten subsidies te verlenen aan 55 periodieke publikaties. In acht genomen dat geen enkele nieuwe aanvraag in 1973 zou ingediend worden, dient het voorziene krediet verhoogd te worden met 8,5 pct. om de subsidies hun waarde van 1972 te laten behouden, gezien de drukkosten met ongeveer 10 pct. zullen verhogen.

ART. 33.16. — *Subvention au Centre Interuniversitaire de Formation permanente à Charleroi.*

ART. 33.16. — *Toelage aan het « Centre Interuniversitaire de Formation permanente à Charleroi ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
333.2 Fins culturelles : institutions . . . F	1.500.000	1.250.000	—	333.2 Culturele doeleinde : instellingen.

Le Centre en est en 1972 à son troisième exercice de fonctionnement. Il a pris la responsabilité de fournir un enseignement de troisième cycle dans la région de Charleroi dans les domaines du droit, de la médecine, des sciences appliquées, des sciences économiques et sociales. Le Centre coordonne par ailleurs l'école supérieure du Verre.

Het centrum is in 1972 aan zijn derde werkjaar. Het heeft de verantwoordelijkheid genomen een onderwijs van de derde cyclus te verschaffen in de streek van Charleroi, op het domein van de rechten, de geneeskunde, de toegepaste wetenschappen, de economische en sociale wetenschappen. Het Centrum coördineert bovendien het « école supérieure du Verre ».

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.07. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque.*

ART. 41.07. — *Toelagen voor het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et de Beaux-Arts de Belgique », voor de werking van de Nationale Wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
410 Transferts de revenus au pouvoir central F	150.000	150.000	135.000

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Frais de fonctionnement des Comités nationaux.

Werkingskosten van de Nationale Comités.

Intervention de l'Etat dans la rémunération d'une aide-bibliothécaire à la bibliothèque de l'Académie.

Rijktussenkomst in de bezoldiging van een hulp-bibliothecaris voor de Academie.

A la suite du déménagement de l'Académie, qui a provoqué un bouleversement dans le classement des livres, il y a un travail très important d'inscription et de renouvellement des fichiers.

Ingevolge het verhuizen van de Academie noodzaakt het klasement der boeken een uitzonderlijk werk wat betreft nieuwe opschriften en vernieuwing van het kaartenstelsel.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Académie royale de Belgique.

74.01.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel F	250.000	250.000	71.000	742 Aankoop van ander materieel.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Académie royale de Belgique.

74.03.1. « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel F	500.000	300.000	200.000	742 Aankoop van ander materieel.

Ce crédit servira pour la plus grande partie à permettre l'achat de mobilier et de matériel pour la réinstallation de la salle de conférence et des salles de séances pour les trois Classes et les Commissions de l'Académie. La plus grande partie de ce mobilier n'est pas livrable par l'O.C.F.

Dit krediet zal voor het grootste deel toelaten materieel en meubilair aan te schaffen voor de herinstallering van de conferentiezaal en de vergaderzaal voor de drie klassen en de Academische Commissies. Het grootste gedeelte van dit meubilair is niet leverbaar door het C.C.B.

ART. 74.80. — Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par l'Académie royale de Belgique.

ART. 74.80. — Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de « Académie royale de Belgique ».

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	300.000	100.000	100.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Dans le courant de l'année en cours, la Classe des Beaux-Arts entreprendra l'examen de la décoration des locaux restaurés du Palais des Académies et établira une liste d'œuvres d'art à répartir dans ce bâtiment. Les frais de décoration et notamment les achats de statues, bustes, peintures et œuvres d'art diverses seront à répartir en plusieurs années.

In de loop van het jaar zal de afdeling van de Schone Kunsten de decoratie van de gerestaureerde lokalen van het Paleis der Academiën onderzoeken en zal een lijst opgemaakt worden van de kunstwerken in te delen in dit gebouw. De decoratiekosten en de aankoop van standbeelden, borstbeelden en verschillende kunstwerken zullen verdeeld worden in de loop van verschillende jaren.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADEMIE ROYALE DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN EN SCHONE KUNSTEN VAN BELGIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Secrétaire perpétuel. — <i>Vaste secretaris</i>	—	373.890 - 570.414		1	1	—	761.400	—	761.400
	Administrateur secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	24/2	222.600 - 345.000		1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	10/3	194.237 - 295.156		1	1	—	398.461	—	398.461
	Attaché. — <i>Geattacheerde</i>	10/2	171.392 - 272.043		1	—	2	—	538.623	538.623
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/2	169.200 - 283.200		1	—	—	—	—	—
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	20/2	156.000 - 270.000		1	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000 - 264.000		—	3	—	608.500	—	608.500
	Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist-secretaris</i>	32/2	139.800 - 206.400		1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	135.000 - 201.600		1	1	—	192.000	—	192.000
	Commis-dactylo. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	132.000 - 198.600		—	1	—	184.000	—	184.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132.000 - 198.600		1	2	—	339.600	—	339.600
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128.400 - 164.000		—	1	—	162.000	—	162.000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128.400 - 164.000		1	1	—	162.000	—	162.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124.800 - 158.400		2	—	—	—	—	—
	Relieur. — <i>Boekbinder</i>	43/4	141.000 - 177.000		1	—	—	—	—	—
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker van verwarmingsketel</i>	40/2	122.400 - 156.000		1	1	—	141.600	—	141.600
	Veilleur de nuit. — <i>Nachtwachter</i>	40/2	122.400 - 156.000		2	1	—	139.200	—	139.200
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—		—	—	—	—	1.553.572	1.553.572
	Totaux. — <i>Totaal</i>				16	13	2	3.088.761	2.092.195	5.180.956

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F									51.354
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									188.023
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									586.209
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i> . . . F									6.006.542
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F									—
	Total A. — <i>Totaal A</i> . . . F									6.006.542
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F									60.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> .									184.000
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									25.400
	Total B. — <i>Totaal B</i> . . . F									269.400
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F									6.275.942
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F									194.916
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									89.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									20.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>									16.000
	Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> .									13.012
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> . . . F									332.928
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i> F									256.000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F									6.864.870
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F									6.865.000

SECTION IX.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	995.000	955.000	926.000

Majoration de 40.000 francs.

Adaptation du traitement à l'index moyen des prix de consommation.

SECTIE IX.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten.*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

Verhoging met 40.000 frank.

Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptieprijzen.

11.01.2. Du Ministre de la Culture française.

11.01.2. Van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
111 Salaire proprement dit F	995.000	955.000	941.000	111 Eigenlijk loon.

Majoration de 40.000 francs.

Verhoging met 40.000 frank.

Cf. article 11.01.1.

Cf. artikel 11.01.1.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

11.02.1. Du Ministre de l'Education nationale.

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
	13.598.000	11.574.000	8.948.000	
		(460.000)	(1.100.000)	
Classification économique :	1973	1972	1971	Economische classificatie :
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	8.452.000	7.194.000	5.475.000	111 Eigenlijk loon.
		(460.000)	(1.100.000)	
112 Allocations directes	4.310.000	3.668.000	2.909.000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	836.000	712.000	564.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux . . . F	13.598.000	11.574.000	8.948.000	Totalen.
		(460.000)	(1.100.000)	

Majoration de 2.024.000 francs découlant de l'adaptation à l'index.

Verhoging met 2.024.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index.

11.02.2. Du Ministre de la Culture française.

11.02.2. Van de Minister van de Franse Cultuur.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
	10.750.000	9.230.000	6.549.000	
		(510.000)		
Classification économique :	1973	1972	1971	Economische classificatie :
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	7.287.000	6.255.000	4.443.000	111 Eigenlijk loon.
		(510.000)		
112 Allocations directes	2.923.000	2.512.000	1.780.000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	540.000	463.000	326.000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux . . . F	10.750.000	9.230.000	6.549.000	Totalen.
		(510.000)		

Majoration de 1.520.000 francs découlant de l'adaptation à l'index.

Verhoging met 1.520.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Administration centrale.

11.03.1. Hoofdbestuur.

	1973	1972	1971
	—	—	—
	394.204.000	307.029.000	278.243.000

Classification économique :

	1973	1972	1971
111 Salaire proprement dit F	341.591.000	264.658.000	241.693.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	16.072.000	14.737.000	14.486.000
— retenues sécurité sociale	9.184.000	8.421.000	8.278.000

Décomposition :

Traitements barémiques	257.977.000	167.727.000	160.594.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	17.767.000	7.116.000	9.235.000
Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1972)	15.229.000	205.000	—
Réduction pour départs et mises à la pension	— 3.011.000	— 3.160.000	— 959.000
Majoration index	30.290.000	74.197.000	55.905.000
Allocation de programmation	11.019.000	8.601.000	7.679.000
Allocations pour fonctions supérieures	1.943.000	1.752.000	1.644.000
Allocations de foyer et de résidence	9.215.000	5.246.000	5.338.000
Majoration index	1.162.000	2.974.000	2.257.000
Totaux . . . F	341.591.000	264.658.000	241.693.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhouding weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1972 uitgevoerde aanwervingen).
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

112 Allocations directes	28.822.000	26.465.000	24.190.000
------------------------------------	------------	------------	------------

Décomposition :

Pécule de vacances	17.847.000	14.966.000	13.017.000
Allocations familiales	9.374.000	7.665.000	7.852.000
Indemnités de naissance	425.000	377.000	373.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	100.000	100.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail	100.000	100.000	100.000
Majoration index	976.000	3.257.000	2.748.000
Totaux . . . F	28.822.000	26.465.000	24.190.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

113 Contributions patronales :			
— aux assurances sociales	23.102.958	15.906.000	12.360.000

113 Werkgeversbijdragen :	
— aan sociale verzekeringen.	

Totaux généraux . . . F	394.204.000	307.029.000	278.243.000
-------------------------	-------------	-------------	-------------

Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel :

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven :

	Administration centrale — Hoofdbestuur		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — Vaste diensten F	1.470	1.319	393.516.000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	5	688.000
Totaux. — Totalen . . . F	1.470	1.324	394.204.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	8.190.000	7.552.000 (89.412)	6.082.000

Décomposition du crédit :

Indemnités forfaitaires de rémunérations F	429.000
Travaux extraordinaires	7.544.000
Prestations spéciales	13.000
Autres	204.000
Total . . . F	8.190.000

Augmentation de 638.000 francs découlant de la hausse de l'index. — Augmentation du cadre des fonctionnaires généraux. — Revalorisation des traitements.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectué par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

11.05.1. Administration centrale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
115 Salaires en nature F	6.750.000	6.165.000	5.580.000

Décomposition du crédit 1973 :

1. Interventions individuelles F	6.250.000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	270.000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	230.000
Total . . . F	6.750.000

Augmentation de 585.000 francs.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.092.000	3.122.000 (4.423)	2.655.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.	8.190.000	7.552.000 (89.412)	6.082.000

Onderverdeling van het krediet :	
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	429.000
Overwerk	7.544.000
Bijzondere prestaties	13.000
Andere	204.000
Totaal . . . F	8.190.000

Verhoging met 638.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index. — Uitbreiding van het kader van de ambtenaren-generaal. — Revalorisatie van de wedden.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.05.1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
115 Loon in natura.	6.750.000	6.165.000	5.580.000

Onderverdeling van het krediet 1973 :	
1. Individuele tussenkomsten F	6.250.000
2. Tussenkomsten ten voordele van sport- culturele en andere groeperingen, enz.	270.000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	230.000
Totaal . . . F	6.750.000

Vermeerdering met 585.000 frank.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	5.092.000	3.122.000 (4.423)	2.655.000

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats	F	500.000
2. Frais de justice		25.000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)		1.000.000
4. Rémunération d'experts		3.567.000
Total	F	5.092.000

Majoration de 170.000 francs. — Augmentation des réunions de jurys et commissions. — Hausse du coût de la vie.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	200.000	80.000
Statu quo.			

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	200.000	200.000
Statu quo.			

12.02.3. Administration centrale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	21.726.000	12.165.000 (218.537)	12.334.000 (2.421)

Décomposition du crédit :

A. Eau, vapeur	F	1.232.298
B. Gaz et électricité		6.085.027
C. Télégrammes et téléphone		6.508.523
D. Transport		150.000
E. Correspondances		600.000
F. Remboursement de traitements à la R.T.T.		3.200.000
G. Frais de manutention		650.000
H. Impositions et redevances		1.500.000
Total	F	19.925.848

Augmentation de 9.561.000 francs découlant de la hausse de l'index et du remboursement à la Régie des bâtiments des dépenses effectuées par celle-ci dans la Cité administrative de l'Etat à Bruxelles.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	376.000	376.000	410.000
Statu quo.			

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten	F	500.000
2. Gerechtskosten		25.000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)		1.000.000
4. Bezoldiging van deskundigen		3.567.000
Totaal	F	5.092.000

Verhoging met 170.000 frank. — Vermeerdering van de vergaderingen van jury's en commissies. — Verhoging van het levensonderhoud.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			

Status-quo.

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			

Status-quo.

12.02.3. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			

Onderverdeling van het krediet :

A. Water, stoom	F	1.232.298
B. Gas en elektriciteit		6.085.027
C. Telegrammen en telefoon		6.508.523
D. Vervoer		150.000
E. Briefwisseling		600.000
F. Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.		3.200.000
G. Overladingskosten		650.000
H. Belastingen en retributies		1.500.000
Totaal	F	19.925.848

Verhoging met 9.561.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index en de terugbetaling aan de Regie der gebouwen van de uitgaven door haar gedaan in het Rijksadministratief Centrum te Brussel.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :*

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
121 Algemene werkingskosten.			

Status-quo.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	284.000	284.000	94.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

12.03.3. Administration centrale.

12.03.3. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	41.224.000	38.360.000 (272.833)	34.969.000 (3.049)	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . F	12.320.000
b) Fournitures de bureau	3.028.000
c) Impressions	2.531.000
d) Reliure	97.000
e) Matériel	584.000
f) Journaux, publications : achat et abonnements . . .	1.266.000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	2.239.000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau	14.603.000
i) Matières premières et produits de consommation . .	487.000
j) Publications effectuées par le Département	4.069.000
Total . . F	41.224.000

Augmentation de 2.864.000 francs due à la hausse des prix. — Remboursement à la Régie des bâtiments (Cité administrative de l'Etat à Bruxelles).

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

a) Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	12.320.000
b) Bureaubenodigdheden	3.028.000
c) Drukwerken	2.531.000
d) Inbindingen	97.000
e) Materieel	584.000
f) Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen .	1.266.000
g) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	2.239.000
h) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines	14.603.000
i) Grondstoffen en verbruiksartikelen	487.000
j) Door het Departement uitgegeven publikaties . . .	4.069.000
Totaal . . F	41.224.000

Verhoging met 2.864.000 frank ingevolge de verhoging van de prijzen. — Terugbetaling aan de Regie der gebouwen (Rijksadministratief Centrum te Brussel).

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Administration centrale.

12.04.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.133.000	1.128.000	849.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 5.000 francs due à la hausse des prix.

Verhoging met 5.000 frank ingevolge de stijging van de prijzen.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.05.1. Administration centrale.

12.05.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	13.000.000	13.500.000 (12.418)	14.000.000 (2.441.354)	121 Algemene werkingskosten.

Réduction : 500.000 francs.

Vermindering : 500.000 frank.

ART. 12.07. — *Habillemeut fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.000	6.000	6.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture française.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.000	5.000	5.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

12.07.3. Administration centrale.

12.07.3. Hoofdbestuur.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	321.000	521.000	321.000	121 Algemene werkingskosten.
Réduction de 200.000 francs.				Vermindering met 200.000 frank.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Administration centrale.

12.08.1. Hoofdbestuur.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	158.000	150.000	150.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 8.000 francs due à la hausse des prix.				Verhoging met 8.000 frank ingevolge de stijging van de prijzen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	950.000	850.000	750.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 100.000 francs due à la hausse du coût d'usage des voitures.				Verhoging met 100.000 frank ingevolge de stijging van de gebruikskosten van de wagens.

12.09.2. Ministre de la Culture française et Cabinet.

12.09.2. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	800.000	725.000	544.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 75.000 francs due à la hausse du coût d'usage des voitures.

Verhoging met 75.000 frank ingevolge de stijging van de gebruikskosten van de wagens.

12.09.3. Administration centrale.

12.09.3. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.364.000	1.414.000	794.000 (963)	121 Algemene werkingskosten.

Réduction de 50.000 francs.

Vermindering met 50.000 Ofrank.

ART. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

12.10.1. Administration centrale.

12.10.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	10.906.000	9.995.000 (459.000)	9.236.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	3.556.000
Indemnités kilométriques	3.473.000
Frais de route et de séjour	1.602.000
Missions à l'étranger (Cabinets)	75.000
Abonnements sociaux	1.900.000
Dégâts matériels (e.a. acc. trav.)	300.000
Total . . . F	10.906.000

Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten F	3.556.000
Kilometervergoedingen	3.473.000
Reis en verblijfskosten	1.602.000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetten)	75.000
Sociale abonnements	1.900.000
Materiële schade (o.a. arb. ong.)	300.000
Totaal . . . F	10.906.000

1. Augmentation du nombre des missions. — Activités croissantes du Département.
2. Augmentation du coût de la vie.
3. Accroissement de l'intervention dans les abonnements.

1. Verhoging van het aantal zendingen. — Aangroei van de activiteiten van het Departement.
2. Verhoging van het levensonderhoud.
3. Verhoging van de tussenkomst in de sociale abonnements.

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.1. Administration centrale.

12.11.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	220.000	200.000	150.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 20.000 francs due à l'instauration de nouveaux cours de formation professionnelle.

Vermeerdering met 20.000 frank, voortvloeiend uit de oprichting van nieuwe beroepsvorming kursussen.

ART. 12.12. — Autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.12. — Andere kleine bestuursuitgaven.

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
12.12.1 Cabinet du Ministre de l'Education nationale F	250.000	250.000	180.000	12.12.1 Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.
12.12.2 Cabinet de Ministre de la Culture française	220.000	200.000	180.000	12.12.2 Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.
12.12.3 Administration centrale	80.000	70.000	70.000	12.12.3 Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	550.000	520.000	430.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 30.000 francs.

Vermeerdering met 30.000 frank.

Nombre accru des réunions en raison de l'activité croissante du Département.

Verhoging van het aantal vergaderingen ingevolge de toenemende activiteit van het Departement.

ART. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :

	1973	1972	1971
122 Location de bâtiments et terrains . F	37.456.000	37.456.000	28.910.000

Statu quo.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en grond.

Status-quo.

ART. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.14.1. Administration centrale.

12.14.1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	2.274.000	4.420.000	1.391.000 (1.840.153)

Réduction de 2.146.000 francs.

Vermindering met 2.146.000 frank.

12.14.2. — Etablissement et services de l'Etat.

12.14.2. — Rijksinrichtingen en -diensten.

Classification économique :

	1973	1972	1971
121 Dépenses générales de fonctionnement F	15.000.000	10.840.000	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 4.160.000 francs découlant de l'augmentation de locaux loués. — Multiplication des internats. — Enseignement rénové. — Nouveaux établissements.

Verhoging met 4.160.000 frank voortvloeiend uit de vermeerdering van de gehuurde lokalen. — Uitbreiding der internaten. — Vernieuwd onderwijs. — Nieuwe intellingen.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).

ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).

Classification économique :

	1973	1972	1971
3361 Autres transferts aux ménages . . F	940.000	940.000	940.000

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.02. — Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.

ART. 33.02. — Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.

Classification économique :

	1973	1972	1971
3311 Aide sociale aux ménages . . F	195.000	195.000	195.000

Statu quo

Status-quo.

Economische classificatie :

3311 Sociale steun aan gezinnen.

ART. 33.03. — *Subventions à l'A.S.B.L. « Sports, Culture, Ecole et Solidarité » (S.C.E.S.) à Bruxelles.*

ART. 33.03. — *Toelagen aan de V.Z.W. « Sport, Culture, Ecole et Solidarité » (S.C.E.S.) te Brussel.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
3331 Fins culturelles. — Ménages . . . F	3.000.000	3.000.000	—

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden. — Gezinnen.

Association ayant pour objet de soutenir, en totale collaboration avec le Ministre de l'Education nationale, la promotion de l'enseignement de l'Etat revêtant une forme culturelle sportive et sociale.

Vereniging dat tot doel heeft de bevordering van het Rijksonderwijs te steunen op cultureel, sportief en sociaal gebied zulks in volledige samenwerking met het Ministerie van Nationale Opvoeding.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1 Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	42.000	—	—

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Dépenses de rééquipement.

Heruitrustingsuitgaven.

74.01.2 Hôtel du Ministre de la Culture française.

74.01.2 Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	42.000	42.000	42.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Statu quo.

Status-quo.

74.01.3 Administration centrale.

74.01.3 Hoofdbestuur.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	4.307.000	4.280.000 (113.377)	3.623.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Augmentation de 27.000 francs suite à la hausse du prix des marchandises.

Verhoging met 27.000 frank ingevolge de stijging van de prijzen van de goederen.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1 Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

74.03.1 Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique :

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	155.000	155.000 (16.664)	155.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Statu quo.

Status-quo.

74.03.2 Hôtel du Ministre de la Culture française.

74.03.2 Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique.

	1973	1972	1971
742 Achat d'autre matériel F	105.000	105.000	105.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Statu quo.

Status-quo.

74.03.3 Administration centrale.

74.03.3 Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
742 Achat d'autre matériel F	6.256.000	8.200.000 (2.544)	9.780.000	742 Aankoop van ander materieel.

Réduction de 1.944.000 francs.

Vermindering met 1.944.000 frank.

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.1 Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

74.04.1 Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
741 Achat de matériel de transport . . F	375.000	600.000	300.000	741 Aankoop van vervoermaterieel.

Réduction de 225.000 francs.

Vermindering met 225.000 frank.

74.04.2 Ministre de la Culture française et Cabinet

74.04.2 Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
741 Achat de matériel de transport . . F	—	220.000	260.000	741 Aankoop van vervoermaterieel.

74.04.3 Administration centrale.

74.04.3 Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1973	1972	1971	
741 Achat de matériel de transport . . F	—	150.000	370.000	741 Aankoop van vervoermaterieel.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

EDUCATION NATIONALE. — NATIONALE OPVOEDING.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum	D	T	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Secrétaire général. — <i>Secretaris generaal</i> .	17	900.000		1	—	1	—	900.000	—	900.000
	Directeur général. — <i>Directeur generaal</i> .	16/1	800.000		8	—	8	—	6.400.000	—	6.400.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuurs- directeur</i>	15/1	700.000		5	—	4	—	2.800.000	—	2.800.000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur- dienstchef</i>	13/2	352.800 - 550.800		26	—	5	—	2.486.000	—	2.486.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352.800 - 550.800				7	—	3.355.412	—	3.355.412
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352.800 - 550.800				8	—	4.012.400	—	4.012.400
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i> . .	11/3	282.000 - 449.100				17	—	6.886.600	—	6.886.600
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler revisor</i> .	10/1	258.000 - 412.200		4	—	1	—	384.600	—	384.600
	Traducteur reviseur principal. — <i>Eerstaan- wezend vertaler revisor et/en</i>	11/3	282.000 - 449.100								
	Traducteur directeur. — <i>Vertaler directeur</i> .	13/2	352.800 - 550.800								
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurs- secretaris</i>	10/1	258.000 - 412.200		40	—	29	6	8.397.100	1.584.600	9.981.700
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane). — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i> .	24/8 25/6	224.000 - 360.800 259.200 - 396.000		3	—	—	2	—	510.400	510.400

Art	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschadgroep	Barème Weddeschad		Cadre		Effectif Effectief		Evaluation Raming			
			Minimum	Maximum	Kader	Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
											D	T
11.03.1	Analyste de programmation. — <i>Programmeringsanalist</i>	25	273.600 - 404.400	2	—	—	—	—	—	—		
	Infirmier en chef. — <i>Hoofdverpleger</i>	24/2	222.600 - 345.000	1	—	1	—	351.000	—	351.000		
		24/7	252.000 - 351.000									
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	219.000 - 341.400	51	—	27	—	8.743.800	—	8.743.800		
	Chef programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur</i>	24/3	228.600 - 351.000	1	—	—	—	—	—	—		
	Vérificateur principal. — <i>Eerste verificateur</i>	24/1	219.000 - 341.400	4	—	4	—	1.336.200	—	1.336.200		
	Comptable des recettes. — <i>Rekenplichtige der ontvangsten</i>	23/1	201.000 - 315.000	1	—	—	—	—	—	—		
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	23/1	201.000 - 315.000	12	—	10	—	3.014.100	—	3.014.100		
	Bibliothécaire adjoint ou bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe (application du principe de la carrière plane). — <i>Adjunct-bibliothecaris of adjunct-bibliothecaris 1^{ste} klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	22/3	180.000 - 294.000	1	—	—	—	—	—	—		
		23/1	201.000 - 315.000									
	Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe (application du principe de la carrière plane). — <i>Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	22/6	190.000 - 289.000	1	—	2	—	524.200	—	524.200		
		23/6	217.000 - 316.600									
	Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse</i>	23/1	201.000 - 315.000	2	—	—	—	—	—	—		
		22										
	Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse</i>	20	174.000 - 268.800	4	—	—	—	—	—	—		
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	22/3	180.000 - 294.000	34	—	2	—	560.400	—	560.400		
		22/4	186.000 - 300.000									
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	180.000 - 294.000	75	—	50	—	10.462.500	—	10.462.500		
		22/4	186.000 - 300.000									
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemonitor</i>	21/3	174.000 - 288.000	1	—	—	—	—	—	—		
	Rédacteur - comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156.000 - 270.000	7	—	2	—	523.200	—	523.200		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000 - 264.000	282	50	154	269	25.902.800	40.561.000	66.463.800		
	Chef opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdopérateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	35/2	228.600 - 300.000	1	—	—	—	—	—	—		
	Chef opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdopérateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	34/5	201.600 - 273.000	1	—	—	—	—	—	—		
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	34/2	176.400 - 247.800	1	—	1	—	247.800	—	247.800		
	Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168.000 - 239.400	31	—	14	—	3.528.200	—	3.528.200		
	Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Opérateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	154.800 - 221.400	2	—	—	—	—	—	—		
	Opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Opérateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	32/1	138.000 - 204.600	4	—	—	—	—	—	—		
		rang 30										
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (application du principe de la carrière plane). — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist-secretaris (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	32/4	149.400 - 216.000	14	—	4	—	790.800	—	790.800		
		33/4	158.400 - 225.000									
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138.000 - 204.600	25	—	18	—	3.373.800	—	3.373.800		
	Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk</i>	32/1	138.000 - 204.600	3	—	—	—	—	—	—		
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	135.000 - 201.600	28	—	16	42	2.427.208	6.084.000	8.511.208		
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132.000 - 198.600	40	10	26	68	3.410.000	9.163.600	12.573.600		
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	132.000 - 198.600	40	10	12	25	1.667.200	3.415.800	5.083.000		
	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	30/2	135.000 - 201.600	1	—	—	—	—	—	—		
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeamte</i>	44/1	154.800 - 190.800	3	—	4	—	736.800	—	736.800		

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre		Effectief Effectief		Evaluation Raming		
			Minimum	Maximum	Kader		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					D	T					
11.03.1	Premier poinçonneur mécanographe spécialiste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i>	30/3 44 rang	143.400 - 210.000	3	—	—	—	—	—	—	
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	128.400 - 164.400	6	—	3	9	430.800	1.281.000	1.711.800	
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	42/1	128.400 - 164.400	6	—	4	1	289.200	141.600	430.800	
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	128.400 - 164.400	3	—	2	1	289.200	141.600	430.800	
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128.400 - 164.400	6	—	4	—	651.600	—	651.600	
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/2	130.200 - 166.200	15	20	14	30	2.300.200	4.306.800	6.607.000	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124.800 - 158.400	30	—	8	8	1.219.200	1.132.800	2.352.000	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>			78	10	52	17	7.893.800	2.331.200	10.225.000	
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde personeelsleden</i>			—	—	16	—	4.131.599	—	4.131.599	
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulp-personeel (full-time)</i>			—	—	—	—	—	2.548.800	2.548.800	
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i>			—	—	—	—	—	1.965.120	1.965.120	
	Commissaires du Gouvernement près des Universités de l'Etat ou centres universitaires de l'Etat. — <i>Regerings-commissaris bij de rijksuniversiteiten of rijksuniversiteit centra</i>			—	—	2	—	996.834	—	996.834	
				929	100	532	478	121.424.553	75.168.320	196.592.873	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CULTURE FRANÇAISE. — FRANSE CULTUUR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Administrateur général. — <i>Administrateur generaal</i>		850.000		1	1	—	850.000	—	850.000
	Directeur général. — <i>Directeur generaal</i>		800.000		3	2	—	1.600.000	—	1.600.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuurs- directeur</i>		700.000		5	2	—	1.400.000	—	1.400.000
	Premier conseiller des services sportifs. — <i>Eerste adviseur van de diensten voor de sport</i>	14/1	384.000 - 636.000		1	—	—	—	—	—
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur- dienstchef</i>	13/2	352.800 - 550.800		9	7	—	3.565.600	—	3.565.600
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352.800 - 550.800		2	1	—	500.800	—	500.800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352.800 - 550.800		—	2	—	1.001.600	—	1.001.600
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	11/3	282.000 - 449.100		13	7	—	1.926.200	—	1.926.200
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	1	—	436.200	—	436.200
	Conseiller à la propagande artistique. — <i>Adviseur voor de kunstpropaganda</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. def. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Conseiller au patrimoine culturel. — <i>Adviseur voor het cultureel patrimonium</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion des arts plastiques. — <i>Adviseur voor de bevordering van de beeldende kunst</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion musicale. — <i>Adviseur voor de bevordering van de muziekkunst</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—
	Conseiller pour la promotion cinématographique. — <i>Adviseur voor de bevordering van de filmkunst</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—
	Conseiller chargé des maisons de la Culture. — <i>Adviseur belast met de culturele centra</i>	11/3	282.000 - 449.100		1	—	—	—	—	—
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur rekenplichtige</i>	10/1	258.000 - 412.200		—	1	—	360.600	—	360.600
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258.000 - 412.200		30	17	8	4.728.900	2.116.800	6.845.700
	Architecte ou architecte principal (application du principe de la carrière plane). — <i>Architect of eerste architect (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	24/9 25/7	231.200 - 360.800 266.400 - 396.000		3	—	—	—	—	—
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	219.000 - 341.400		15	6	—	1.914.000	—	1.914.000
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (application du principe de la carrière plane). — <i>Technisch ingenieur of eerste aanwezend technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	24/8 25/6	224.000 - 360.800 259.000 - 396.000		1	—	—	—	—	—
	Premier économiste de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste econoom van 1^{ste} klasse</i>	24/1 rang	219.000 - 341.400		2	1	—	260.000	—	260.000
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	23	208.000 - 297.600		2	1	1	246.800	222.400	469.200
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	23/1	201.000 - 315.000		4	1	—	315.000	—	315.000
	Traducteur ou traducteur principal ou traducteur chef (application du principe de la carrière plane). — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	22/2 24/1 25/2	169.200 - 283.200 219.000 - 341.400 261.600 - 384.000		3	—	—	—	—	—
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	22/2	169.200 - 283.200		1	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	22/2	169.200 - 283.200		12	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3 22/4	180.000 - 294.000 186.000 - 300.000		17	11	—	2.116.000	—	2.116.000
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct verificateur</i>	22/3 22/4	180.000 - 294.000 186.000 - 300.000		4	—	—	—	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	156.000 - 270.000		1	—	1	—	170.400	170.400
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156.000 - 270.000		10	—	1	—	156.000	156.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150.000 - 264.000		84	36	55	5.795.204	8.345.500	14.140.704
	Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	160.000 - 239.400		15	9	—	1.697.400	—	1.697.400
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (application du principe de la carrière plane). — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist secretaris (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)</i>	32/4 33/4	149.400 - 216.000 158.400 - 225.000		10	3	—	590.400	—	590.400
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138.000 - 204.600		10	5	—	951.000	—	951.000
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	135.000 - 201.600		20	6	18	859.600	2.457.000	3.316.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132.000 - 198.600		20	13	15	1.770.000	2.036.600	3.806.600
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	132.000 - 198.600		25	5	9	742.200	1.296.000	2.038.200

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeamte</i>	44/1	154.800 - 190.800	3	1	—	190.800	—	190.800	
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	128.400 - 164.400	2	—	12	—	1.699.200	1.699.200	
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	128.400 - 164.400	1	2	2	304.400	283.200	587.600	
	Expéditionnaire. — <i>Expéditionair</i>	42/1	128.400 - 164.400	4	—	—	—	—	—	
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128.400 - 164.400	2	—	—	—	—	—	
	Classeur. — <i>Klasseur</i>	41/2	130.200 - 166.200	9	4	7	601.800	1.001.400	1.603.200	
	Messenger-huissier. — <i>Bode kamerbe- waarder</i>	41/1	124.800 - 158.400	7	3	4	457.200	566.400	1.023.600	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>			61	10	14	937.400	1.539.400	2.476.800	
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde per- soneelsleden</i>			—	4	—	1.331.481	—	1.331.481	
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulp- personeel (full-time)</i>			—	—	—	—	849.600	849.600	
	Personnel auxiliaire (prestations incom- plètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i>			—	—	—	—	570.930	570.930	
				419	162	147	37.450.585	23.310.830	60.761.415	

	Education nationale — Nationale Opvoeding	Culture — Cultuur	Total — Totaal
Traitements barémiques. — <i>Baremabezoldigingen</i> F	196.592.873	60.761.415	257.354.288
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorde- ringen in graad en weddeverhogingen</i>	11.523.980	6.242.558	17.766.538
Recrutements dans les limites du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	7.021.300	8.207.300	15.228.600
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van diensten of van nieuwe betrekkingen</i>	—	—	—
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	22.395.710	7.829.518	30.225.228
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F	237.533.863	83.040.791	320.574.654
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en op- pensioenstellingen</i> F	— 2.814.017	— 197.254	— 3.011.271
Totaux A. — <i>Totalen A</i> F	234.719.846	82.843.537	317.563.383
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor het uitoefenen van hogere functies</i> F	1.540.200	403.350	1.943.550
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- vergoedingen</i>	6.911.163	2.303.721	9.214.884
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	879.786	281.806	1.161.592
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	8.371.589	2.648.065	11.019.654
Totaux B. — <i>Totalen B</i> F	17.702.738	5.636.942	23.339.680
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) :</i> <i>Eigenlijk loon</i> F	252.422.584	88.480.479	340.903.063
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F	13.650.358	4.197.115	17.847.473
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	7.030.278	2.343.426	9.373.704
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	300.000	125.000	425.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	75.000	25.000	100.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>	75.000	25.000	100.000
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>	731.852	243.950	975.802
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F	21.862.488	6.959.491	28.821.979
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werk- geversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F	17.843.065	5.947.688	23.790.753
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	292.128.137	101.387.658	393.515.795
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> F			393.516.000

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.05. — *Crédit pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

61.05.1. Université de l'Etat à Liège.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		520.064.000
Autorisations nouvelles 1973		520.064.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1.040.128.000

61.05.2. Université de l'Etat à Mons.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		375.948.000
Autorisations nouvelles 1973		375.948.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	751.896.000

61.05.3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		37.596.000
Autorisations nouvelles 1973		37.596.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	75.192.000

61.05.4. Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège.

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.05. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

61.05.1. Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		520.064.000
Nieuwe machtigingen 1973		520.064.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1.040.128.000

61.05.2. Rijksuniversiteit te Bergen.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		375.948.000
Nieuwe machtigingen 1973		375.948.000
Nieuwe machtigingen 1973		375.948.000

61.05.3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		37.596.000
Nieuwe machtigingen 1973		37.596.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	75.192.000

61.05.4. Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		56.392.000
Autorisations nouvelles 1973		56.392.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 112.784.000

Les crédits prévus aux lettres 1, 2, 3 et 4 du présent article résultent de l'application de l'article 15bis de la loi du 22 avril 1958, et de l'arrêté royal du 18 mai 1971. Ils sont, en outre, majorés d'un montant relatif à la résorption de l'arriéré (à virer aux articles 600.40 à 600.43 du titre IV — Section particulière).

CHAPITRE IV.**Investissements directs.****Achat de terrains et de bâtiments.**

ART. 71.01. — *Acquisition du Marais d'Harchies au titre de terrain d'expérimentation scientifique à mettre à la disposition de l'Institut royal des Sciences naturelles* (pour mémoire).

Classification économique :

710 Achat de terrains et de bâtiments.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	—
Engagements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		15.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'engagement F 15.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		15.000.000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnement F 15.000.000

Construction de bâtiments.

ART. 72.02. — *Université de Liège : investissements en installations immobilières* (pour mémoire).

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	25.000.000
Engagements 1971		6.720.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		3.100.000
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'engagement F 34.820.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		56.392.000
Nieuwe machtigingen 1973		56.392.000

Nieuw ordonnancingsplafon F 112.784.000

De kredieten voorzien onder de littera's 1, 2, 3 en 4 van dit artikel vloeien voort uit de toepassing van artikel 15bis van de wet van 22 april 1958, en van het koninklijk besluit van 18 mei 1971. Anderzijds worden zij nog vermeerderd met een bedrag betreffende de opslorping van het achterstal (te storten op de artikels 600.40 tot 600.43 van titel IV — Afzonderlijke sectie).

HOOFDSTUK IV.**Directe investeringen.****Aankoop van gronden en gebouwen.**

ART. 71.01. — *Verwerving van het « Marais d'Harchies » ten titel van wetenschappelijke experimentatie, ter beschikking te stellen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen* (pro memorie).

Economische classificatie :

710 Aankoop van grond en gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	—
Vastleggingen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		15.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw vastleggingsplafon F 15.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		15.000.000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnancingsplafon F 15.000.000

Oprichting van gebouwen.

ART. 72.02. — *Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties* (pro memorie).

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	25.000.000
Vastleggingen 1971		6.720.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		3.100.000
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw vastleggingsplafon F 34.820.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	25.000.000
Ordonnancements 1971		6.720.000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		3.100.000
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 34.820.000

ART. 72.05. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (13^e tranche) (1).*

Classification économique :

70 Non ventilé.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	—
Engagements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		7.000.000
Crédits ajustés 1972		42.856.000
Autorisations nouvelles 1973		55.934.000

Plafond nouveau d'engagement F 105.790.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		10.481.979
Crédits ajustés 1972		35.294.000
Autorisations nouvelles 1973		50.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 95.775.979

Ce crédit est scindé par secteurs linguistiques depuis 1972 (ancien article années 1971 et antérieures : 72.03 — Secteur commun).

L'augmentation résulte surtout de l'application des articles 6 et 26 de la loi du 6 juillet 1970 relative à l'enseignement spécial.

ART. 72.07. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de Liège Sart-Tilman (infrastructure).*

Classification économique :

70 Non ventilé.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	—
Engagements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		40.824.000
Autorisations nouvelles 1973		400.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 440.824.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		10.000.000
Autorisations nouvelles 1973		301.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 311.000.000

(1) Cet article figurait à l'article 72.03 du Secteur commun jusqu'en 1971.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	25.000.000
Ordonnancements 1971		6.720.000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		3.100.000
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 34.820.000

ART. 72.05. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (13^e gedeelte) (1).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	—
Vastleggingen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		7.000.000
Aangepaste kredieten 1972		42.856.000
Nieuwe machtigingen 1973		55.934.000

Nieuw vastleggingsplafon F 105.790.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		10.481.979
Aangepaste kredieten 1972		35.294.000
Nieuwe machtigingen 1973		50.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 95.775.979

Dit krediet wordt sedert 1972 gesplitst per taalsector (vroeger artikel 72.03 van de gemeenschappelijk sector — jaren 1971 en vorige).

De vermeerdering vloeit vooral voort uit de toepassing van de artikelen 6 en 26 van de wet van 6 juli 1970 betreffende het buitengewoon onderwijs.

ART. 72.07. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen voor het Academisch ziekenhuis te Luik Sart-Tilman (infrastructure).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	—
Vastleggingen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		40.824.000
Nieuwe machtigingen 1973		400.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 440.824.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		10.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		301.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 311.000.000

(1) Dit artikel kwam tot 1971 voor in de Gemeenschappelijke Sector — artikel 72.03.

Le crédit sollicité permettra l'exécution des premiers travaux d'infrastructure de l'hôpital universitaire de Liège Sart-Tilman. Des mesures de même nature ont été prises en faveur des hôpitaux dépendant des institutions universitaires libres en exécution de l'arrêté royal du 7 juillet 1971; la construction de l'hôpital universitaire de Gand étant, par ailleurs, virtuellement terminée.

ART. 72.09. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

Classification économique :

70 Non ventilé.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	—
Engagements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		25.000.000
Autorisations nouvelles 1973		75.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 100.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		17.500.000
Autorisations nouvelles 1973		57.500.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 75.000.000

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.03. — *Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Equipement (pour mémoire).*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	117.891.132
Engagements 1971		56.279.210
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		500.000
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'engagement F 174.670.342

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	89.685.287
Ordonnancements 1971		38.810.737
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		46.051.000
Autorisations nouvelles 1973		—

Plafond nouveau d'ordonnement F 174.547.024

ART. 74.04. — *Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. — Equipement (pour mémoire).*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Het aangevraagde krediet zal de uitvoering toelaten van de eerste infrastructuurwerken aan het Academisch ziekenhuis van Luik Sart-Tilman. Dezelfde maatregelen werden getroffen ten gunste van de ziekenhuizen welke afhangen van de vrije universitaire instellingen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 juli 1971; de bouw van het Academisch ziekenhuis van Gent is trouwens praktisch beëindigd.

ART. 72.09. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon Rijksonderwijs.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	—
Vastleggingen 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		25.000.000
Nieuwe machtigingen 1973		75.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 100.000.000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	F	—
Ordonnancerings 1971		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		17.500.000
Nieuwe machtigingen 1973		57.500.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 75.000.000

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.03. — *Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Uitrusting (pro memorie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	117.891.132
Vastleggingen 1971		56.279.210
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		500.000
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw vastleggingsplafon F 174.670.342

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	F	89.685.287
Ordonnancerings 1971		38.810.737
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		46.051.000
Nieuwe machtigingen 1973		—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 174.547.024

ART. 74.04. — *Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. — Uitrusting (pro memorie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	7.015.721
Engagements 1971		3.973.948
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond nouveau d'engagement	F	10.989.669

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	5.731.774
Ordonnancements 1971		2.128.299
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		—
Crédits ajustés 1972		3.150.000
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond nouveau d'ordonnement	F	11.010.073

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.7.A. — *Fonds de l'Université de Liège (loi du 1^{er} août 1960).*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	975.000	4.135.000
080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français, section VII.	—	—	44.071.000
Totaux . . . F		975.000	48.206.000
<i>Dépenses :</i>			
110 Salaires et charges sociales . . . F	—	—	—
121 Frais de fonctionnement	—	975.000	10.779.000
742 Equipement	—	—	36.452.000
Totaux . . . F		975.000	47.231.000
950 Solde à nouveau F	—	—	975.000

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1^{er} août 1960) et de l'article 9 de la loi contenant le budget de l'Education nationale pour l'année 1972.

ART. 600.9.A. — *Fonds de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem.*

Classification économique :

	1973	1972	1971
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	399.000
080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, régime français, section VII	—	—	8.292.000
Totaux . . . F			8.691.000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	7.015.721
Vastleggingen 1971		3.973.948
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	10.989.669

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	5.731.774
Ordonnanceringen 1971		2.128.299
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		3.150.000
Nieuwe machtigingen 1973		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	11.010.073

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.7.A. — *Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, sectie VII.

Totalen.

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.
121 Werkingskosten.
742 Uitrusting.

Totalen.

950 Te reporteren.

Toepassing van artikel 55bis, tweede alinea, van de wet van 28 april 1953 (cf. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 9 van de wet houdende de begroting van Nationale Opvoeding voor het jaar 1972.

ART. 600.9.A. — *Fonds van de Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, sectie VII.

Totalen.

<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
110 Salaires et charges sociales F	—	—	4.761.000	110 Lonen en sociale lasten.	
121 Frais de fonctionnement	—	—	3.930.000	121 Werkingskosten.	
742 Equipement	—	—	—	742 Uitrusting.	
Totaux F	—	—	8.691.000	Totalen.	
950 Solde à nouveau F	—	—	—	950 Te reporteren.	

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.7.A.

ART. 600.14.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons.*ART. 600.14.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	4.211.000	990 Report.
080 Transferts de divers articles au budget ordinaire de l'Education nationale, régime français, section VII.	—	—	19.632.000	080 Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, sectie VII.
Totaux F	—	—	23.843.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales F	—	—	—	110 Lonen en sociale lasten.
121 Frais de fonctionnement	—	—	23.843.000	121 Werkingskosten.
Totaux F	—	—	23.843.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	950 Te reporteren.

Même justification que pour l'article 600.7.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.7.A.

ART. 600.40.A. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971).*ART. 600.40.A. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971).**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1973	1972	1971	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	{ 105.441.000 (1) 170.064.000		—	990 Report.
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.1	520.064.000	520.064.000	—	660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.1.
Totaux F	795.569.000	520.064.000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
70 Achat de terrains et construction de bâtiments	650.000.000	350.000.000	—	70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.
Totaux F	650.000.000	350.000.000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	145.569.000	170.064.000	—	950 Te reporteren.

Les crédits sont inscrits au budget extraordinaire de l'Education nationale et doivent être virés à la section particulière du budget (art. 9, § 1, de la loi du 27 juillet 1971).

Deze kredieten worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van Nationale Opvoeding en dienen overgeschreven te worden op de afzonderlijke sectie van de begroting (art. 9, § 1, van de wet van 27 juli 1971).

(1) Répartition du solde de l'art. 600.40 A du secteur commun.

(1) Verdeling van het saldo van artikel 600.40 A — gemeenschappelijke sector.

ART. 600.41.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Université de l'Etat à Mons (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.41.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksuniversiteit te Bergen (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté F	396.909.000 (1) 225.948.000	—	—
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.2	375.948.000	375.948.000	—
Totaux . . . F	998.805.000	375.948.000	—
Dépenses :			
70 Achat de terrains et construction de bâtiments	600.000.000	150.000.000	—
Totaux . . . F	600.000.000	150.000.000	—
950 Solde à nouveau F	398.805.000	225.948.000	—

Justification : voir article 600.40.A.

ART. 600.42.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.42.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté F	96.909.000 (1) 17.596.000	—	—
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.3	37.596.000	37.596.000	—
Totaux . . . F	152.101.000	37.596.000	—
Dépenses :			
70 Achat de terrains et construction de bâtiments F	70.000.000	20.000.000	—
Totaux . . . F	70.000.000	20.000.000	—
950 Solde à nouveau F	82.101.000	17.596.000	—

Justification : voir article 600.40.A.

ART. 600.43.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat : Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.43.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat : Faculteit voor Veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
Recettes :			
990 Solde reporté F	123.699.000 (1) 16.392.000	—	—
660 Transferts du budget extraordinaire, article 61.05.4	56.392.000	56.392.000	—
Totaux . . . F	196.483.000	56.392.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Report.	
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.2.	
Totaal.	
Uitgaven :	
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Report.	
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.3.	
Totaal.	
Uitgaven :	
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Report.	
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.05.4.	
Totaal.	

(1) Répartition du solde de l'article 600.42 A — secteur commun.

(1) Verdeling van het saldo van artikel 600.42 A — gemeenschappelijke sector.

Dépenses :

70 Achat de terrains et construction de bâtiments	90.000.000	40.000.000	—
Totaux . . . F	90.000.000	40.000.000	—
950 Solde à nouveau F	106.483.000	16.392.000	—

Justification : voir article 600.40.A.

Uitgaven :

70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Verantwoording : zie artikel 600.40.A.

ART. 600.44.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.44.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Transferts du budget ordinaire, section VII, article 21.01	23.656.000	13.692.000	—
Totaux . . . F	23.656.000	13.692.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	
080 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikel 21.01.	
Totalen.	

Dépenses :

214 Intérêts sur dette non publique . . . F	23.656.000	13.692.000	—
Totaux . . . F	23.656.000	13.692.000	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Uitgaven :

214 Rente op niet-openbare schuld.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Application de l'article 9, § 2, de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 9, § 2, van de wet van 27 juli 1971.

ART. 600.45.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.45.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	—
460 Transferts du budget ordinaire, section VII, articles 44.09.1, 2 et 3	264.933.000	137.561.000	—
Totaux . . . F	264.933.000	137.561.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.	
460 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikelen 44.09.1, 2 en 3.	
Totalen.	

Dépenses :

444 Contributions pour charges d'intérêts F	264.933.000	137.561.000	—
Totaux . . . F	264.933.000	137.561.000	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Uitgaven :

444 Bijdragen voor rentelasten.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

ART. 600.46.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

ART. 600.46.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	—
460 Transferts du budget ordinaire, section VII, article 44.09.4	33.817.000	6.867.000	—
Totaux . . . F	33.817.000	6.867.000	—
Dépenses :			
444 Contributions pour charges d'intérêts F	33.817.000	6.867.000	—
Totaux . . . F	33.817.000	6.867.000	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.2.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	41.000	16.000	15.000
870 Remboursement de prêts	1.980.000	865.000	1.822.000
660 Recettes d'origine budgétaire	—	1.000.000	—
Totaux . . . F	2.021.000	1.881.000	1.837.000
Dépenses :			
820 Octroi de prêts F	1.950.000	1.840.000	1.821.000
Totaux . . . F	1.950.000	1.840.000	1.821.000
950 Solde à nouveau F	71.000	41.000	16.000

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Report.	
460 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikel 44.09.4.	
Totalen.	
Uitgaven :	
444 Bijdragen voor rentelasten.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.2.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Report.	
870 Terugbetaling van leningen.	
660 Ontvangsten van budgettaire oorsprong.	
Totalen.	
Uitgaven :	
820 Toekenning van leningen.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938).

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	11.000	10.000	—
265 Intérêts	11.000	11.000	11.000
Totaux . . . F	22.000	21.000	11.000
Dépenses :			
742 Achat de livres et gravures . . . F	22.000	10.000	1.000
Totaux . . . F	22.000	10.000	1.000
950 Solde à nouveau F	—	11.000	10.000

ART. 660.10.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Classification économique :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	17.000	52.000
080 Versements effectués par les organismes d'intérêt public	300.000	300.000	166.000
Totaux . . . F	300.000	317.000	218.000
Dépenses :			
030 Paiement des rémunérations aux commissaires de Gouvernement et réviseurs F	300.000	317.000	201.000
Totaux . . . F	300.000	317.000	201.000
950 Solde à nouveau F	—	—	17.000

Exécution :

1. de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2. de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées, constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer, à la section particulière du budget du Département.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzameling aan de Staat overgemaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwige rente gesloten op 10 mei 1938).

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Report.	—	—	—
265 Rente.	11.000	11.000	11.000
Totalen.	11.000	21.000	11.000
Uitgaven :			
742 Aankoop van boeken en gravuren.	1.000	10.000	22.000
Totalen.	1.000	10.000	22.000
950 Te reporteren.	10.000	11.000	—

ART. 660.10.C. — Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Economische classificatie :

	1973	1972	1971
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Report.	52.000	17.000	—
080 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut.	166.000	300.000	300.000
Totalen.	218.000	317.000	300.000
Uitgaven :			
030 Betaling van de bezoldigingen aan de regeringscommissarissen en revisoren.	201.000	317.000	300.000
Totalen.	201.000	317.000	300.000
950 Te reporteren.	17.000	—	—

Uitvoering :

1. van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2. van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.

ART. 670.2.B. — Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).

ART. 670.2.B. — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig tabel in bijlage).

Classification économique :

Economische classificatie :

		1973	1972	1971	
		—	—	—	
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	F	176.000	206.000	196.000	990 Report.
265 Intérêts	.	170.000	170.000	156.000	265 Interest.
Totaux . . . F		346.000	376.000	352.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
030 Opérations internes	F	50.000	50.000	48.000	030 Interne verrichtingen.
333 Fondations, donations, legs et prix . .	.	150.000	150.000	98.000	333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.
Totaux . . . F		200.000	200.000	146.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	F	146.000	176.000	206.000	950 Te reporteren.

L'article 670.2.B est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Het artikel 670.2.B wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen van private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

Tableau-annexe au titre IV. — Section particulière — Pour l'année budgétaire 1973.

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS, ET PRIX (art. 670-2).

Tabel-bijlage tot Titel IV. — Afzonderlijke Sectie — Voor het begrotingsjaar 1973.

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 670-2).

Dénomination			Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1	(3)	Fondation Wolster.	A. R. 30-8-1896.	Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.	80
2	(6)	Fondation Georges Montefiore-Levi.	A. R. 27-11-1909. A. R. 2-2-1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	16.160 159
3	(12)	Fondation Alphonse Haccour.			
4	(20)	Fondation Gheury.	A. R. 26-5-1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	92
5	(24)	Prix de l'Amicale.	A. R. 31-12-1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	21
6	(29)	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys.	A. R. 16-8-1926.	Athénée royal de Huy.	180
7	(33)	Prix de la Fondation Vierset-Prudhomme.	A. R. 14-4-1927.	Athénée royal de Huy.	450
8	(34)	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.	A. R. 14-4-1927.	Athénée royal de Huy.	136
9	(36)	Prix du volontaire de guerre Raoul Berthelier.	A. R. 13-5-1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	110
10	(38)	Fondation Clément.	A. R. 23-9-1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
11	(40)	Fondation Francier.	A. R. 23-1-1928.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Bouillon.	30
12	(42)	Prix dit « Prix Horace Mandart ».	A. R. 24-10-1928.	Athénée royal de Mons.	71
13	(45)	Prix « Préfet Godineau ».	A. R. 25-10-1929.	Athénée royal de Mons.	71
14	(48)	Prix Freddy Quaden.	A. R. 23-8-1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	42
15	(50)	Fondation Guasco.	A. R. 17-5-1931.	Athénée royal de Tournai.	230
16	(52)	Prix Abraham-Ava-Silbermann.	A. R. 30-9-1931.	Athénée royal de Bruxelles.	480
17	(53)	Prix André.	A. R. 4-11-1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	54
18	(54)	Prix de la Persévérance.	A. R. 4-11-1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	84
19	(55)	Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21-2-1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	615
20	(56)	Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21-2-1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	615
21	(58)	Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11-7-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	720
22	(59)	Prix M ^{me} Vigneron-Geerinck.	A. R. 14-2-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.	80
23	(60)	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9-5-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	126
24	(62)	Prix Camille Francotte.	A. R. 8-12-1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
25	(63)	Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9-5-1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	40
26	(68)	Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».	A. R. 13-11-1935.	Athénée royal de Liège.	625
27	(71)	Fondation Sottiau.	A. R. 6-3-1936.	Athénée royal de Liège.	42
28	(76)	Prix Célestin Bricteux.	A. R. 27-12-1937.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé	120
29	(78)	Prix Cantineau-Givron.	A. R. 9-3-1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
30	(81)	Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10-5-1938.	Ecole moyenne de l'Etat à Trazegnies.	630
31	(82)	Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10-5-1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	128
32	(86)	Prix Jean Heine.	A. R. 20-1-1939.	Athénée royal de Huy.	222
33	(87)	Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4-7-1939.	Athénée royal de Seraing.	210
34	(88)	Prix Jules Randoux.	A. R. 2-9-1939.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremmé.	240
35	(90)	Prix Gailly.	Arrêté 31-1-1941.	Musée professionnel de Morlanwelz.	160
36	(94)	Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15-10-1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	180
37	(95)	Prix Jacques Borlée.	A. Régent 28-7-1945.	Athénée royal à Namur.	460
38	(96)	Prix Paul Fassin.	A. Régent 13-11-1945.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Visé.	192
39	(97)	Prix du professeur Georges Hamoir, mort pour la patrie.	A. Régent 20-12-1945.	Athénée royal de Huy.	240
40	(98)	Prix Pol Dessy.	A. Régent 1-8-1946.	Athénée royal de Huy.	640
41	(99)	Prix Reine Astrid.	A. Régent 9-11-1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	480
42	(100)	Prix Marguerite Bervoets.	A. Régent 24-1-1948.	Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.	680
43	(101)	Prix du professeur André Jadot, mort pour la patrie.	A. Régent 8-3-1948.	Athénée royal de Huy.	300
44	(103)	Fondation Slegers.	A. Régent 10-6-1947.	Athénée royal de Marche-en-Famenne.	23.704
45	(104)	Prix Fauquel.	A. Régent 21-2-1949.	Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlanwelz.	1.320
46	(105)	Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25-2-1949.	Athénée royal de Huy.	400
47	(106)	Prix M ^{me} Thibeu-Knops.	A. Régent 19-10-1949.	Athénée royal pour jeunes filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1.080

Benaming		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming	
1	(3)	Stichting Wolster.	K. B. 30-8-1896.	Rijksmiddelbare School te Stavelot.	80
2	(6)	Stichting Georges Montefiore-Levi.	K. B. 27-11-1909.		16.160
3	(12)	Stichting Alphonse Haccour.	K. B. 2-2-1914.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	159
4	(20)	Stichting Gheury.	K. B. 26-5-1920.	Rijksmiddelbare jongensschool te Thuin.	92
5	(24)	Prijs van de « Amicale ».	K. B. 31-12-1923.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	21
6	(29)	Prijs van onderluitenant Robert Putzeys.	K. B. 16-8-1926.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	180
7	(33)	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	K. B. 14-4-1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	450
8	(34)	Prijs van de piloot-vliegenier Gaston de Ruyter.	K. B. 14-4-1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	136
9	(36)	Prijs van de oorlogsvrijwilliger Raoul Berthelier.	K. B. 13-5-1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	110
10	(38)	Stichting Clément.	K. B. 23-9-1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	428
11	(40)	Stichting Francier.	K. B. 23-1-1928.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Bouillon.	30
12	(42)	Prijs genaamd « Prijs Horace Mandart ».	K. B. 24-10-1928.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
13	(45)	Prijs « Prefect Godineau ».	K. B. 25-10-1929.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
14	(48)	Prijs Freddy Quaden.	K. B. 23-8-1930.	Rijksmiddelbare School te Wezet.	42
15	(50)	Stichting Guasco.	K. B. 17-5-1931.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	230
16	(52)	Prijs Abraham-Ava-Silbermann.	K. B. 30-9-1931.	Koninklijk Atheneum te Brussel.	480
17	(53)	Prijs André.	K. B. 4-11-1931.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	54
18	(54)	« Prix de la Persévérance ».	K. B. 4-11-1931.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	84
19	(55)	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21-2-1932.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	615
20	(56)	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21-2-1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei.	615
21	(58)	Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	K. B. 11-7-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Seraing.	720
22	(59)	Prijs M ^{me} Vigneron-Geerinck.	K. B. 14-2-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Charleroi.	80
23	(60)	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».	K. B. 9-5-1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	126
24	(62)	Prijs Camille Francotte.	K. B. 8-12-1933.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	110
25	(63)	Prijs van burgemeester Joseph Paulus.	K. B. 9-5-1934.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	40
26	(68)	Prijs « Richard Hubens », oorlogsvrijwilliger.	K. B. 13-11-1935.	Koninklijk Atheneum te Luik.	625
27	(71)	Stichting Sottiau.	K. B. 6-3-1936.	Koninklijk Atheneum te Luik.	42
28	(76)	Prijs Célestin Briceux.	K. B. 27-12-1937.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	120
29	(78)	Prijs Cantineau-Givron.	K. B. 9-3-1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	100
30	(81)	Prijs Rodolphe Delval.	K. B. 10-5-1938.	Rijksmiddelbare School te Trazegnies.	630
31	(82)	Prijs van directeur J. Donnay.	K. B. 10-5-1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	128
32	(86)	Prijs Jean Heine.	K. B. 20-1-1939.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	222
33	(87)	Prijs Leopold Stiennon.	K. B. 4-7-1939.	Koninklijk Atheneum te Seraing.	210
34	(88)	Prijs Jules Randoux.	K. B. 2-9-1939.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	240
35	(90)	Prijs Gailly.	Besluit 31-1-1941.	Vakmuseum te Morlanwelz.	160
36	(94)	Prijs Dieudonné Londot.	Besluit 15-10-1943.	Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.	180
37	(95)	Prijs Jacques Borlée.	R. B. 28-7-1945.	Koninklijk Atheneum te Namen.	460
38	(96)	Prijs Paul Fassin.	R. B. 13-11-1945.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Wezet.	192
39	(97)	Prijs van leraar Georges Hamoir, gestorven voor het vaderland.	R. B. 20-12-1945.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	240
40	(98)	Prijs Pol Dessy.	R. B. 1-8-1946.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	640
41	(99)	Prijs Koningin Astrid.	R. B. 9-11-1946.	Rijksmiddelbare School te Charleroi.	480
42	(100)	Prijs Marguerite Bervoets.	R. B. 24-1-1948.	Atheneumafdeling voor meisjes te La Louvière.	680
43	(101)	Prijs van leraar André Jadot, gestorven voor het vaderland.	R. B. 8-3-1948.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	300
44	(103)	Stichting Slegers.	R. B. 10-6-1947.	Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne.	23.704

Dénomination			Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
48	(107)	Prix Claire Sauté.	A. Régent 9-1-1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1.280
49	(108)	Prix du général Thys.	A. Régent 6-4-1950.	Athénée royal de Visé.	560
50	(111)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11-7-1952.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1.078
51	(112)	Prix M ^{me} M. Dagnelie, veuve Omer Bernard de Thuin.	A. R. 30-6-1952.	Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.	215
52	(113)	Prix Donation Bernard-Dagnelie à Thuin.	A. R. 30-6-1952.	Athénée royal à Thuin.	215
53	(114)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 20-10-1952.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Tournai.	1.079
54	(115)	Prix Célestin Fromont.	A. R. 2-3-1953.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Pâturages.	429
55	(116)	Prix Urbain Lamalle.	A. R. 16-6-1953.	Athénée royal à Huy.	642
56	(117)	Prix Willy Buckinx.	A. R. 31-7-1953.	Athénée royal à Liège.	424
57	(118)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 31-8-1953.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	840
58	(119)	Prix Jacques Gob.	A. R. 9-9-1954.	Athénée royal à Liège.	488
59	(120)	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 13-12-1954.	Lycée royal à La Louvière.	417
60	(121)	Prix Jean Brasseur.	A. R. 19-10-1955.	Athénée royal de Mons.	1.008
61	(122)	Prix de mathématiques.	A. R. 6-7-1953.	Ecole moyenne de Fleurus.	403
62	(123)	Prix René Hamente.	A. R. 19-8-1955.	Athénée royal de Huy.	403
63	(124)	Prix René Hamente.	A. R. 19-8-1955.	Athénée royal de Bouillon.	403
64	(125)	Bourse Vigneron.	A. R. 8-11-1955.	Lycée royal de Charleroi.	1.000
65	(126)	Prix de Guffroy.	A. R. 8-11-1955.	Lycée royal de Charleroi.	240
66	(127)	Prix Claire Sauté.	A. R. 15-2-1956.	Athénée royal de Neufchâteau.	1.210
67	(131)	Prix M ^{me} Colinet, première directrice-préfète du Lycée.	A. R. 15-2-1956.	Lycée royal de Tournai.	900
68	(132)	Prix Gustave Detiège.	A. R. 18-8-1956.	Athénée royal de Hannut.	408
69	(133)	Prix Max Bertholet.	A. R. 18-2-1957.	Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.	707
70	(139)	Bourse Nelly Reyniers-Goffin.	A. R. 18-6-1958.	Lycée royal de Charleroi.	1.000
71	(141)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959.	Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.	770
72	(142)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959.	Athénée royal de Tournai.	770
73	(143)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959.	Athénée royal d'Ath.	770
74	(145)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12-6-1959.	Athénée royal de Dour.	770
75	(146)	Prix Walthère Lagasse.	A. R. 18-11-1959.	Athénée royal de Hannut.	500
76	(147)	Prix Nicolas Blaffard.	A. R. 18-11-1959.	Athénée royal de Liège.	750
77	(148)	Prix Eugène Weberg.	A. R. 27-1-1960.	Athénée royal de Neufchâteau.	2.570
78	(150)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11-6-1960.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Braine-l'Alleud.	735
79	(151)	Prix Désiré De Meyer.	A. R. 3-3-1958.	Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, à Saint-Ghislain.	2.309
80	(152)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24-4-1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Lessines.	787
81	(153)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24-4-1961.	Athénée royal de Bruxelles II.	787
82	(156)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14-6-1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries.	700
83	(158)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14-6-1962.	Athénée royal de Soignies.	700
84	(159)	Prix M ^{me} Nelis, veuve Pfloug.	A. R. 28-2-1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houffalize.	200
85	(161)	Prix M ^{me} Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.	A. R. 31-8-1962.	Lycée royal de La Louvière.	997
86	(162)	Prix Boels.	A. R. 14-6-1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne-au-Pont.	997
87	(163)	Prix Docteur Fernand de Ruyter.	A. R. 28-1-1963.	Athénée royal de Huy.	157
88	(164)	Prix Félix de Ruyter.	A. R. 28-1-1963.	Athénée royal de Huy.	157
89	(165)	Prix André de Ruyter.	A. R. 28-1-1963.	Athénée royal de Huy.	157
90	(167)	Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi.	A. R. 21-10-1963.	Lycée royal de Charleroi.	2.000
91	(168)	Fondation Yvonne Parent-André.	A. R. 17-1-1964.	Athénée royal de Neufchâteau.	655
92	(169)	Prix Victor Auguste Gabelle.	A. R. 17-1-1964.	Athénée royal de Dour.	1.500
93	(171)	Bourse Schouveller.	A. R. 31-8-1962.	Athénée royal d'Eupen.	1.450
94	(172)	Prix C. Dasselborne.	A. R. 8-2-1964.	Athénée royal de Gembloux.	2.400
95	(173)	Prix Docteur Robert Hanozet.	A. R. 21-10-1963.	Athénée royal de Neufchâteau.	770
96	(174)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Marchienne-au-Pont.	700
97	(175)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons et filles de Jupille.	700

Dénomination			Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
98	(176)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Binche.	700
99	(177)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de Schaerbeek.	700
100	(178)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21-5-1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de La Louvière.	700
101	(179)	Prix Léonard Désiron.	A. R. 17-3-1965.	Athénée royal de Soumagne.	200
102	(180)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 31-3-1965.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Soignies.	700
103	(181)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 16-4-1965.	Lycée royal pour jeunes filles à Etterbeek.	750
104	(182)	Prix Alex Charlier.	A. R. 4-1-1965.	Lycée royal pour jeunes filles à Charleroi.	1.200
105	(183)	Prix M ^{me} Schluntz, veuve Derijcke.	A. R. 30-9-1966.	Ecole moyenne de l'Etat de Houffalize.	472
106	(184)	Prix Gérard Caudrelier.	A. R. 27-10-1966.	Athénée royal de Dour.	735
107	(185)	Prix du Lions Club Thuin.	A. R. 3-1-1967.	Athénée royal de Thuin.	472
108	(186)	Prix Charles Cottils.	A. R. 28-6-1966.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.	472
109	(187)	Prix Emma Fritsche.	A. R. 9-12-1966.	Ecole normale moyenne de l'Etat à Liège.	2.640
110	(189)	Prix Gérard Vertongen.	A. R. 22-8-1967.	Athénée royal d'Eupen.	1.650
111	(190)	Prix du Lions Club Thuin-Beaumont.	A. R. 21-5-1968.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Beaumont.	495
112	(191)	Fondation Mathei.	A. R. 24-12-1968.	Athénée royal de Waremmé.	10.000
113	(192)	Prix Jean Preud'Homme.	A. R. 11-4-1968.	Athénée royal de Hannut.	2.250
Total . . .					118.580

Benaming		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming	
45	(104)	Prijs Fauquel.	R. B. 21-2-1949.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	1.320
46	(105)	Prijs van professor Jean Robert.	R. B. 25-2-1949.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	400
47	(106)	Prijs Mevr. Thibeau-Knops.	R. B. 19-10-1949.	Koninklijk Atheneum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.	1.080
48	(107)	Prijs Claire Sauté.	R. B. 9-1-1950.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1.280
49	(108)	Prijs « Général Thys ».	R. B. 6-4-1950.	Koninklijk Atheneum te Wezet.	560
50	(111)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11-7-1952.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1.078
51	(112)	Prijs Mevr. M. Dagnelie, weduwe Omer Bernard te Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Rijksmiddelbare School te Beaumont.	215
52	(113)	Prijs schenking Bernard-Dagnelie te Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	215
53	(114)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 20-10-1952.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	1.079
54	(115)	Prijs Celestin Fromont.	K. B. 2-3-1953.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Pâturages.	429
55	(116)	Prijs Urbain Lamalle.	K. B. 16-6-1953.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	642
56	(117)	Prijs Willy Buckinx.	K. B. 31-7-1953.	Koninklijk Atheneum te Luik.	424
57	(118)	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 31-8-1953.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	840
58	(119)	Prijs Jacques Gob.	K. B. 9-9-1954.	Koninklijk Atheneum te Luik.	488
59	(120)	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 13-12-1954.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	417
60	(121)	Prijs Jean Brasseur.	K. B. 19-10-1955.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	1.008
61	(122)	Prijs voor wiskunde.	K. B. 6-7-1953.	Middelbare School te Fleurus.	403
62	(123)	Prijs René Hamente.	K. B. 19-8-1955.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	403
63	(124)	Prijs René Hamente.	K. B. 19-8-1955.	Koninklijk Atheneum te Bouillon.	403
64	(125)	Beurs Vigneron.	K. B. 8-11-1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1.000
65	(126)	Prijs De Guffroy.	K. B. 8-11-1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	240
66	(127)	Prijs Claire Sauté.	K. B. 15-2-1956.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	1.210
67	(131)	Prijs « M ^{lle} Colinet, première directrice-préfète du Lycée ».	K. B. 15-2-1956.	Koninklijk Lyceum te Doornik.	900
68	(132)	Prijs « Gustave Detiège ».	K. B. 18-8-1956.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	408
69	(133)	Prijs Max Bertholet.	K. B. 18-2-1957.	Rijksmiddelbare School te Couvin.	707
70	(139)	Beurs Nelly Reyniers-Goffin.	K. B. 18-6-1958.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1.000
71	(141)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Rijksmiddelbare School te Athus.	770
72	(142)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	770
73	(143)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Aat.	770
74	(145)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12-6-1959.	Koninklijk Atheneum te Dour.	770
75	(146)	Prijs Walthère Lagasse.	K. B. 18-11-1959.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	500
76	(147)	Prijs Nicolas Blaffard.	K. B. 18-11-1959.	Koninklijk Atheneum te Luik.	750
77	(148)	Prijs Eugène Weberg.	K. B. 27-1-1960.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	2.570
78	(150)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11-6-1960.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Eigenbrakel.	735
79	(151)	Prijs Désiré De Meyer.	K. B. 3-3-1958.	Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, te Saint-Ghislain.	2.309
80	(152)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24-4-1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Lessen.	787
81	(153)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24-4-1961.	Koninklijk Atheneum te Brussel II.	787
82	(156)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14-6-1962.	Rijksmiddelbare School te Houdeng-Aimeries.	700
83	(158)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14-6-1962.	Koninklijk Atheneum te Zinnik.	700
84	(159)	Prijs Mevr. Nelis, weduwe Pfloug.	K. B. 28-2-1962.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	200
85	(161)	Prijs Mevr. Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.	K. B. 31-8-1962.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	997
86	(162)	Prijs Boels.	K. B. 14-6-1962.	Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont.	997
87	(163)	Prijs Doctor Fernand de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
88	(164)	Prijs Félix de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
89	(165)	Prijs André de Ruyter.	K. B. 28-1-1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
90	(167)	« Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi ».	K. B. 21-10-1963.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	2.000
91	(168)	Stichting Yvonne Parent-André.	K. B. 17-1-1964.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	655
92	(169)	Prijs Victor Auguste Gabelle.	K. B. 17-1-1964.	Koninklijk Atheneum te Dour.	1.500

Benaming			Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
93	(171)	Beurs Schouveller.	K. B. 31-8-1962.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1.450
94	(172)	Prijs C. Dasselborne.	K. B. 8-2-1964.	Koninklijk Atheneum te Gembloers.	2.400
95	(173)	Prijs Doctor Robert Hanozet.	K. B. 21-10-1963.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	770
96	(174)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Marchienne-au-Pont.	700
97	(175)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Jupille.	700
98	(176)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Binche.	700
99	(177)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Schaarbeek.	700
100	(178)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21-5-1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te La Louvière.	700
101	(179)	Prijs Léonard Désiron.	K. B. 17-3-1965.	Koninklijk Atheneum te Soumagne.	200
102	(180)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 31-3-1965.	Rijksmiddelbare School voor meisjes te Zinnik.	700
103	(181)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 16-4-1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Etterbeek.	750
104	(182)	Prijs Alex Charlier.	K. B. 4-1-1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Charleroi.	1.200
105	(183)	Prijs Mevr. Schluntz, weduwe Derijcke.	K. B. 30-9-1966.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	472
106	(184)	Prijs Gérard Caudrelier.	K. B. 27-10-1966.	Koninklijk Atheneum te Dour.	735
107	(185)	Prijs « Lions Club Thuin ».	K. B. 3-1-1967.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	472
108	(186)	Prijs Charles Cottils.	K. B. 28-6-1966.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Vloesberg.	472
109	(187)	Prijs Emma Fritsche.	K. B. 9-12-1966.	Rijksmiddelbare Normalschool te Luik.	2.640
110	(189)	Prijs Gérard Vertongen.	K. B. 22-8-1967.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1.650
111	(190)	Prijs van de « Lions Club Thuin-Beaumont ».	K. B. 21-5-1968.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Beaumont.	495
112	(191)	Stichting Mathei.	K. B. 24-12-1968.	Koninklijk Atheneum te Borgworm.	10.000
113	(192)	Prijs Jean Preud'Homme.	K. B. 11-4-1968.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	2.250
Totaal . . .					118.580